



 **Husqvarna**[®]



EBE 350S

CS	Návod k použití	2-34
HU	Használati utasítás	35-66
PL	Instrukcja obsługi	67-99
SK	Návod na obsluhu	100-132

Obsah

Úvod.....	2	Přeprava, skladování a likvidace.....	28
Bezpečnost.....	5	Technické údaje	31
Provoz.....	11	Noise and vibration emissions.....	31
Údržba.....	20	Prohlášení o shodě.....	34
Odstaňování problémů.....	27		

Úvod

Odpovědnost vlastníka



VÝSTRAHA: Opracování betonu a kamene metodami, jako je řezání, broušení nebo vrtání, zejména při suchém provozu, vytváří prach pocházející ze zpracovávaného materiálu, který často obsahuje křemen. Křemík je základní složkou pisku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a četných dalších nerostů a hornin. Nadměrné působení prachu může vyvolat následující reakce:

Vdechování křemíku může vést k onemocněním dýchacího ústrojí (ovlivňujícím schopnost dýchat), včetně chronického zánětu průdušek a plicní fibrózy. Tyto nemoci mohou být smrtelné.

Podráždění kůže a vyrážka.

Rakovina podle organizací NTP* a IARC* */
Národní toxikologický program, Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny.

Podnikněte následující opatření:

Zabraňte vdechování a styku pokožky s prachem, mlhou a výfukovými plyny.

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest, například protiprachovou masku určenou k filtraci mikroskopických částic, a zajistěte, aby ji používaly i osoby v okolí práce. (Viz OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Abyste minimalizovali emise prachu, použijte vhodný odsavač prachu.

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání produktu. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání výrobku.
- Rozsah použití výrobku a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby produktu.

Použití tohoto výrobku může být omezeno národními nebo místními předpisy. Než začnete výrobek používat, zjistěte, jaké předpisy jsou platné v místě, kde budete pracovat.

Popis výrobku

Výrobek je otryskávač na ocel s pěší obsluhou pro vodorovné použití poháněný elektrickým motorem. Výrobek má otryskávací kolo, které vrhá abrazivní materiál na povrch. Výrobek musí být během provozu připojen ke vhodnému odsavači prachu.

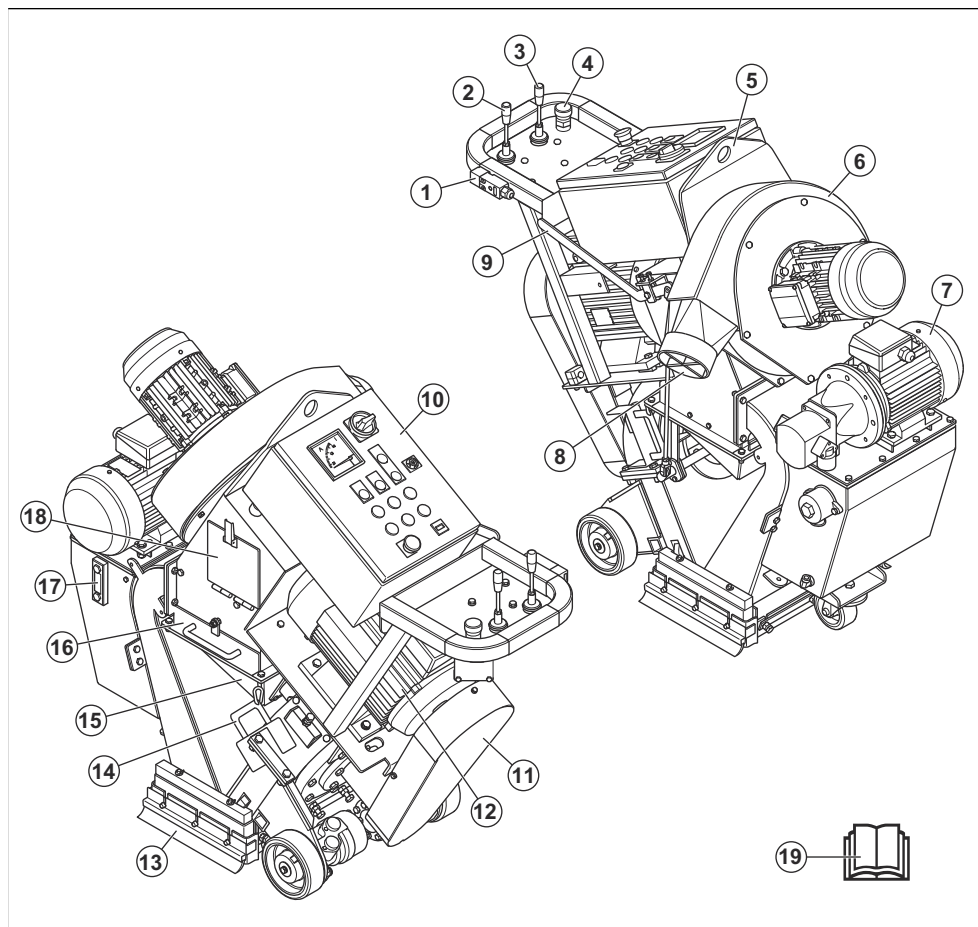
Zamýšlené použití

Výrobek se používá k odstranění nátěrů, těsnicích materiálů a nečistot z ocelových povrchů. Výrobek používejte pouze na suchém, vodorovném povrchu bez námrazy.

Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

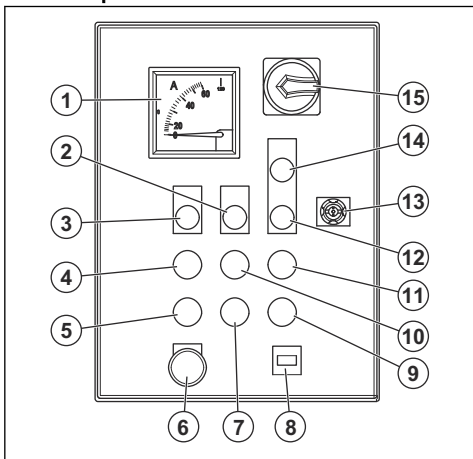
K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Popis výrobku



- | | |
|---|--|
| 1. Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC) | 16. Zásobník separátoru |
| 2. Joystick pravého hnacího kola | 17. Ukazatel hladiny hydraulického oleje |
| 3. Joystick levého hnacího kola | 18. Dviřka separátoru |
| 4. Ovládání rychlosti | 19. Návod k používání |
| 5. Zdvihací oko | |
| 6. Jednotka ventilátoru | |
| 7. Hydraulický motor | |
| 8. Přípojka odsavače prachu | |
| 9. Ovládací páka abrazivního materiálu | |
| 10. Ovládací panel, viz <i>Ovládací panel na strani 4</i> | |
| 11. Kryt klínového řemenu | |
| 12. Otryskávací motor | |
| 13. Těsnicí kartáčové lemy | |
| 14. Držák bočního těsnění | |
| 15. Násypka | |

Ovládací panel



1. Ampérmetr
2. Kontrolka pro jednotku ventilátoru
3. Kontrolka pro hnací motory
4. Tlačítko ZAP pro hnací motory
5. Tlačítko VYP pro hnací motory
6. Tlačítko nouzového zastavení
7. Tlačítko VYP pro jednotku ventilátoru
8. Počítadlo hodin
9. Tlačítko VYP pro otryskávací motor
10. Tlačítko ZAP pro jednotku ventilátoru
11. Tlačítko ZAP pro otryskávací motor
12. Kontrolka pro otryskávací motor
13. Zámek rozvodné skříně
14. Kontrolka napájení
15. Hlavní vypínač

Symbyly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



Používejte schválenou ochrannou obuv.



Vysoké napětí.



Zvedací bod.



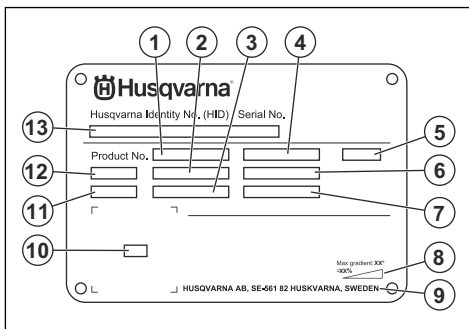
Horký povrch.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Číslo výrobku
2. Hmotnost výrobku
3. Jmenovitý výkon
4. Jmenovité napětí
5. Krytí
6. Jmenovitý proud
7. Frekvence
8. Maximální úhel sklonu
9. Výrobce
10. Skenovatelný kód
11. Rok výroby
12. Model

13. Výrobní číslo

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.

- Nedovoďte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětemi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
- Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znečlitlivění některých částí těla, ztráta citu v ruce, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.

- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motory.
- Než opustíte výrobek, vypněte motory a odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí neúmyslného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené.
- Výrobek během provozu nezvedejte ani nenaklánějte. Z výrobku vylétává abrazivní materiál vysokou rychlostí a může způsobit zranění. Před zvednutím nebo nakloněním výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda jsou během provozu zásobník separátoru a kryt separátoru zavřené.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Odpojte napájecí zástrčku. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěřte opravu schválenému servisnímu pracovníkovi.
- Vždy připojte výrobek k odsavači prachu, který bude odsávat prach.
- Netahejte za hadici odsavače prachu. Výrobek může spadnout a způsobit zranění nebo se může poškodit.
- Ponechte odsavač prachu zapnutý, dokud se motory zcela nezastaví.
- Výrobek ovládejte pouze ze zadu s rukama na řídících.
- Zkontrolujte, zda na rukojetích není mazivo nebo olej.
- Ujistěte se, že těsnící kartáčové lemy nejsou poškozené.
- Ujistěte se, že jsou těsnící kartáčové lemy nainstalovány ve správné výšce.
- Vždy používejte schválený abrazivní materiál. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna. Viz část *Schválený abrazivní materiál na straně 32*.
- Zkontrolujte, zda má jednotka ventilátoru správný směr otáčení. Správný směr otáčení je označen šipkou na krytu jednotky ventilátoru.

Ochrana před vibracemi



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo

jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.

- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Znečitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze. Nechte pracovat výrobek.
- Ruce mějte pouze na řídících. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příkladem regulace jsou systémy pro sběr prachu. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchejte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky a poradil, kdy je používat.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Použijte práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým.

Bezpečnost pracovního prostoru

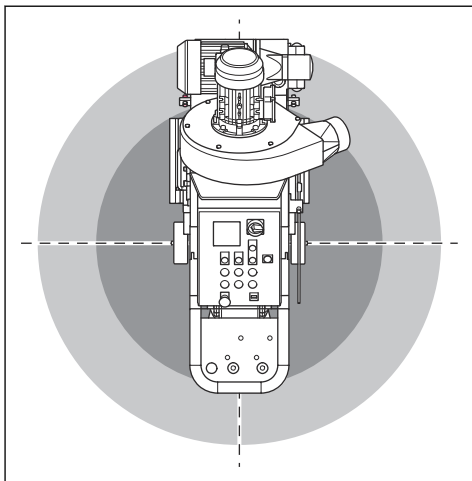


VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Za analýzu ošetřovaného povrchu odpovídá uživatel. Uživatel by měl posoudit rizika na základě informací

získaných o ošetřovaném povrchu a přijmout vhodná opatření pro prováděnou práci.

- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu. Výrobek vytváří jiskry a hořlavý materiál může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 15 m.



- Ujistěte se, že se okolní osoby a zvířata zdržují mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a plně osvětlenou. Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- Před použitím výrobku odkliďte z pracovní oblasti předměty, jako jsou šrouby, vruty, dráty a kameny.
- Ujistěte se, že ve směru provozu výrobku nejsou žádné kabely ani hadice.
- Ujistěte se, že nerovné povrchy, jako jsou svařované nebo podlahové spoje, výrobek nezastaví.
- Zajistěte, aby v pracovním prostoru bylo dostatečné proudění vzduchu.

Hydraulic safety



VÝSTRAHA: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the hydraulic hose connections are tight and that there is no oil leakage.

- Be careful when you tighten the hydraulic connections. If you tighten the hydraulic connections too much, it can cause damage to the O-rings.
- Make sure that the hydraulic hose connections are clean and in good condition.
- Pressurized hydraulic oil is dangerous and can cause serious injury. Do not look for an oil leakage when the hydraulic system is pressurized.
- Be careful when you fill the product with hydraulic oil. The hydraulic oil is flammable. If you spill hydraulic oil, clean the surface.
- Only fill the product with hydraulic oil in a location with good airflow.
- Zástrčka musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYP, než výrobek připojíte ke zdroji napájení.
- Při dlouhém zastavení výrobku vždy odpojte napájecí zástrčku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, servisní pracovník nebo kvalifikovaná osoba s příslušnou odborností, aby se eliminovalo jakékoli nebezpečí. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Používejte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemísťování, tahání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytáhnutím zástrčky. Netahejte za napájecí kabel.
- Výrobek provozujte pouze na suchém povrchu.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah deště. Voda, která vnikne do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně vždy odpojte napájecí kabel.
- Abyste předešli nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.
- Ujistěte se, že napájení výrobku je zajišťováno samostatnými transformátory, které se používají pouze pro průmyslové účely.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dvířek rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



VÝSTRAHA: Zásuvku na přístroji používejte pouze pro účely uvedené v pokynech.



VAROVÁNÍ: Napájení z výrobku či generátoru musí být dostatečně a stabilní, aby mohl motor pracovat bez problémů. Nesprávné napětí způsobí zvýšení spotřeby energie a teploty motoru, dokud se neaktivuje bezpečnostní obvod. Rozměr napájecího kabelu musí odpovídat národním a místním předpisům. Specifikace síťové zásuvky musí odpovídat hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti

Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s vhodnými vlastnostmi.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel nepřekáží v cestě a výrobku v provozu. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

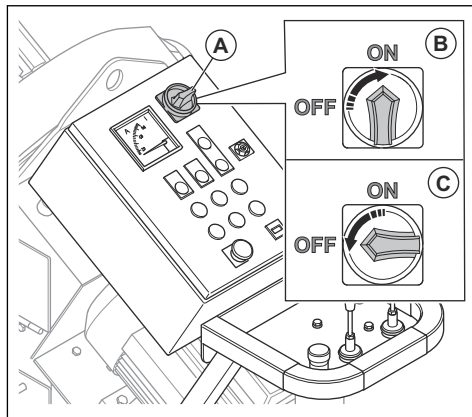
- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Bezpečnostní zařízení kontrolujte každý den. Pokud jsou vaše bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na schválený servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení

Vypínač

Vypínač se používá ke spuštění a vypnutí zdroje napájení výrobku.

Kontrola vypínače

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení (A) ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.



2. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (B).
3. Ujistěte se, že se rozsvítí kontrolka na ovládacím panelu.
4. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (C).
5. Ujistěte se, že kontrolka na ovládacím panelu zhasne.

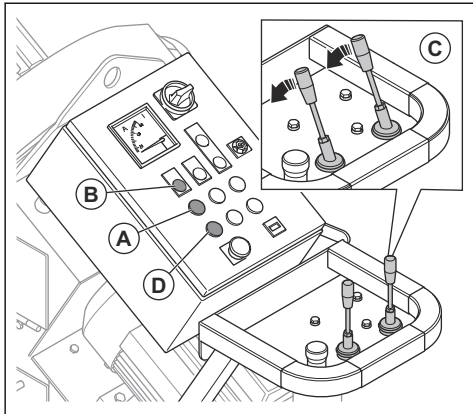
Tlačítko ZAP/VYP hnacích motorů

Tlačítko ZAP/VYP hnacích motorů slouží ke spuštění a zastavení hnacích motorů. Viz část *Kontrola hnacích motorů na strani 9*.

Kontrola hnacích motorů

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto.

3. Stiskněte tlačítko ZAP hnacích motorů (A).



4. Ujistěte se, že se rozsvítí kontrolka pro hnací motory (B).
5. Nastavte ovládání rychlosti do polohy 1.
6. Zatlačte 2 joysticky dopředu (C). Ujistěte se, že výrobek pracuje směrem dopředu.
7. Přesuňte 2 joysticky do neutrální polohy. Ujistěte se, že se výrobek zastavil.
8. Zatáhněte 2 joysticky dozadu. Ujistěte se, že výrobek pracuje směrem dozadu.
9. Přesuňte 2 joysticky do neutrální polohy.
10. Stiskněte tlačítko VYP hnacích motorů (D).
11. Ujistěte se, že kontrolka pro hnací motory zhasne.

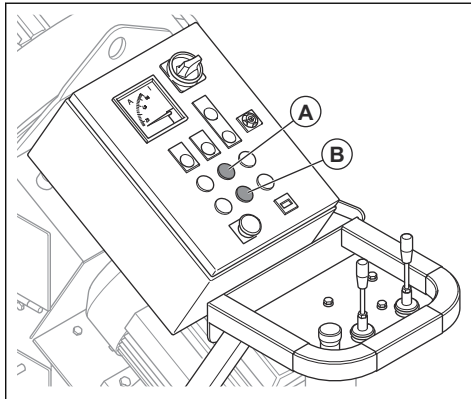
Tlačítka ZAP/VYP jednotky ventilátoru

Tlačítka ZAP/VYP jednotky ventilátoru slouží ke spuštění a zastavení jednotky ventilátoru. Viz část *Kontrola tlačítek ZAP/VYP jednotky ventilátoru na strani 10.*

Kontrola tlačítek ZAP/VYP jednotky ventilátoru

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto.

3. Stiskněte tlačítko ZAP jednotky ventilátoru (A).



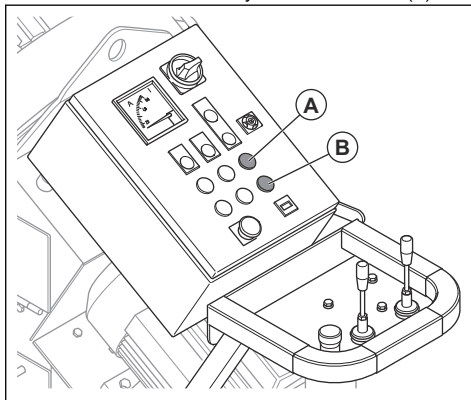
4. Ujistěte se, že se spustí jednotka ventilátoru.
5. Stiskněte tlačítko VYP jednotky ventilátoru (B).
6. Ujistěte se, že se jednotka ventilátoru zastaví.

Tlačítka ZAP/VYP otryskávacího motoru

Tlačítka ZAP/VYP otryskávacího motoru slouží ke spuštění a zastavení otryskávacího motoru. Viz část *Kontrola tlačítek ZAP/VYP otryskávacího motoru na strani 10.*

Kontrola tlačítek ZAP/VYP otryskávacího motoru

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto.
3. Stiskněte tlačítko ZAP otryskávacího motoru (A).



4. Ujistěte se, že se spustí otryskávací motor.
5. Stiskněte tlačítko VYP otryskávacího motoru (B).
6. Ujistěte se, že se otryskávací motor zastaví.

Ampérmetr

Ampérmetr zobrazuje proudem otryskávání na povrch. Maximální proud je uveden nad ampérmetrem.

Kontrola ampérmetru

Viz část *Ovládací panel na strani 4* s informací o umístění ampérmetru na vašem výrobku.

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Počkejte, až bude ampérmetr v klidové poloze.
3. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 19*.

Tlačítko nouzového zastavení

Tlačítko nouzového zastavení slouží k rychlému zastavení motorů.

Kontrola tlačítka nouzového zastavení

Viz část *Ovládací panel na strani 4* s informací o umístění tlačítka nouzového zastavení na vašem výrobku.

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
3. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
4. Ujistěte se, že se motory zastaví.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

Kontrola přítomnosti obsluhy (OPC)

Po aktivaci OPC se motor zastaví. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy (OPC) na strani 11*.

Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy (OPC)

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Vytáhněte klíč OPC. Pokud se motor nezastaví do 3 sekund, obraťte se na schválený servis Husqvarna.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Údržbu výrobku provádějte na stabilním a rovném povrchu. Zkontrolujte, zda se výrobek nemůže pohybovat.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Používejte pouze utěrky, které nepouští vlákna.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schváleného servisního pracovníka.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník v pravidelných intervalech.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Pozorně si prostudujte návod k používání odsavače prachu a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.

3. Pokud je výrobek používán ve spojení s napájecím zdrojem, přečtěte si návod k používání daného zdroje napájení a ujistěte se, že mu rozumíte.
4. Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
5. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
6. Provádějte denní údržbu. Viz část *Maintenance schedule na strani 20*.
7. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
8. Zkontrolujte, zda jsou všechny vruty, šrouby a matice dotažené.

9. Zkontrolujte, zda nejsou lopatky otryskávacího kola, podávací hubice a těsnění poškozené nebo opotřebené. Díly vyměňte, pokud je opotřebeno 75 % tloušťky kotouče.
10. Zkontrolujte, zda separátor není poškozený.
11. Zkontrolujte, zda je separátor naplněn abrazivním materiálem až k zásobníku separátoru.
12. Ujistěte se, že jsou těsnící kartáčové lemy nainstalovány ve správné výšce. Viz část *Nastavení správné výšky těsnících kartáčových lemů na strani 12*.
13. Umístěte výrobek na pracovní oblast. Zkontrolujte, zda je povrch rovný. Zajistěte, aby byla přeprava výrobku do pracovní oblasti a v ní provedena bezpečně a správně. Viz část *Přeprava, skladování a likvidace na strani 28*.
14. Nainstalujte boční těsnění. Viz část *Montáž bočních těsnění na strani 13*.
15. Připojte k výrobku odsavač prachu. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 15*.
16. Před připojením výrobku ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
17. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 16*.

Ventil abrazivního materiálu

Ventil abrazivního materiálu řídí průtok dávek abrazivního materiálu k lopatkám otryskávacího kola. Nastavení ventilu abrazivního materiálu je zobrazeno na ampérmetru. Viz část *Ampérmetr na strani 11*.

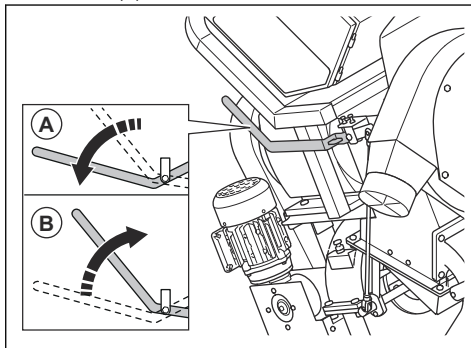
Ventil abrazivního materiálu můžete nastavit pomocí ovládací páky abrazivního materiálu. Viz část *Ventil abrazivního materiálu na strani 12*.

Ovládání ventilu abrazivního materiálu



VAROVÁNÍ: Ventil abrazivního materiálu otevřete pouze v případě, že je otryskávací motor v provozu.

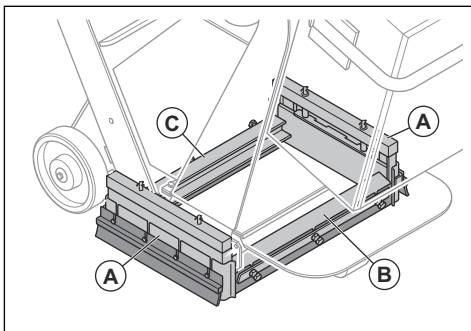
1. Zatláčením ovládací páky abrazivního materiálu zavřete ventil a zastavíte průtok abrazivního materiálu (A).



2. Vytažením ovládací páky abrazivního materiálu otevřete ventil a spustíte průtok abrazivního materiálu (B).

Těsnění abrazivního materiálu

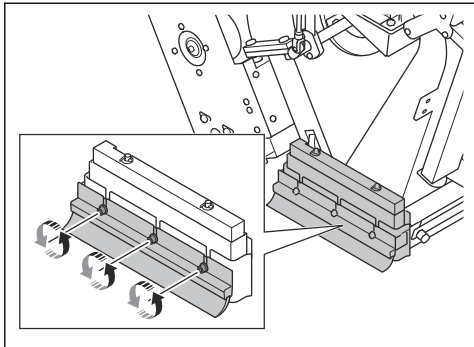
Těsnění abrazivního materiálu je těsnicí systém se 2 bočními těsněními (A), 1 předním těsněním (B) a 1 zadním kartáčem (C). Těsnění abrazivního materiálu zajišťuje, že abrazivní materiál zůstane během provozu ve výrobku. Viz část *Montáž bočních těsnění na strani 13* s informacemi o bočních těsněních. Viz část *Výměna předních pryžových těsnění na strani 26* s informacemi o předním těsnění.



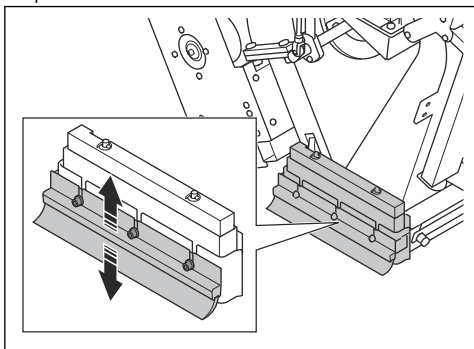
Nastavení správné výšky těsnících kartáčových lemů

Těsnící kartáčové lemy se při používání výrobku opotřebovávají. Výšku těsnících kartáčových lemů je nutné v pravidelných intervalech upravovat.

1. Povolte 3 šrouby.



2. Nastavte těsnící kartáčové lemy, aby byly 1 mm nad povrchem.



3. Utáhněte 3 šrouby.

Montáž bočních těsnění

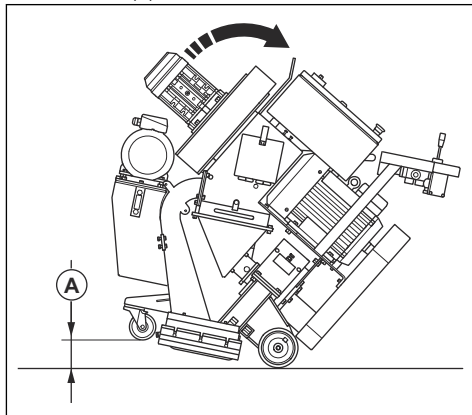


VÝSTRAHA: Pro tento postup jsou nezbytné minimálně 2 osoby. Jedna osoba nainstaluje boční těsnění a druhá osoba zajišťuje, že výrobek zůstane na místě.

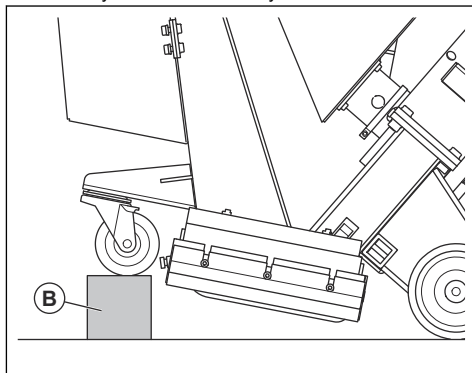
System bočního těsnění se skládá ze 2 kovových bočních těsnění, 2 pryžových bočních těsnění a 2 bočních kartáčů. Kovová boční těsnění vypadnou ze systému bočního těsnění, když výrobek zvednete z povrchu. Než začnete s výrobkem pracovat, nainstalujte boční těsnění.

1. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
2. Zastavte výrobek a nechte jej vychladnout.

3. Jedna osoba nakloní výrobek dozadu, dokud vzdálenost (A) nebude 120 mm..

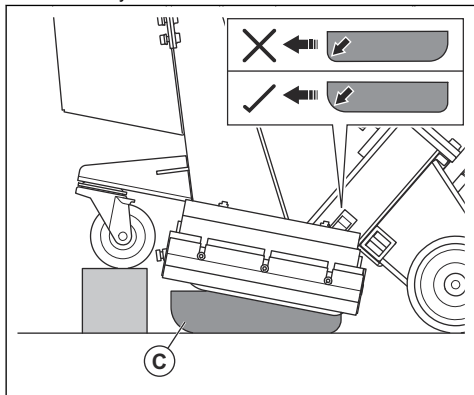


4. Druhá osoba položí kus dřeva (B) pod přední kolo. Rozměry kusu dřeva musí být 100 x 100 x 300 mm.

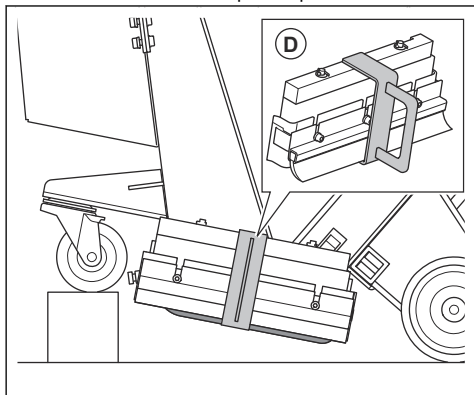


5. Zatímco první osoba sleduje postup, druhá osoba nainstaluje boční těsnění do boxů bočních těsnění:

- a) Umístěte boční těsnění (C) do boxu bočního těsnění na jedné straně výrobku. Ujistěte se, že zaoblená část bočního těsnění směřuje k přední části výrobku.



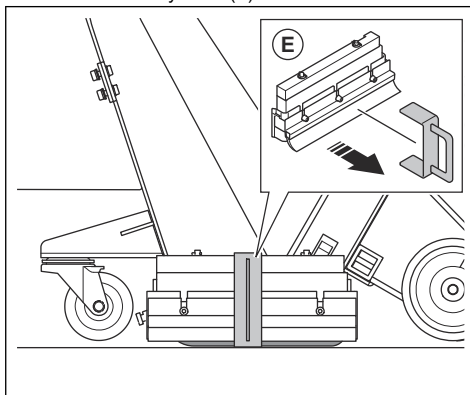
- b) Umístěte držák bočního těsnění (D) na box bočního těsnění, aby bylo zajištěno, že boční těsnění zůstane ve správné poloze.



- c) Nainstalujte boční těsnění na opačné straně výrobku.

6. Zatímco jedna osoba lehce zdvihne výrobek nahoru, druhá osoba odstraní kus dřeva.
7. Osoba, která výrobek zvedla nahoru, pomalu spustí výrobek na zem.

8. Druhá osoba odstraní držáky bočních těsnění na obou stranách výrobku (E).

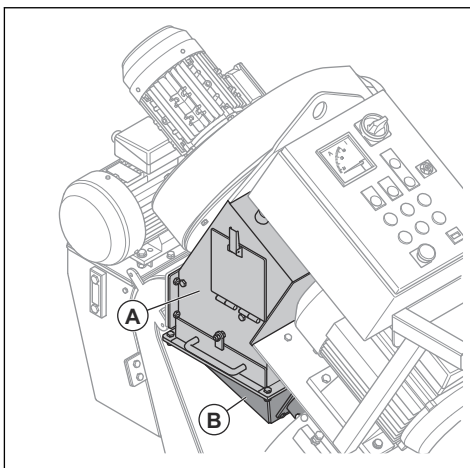


Abrazivní materiál

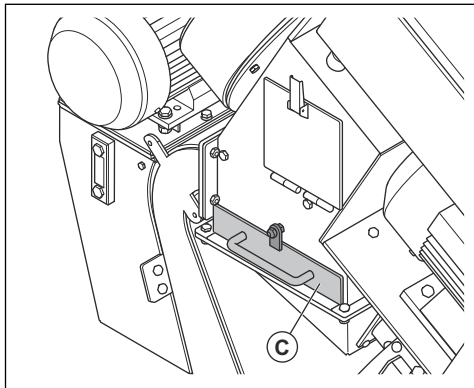
Obraťte se na prodejce Husqvarna, který vám poskytne výběr správného abrazivního materiálu pro operace na vašem povrchu. Viz část *Schválený abrazivní materiál na straně 32*.

Separátor

Separátor (A) zadržuje abrazivní materiál a dodává ho k lopatkám otryskávacího kola skrze násypku (B).



Zásobník separátoru (C) brání kontaminaci abrazivního materiálu a lopatek otryskávacího kola.

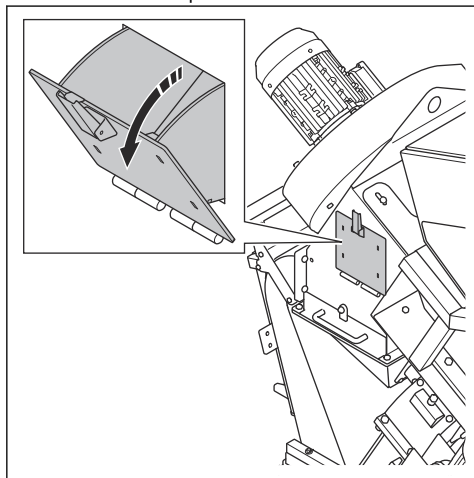


Naplnění výrobku abrazivním materiálem

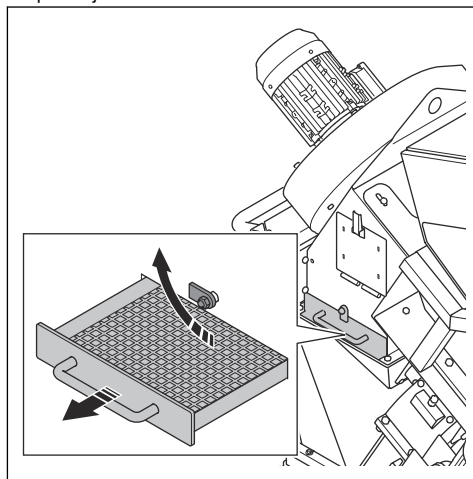


VÝSTRAHA: Při doplňování abrazivního materiálu do výrobku vždy používejte osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na straně 7*.

1. Ujistěte se, že je ventil abrazivního materiálu zavřený. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na straně 12*.
2. Otevřete dvířka separátoru.



3. Otevřete zásobník separátoru a odstraňte veškeré nečistoty, když doplňujete abrazivní materiál nebo pokud je to nutné.



4. Naplňte separátor abrazivním materiálem až k zásobníku separátoru. Podle potřeby doplňujte separátor abrazivním materiálem.

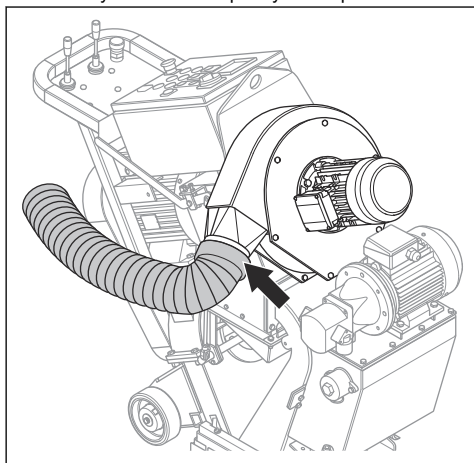
Připojení odsavače prachu



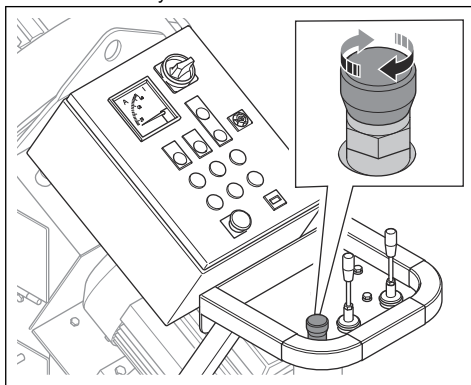
VÝSTRAHA: Pokud je hadice odsavače prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.

1. Zkontrolujte, zda není hadice odsavače prachu poškozená.
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.

3. Připojte hadici odsavače prachu bezpečně k přípojce odsavače prachu. Připojte hadici odsavače prachu hadicovými svorkami a průmyslovou páskou.



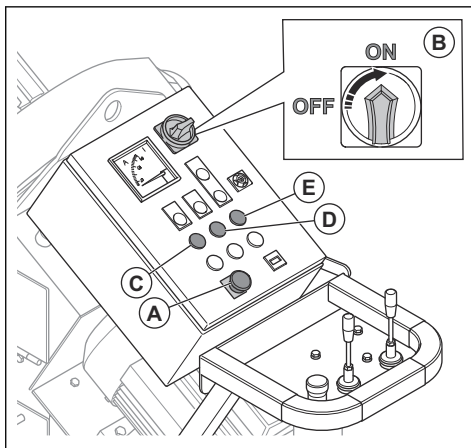
- Rychlost zvýšíte otáčením ovládání rychlosti ve směru hodinových ručiček.



- Rychlost snížíte otáčením ovládání rychlosti proti směru hodinových ručiček.

Spuštění výrobku

1. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 16*.
2. Připojte hadici odsavače prachu k výrobku. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 15*.
3. Spusťte odsavač prachu. Viz návod k používání odsavače prachu.
4. Umístěte šňůru kontroly přítomnosti obsluhy kolem levého zápěstí.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení (A) po směru hodinových ručiček deaktivujete tlačítko nouzového zastavení.



6. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto (B).
7. Spusťte hnací motory (C) a jednotku ventilátoru (D).
8. Zkontrolujte směr otáčení jednotky ventilátoru. Viz část *Kontrola směru otáčení jednotky ventilátoru na strani 16*.

Připojení výrobku ke zdroji napájení

1. Připojte napájecí zástrčku výrobku k uzemněné síťové zásuvce nebo jinému zdroji napájení.
2. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku výrobku.

Kontrola směru otáčení jednotky ventilátoru

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Po několika sekundách výrobek zastavte. Viz část *Zastavení výrobku na strani 19*.
3. Zkontrolujte, zda má jednotka ventilátoru správný směr otáčení. Správný směr je znázorněn šipkou na krytu jednotky ventilátoru.
4. Pokud jednotka ventilátoru nemá správný směr otáčení, změňte sled fází zdroje napájení.

Nastavení správné rychlosti

Pro dosažení nejlepších výsledků je důležité provozovat výrobek správnou rychlostí. Pokud má povrch jinou kvalitu, úpravou rychlosti dosáhnete stejného výsledku. Zkontrolujte výsledek a v případě potřeby upravte rychlost.

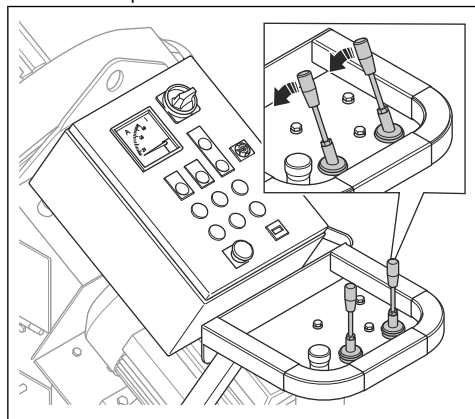
9. Spustíte otryskávací motor (e).

Obsluha výrobku



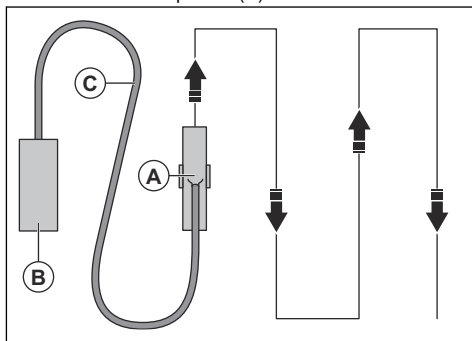
VÝSTRAHA: Výrobek během provozu nezvedejte ani nenaklánějte. Z výrobku vylétává abrazivní materiál vysokou rychlostí a může způsobit zranění.

1. Zkontrolujte, zda je pracovní oblast bezpečná. Viz část *Bezpečnost pracovního prostoru na strani 7*.
2. Naplňte separátor abrazivním materiálem. Viz část *Naplnění výrobku abrazivním materiálem na strani 15*.
3. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
4. Otočte knoflík ovládání rychlosti na nejnižší rychlost.
5. Zatlačením 2 joysticků dopředu jedte výrobkem směrem dopředu.



6. Pomalu zvyšujte rychlost.
7. Zatažením ovládací páky abrazivního materiálu otevřete ventil. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.
8. Po 2 metrech zavřete ventil zatlačením ovládací páky abrazivního materiálu.
9. Zastavte výrobek.
10. Zkontrolujte profil otryskávání. V případě potřeby upravte profil otryskávání. Viz část *Nastavení profilu otryskávání na strani 18*.
11. Vyberte správnou rychlost. Viz část *Nastavení správné rychlosti na strani 16*.

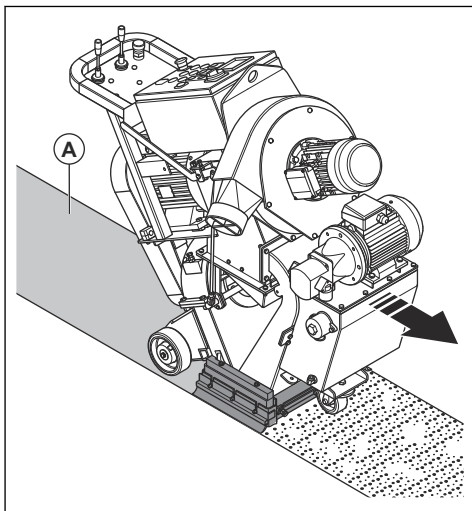
12. Pohybuje výrobkem (A) v rovnoběžných stopách. Odsavač prachu (B) musí být připojen k výrobku (A) hadicí odsavače prachu (C).



13. Zatlacením levého joysticku dozadu otočíte výrobek o 360° doleva.
14. Zatlacením pravého joysticku dozadu otočíte výrobek o 360° doprava.

Profil otryskávání

Profil otryskávání (A) je povrch, který byl ošetřen.



Pro dosažení dobrého výsledku musí být aktivní bod uprostřed profilu otryskávání. Pokud je aktivní bod příliš vlevo nebo vpravo, otočte řídicí klec. Viz část *Nastavení profilu otryskávání na strani 18*.

Tyto podmínky mají vliv na profil otryskávání:

- Správný směr otáčení lopatek otryskávacího kola.
- Zvýšené opotřebení lopatek otryskávacího kola, oběžného kola a řídicí klece.
- Rozměr abrazivního materiálu. Při použití abrazivního materiálu s jiným rozměrem je nutné upravit profil otryskávání.

- Poloha bočního okénka v řídicí kleci.
- Různé typy a tvrdost povrchu.

Nastavení profilu otryskávání

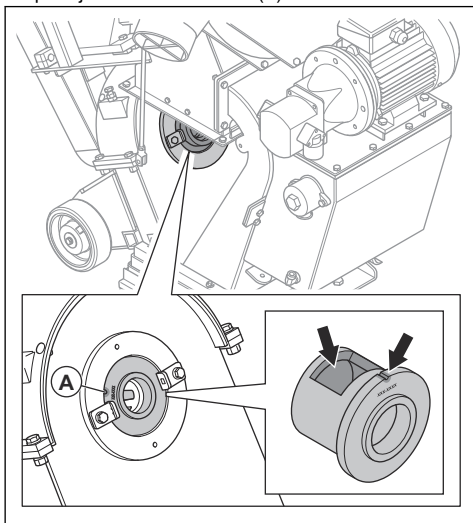


VÝSTRAHA: Pokud je výrobek zapnutý, neseřizujte nebo nepovolujte svorky klece, podávací hubici a lopatky otryskávacího kola ani se jich nedotýkejte. Při úpravě profilu otryskávání odpojte napájení.

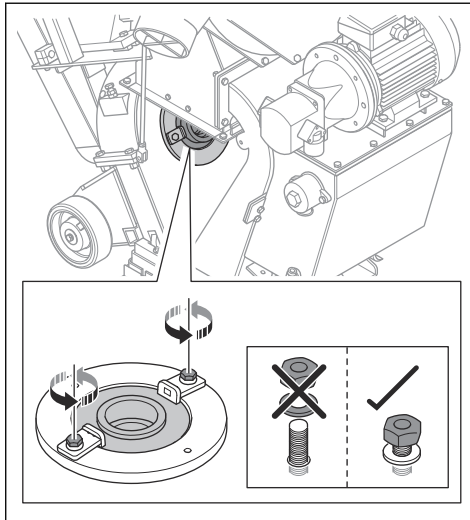


VÝSTRAHA: Při úpravě profilu otryskávání je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.

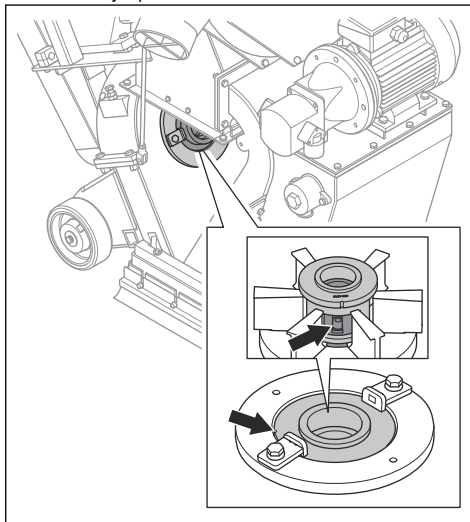
1. Otevřete dvířka separátoru a podívejte se, zda se v násypce nachází abrazivní materiál. Pokud je v násypce abrazivní materiál, vyprázdněte ji. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na strani 22*.
2. Odpojte napájecí zástrčku.
3. Odmontujte násypku. Viz část *Demontáž a montáž násypky na strani 22*
4. Poznamenejte si polohu řídicí klece. Jako vodičko použijte zářez v řídicí kleci (A).



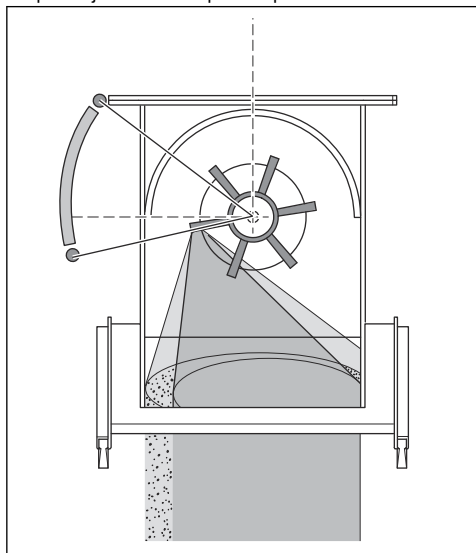
5. Uvolněte svorky klece.



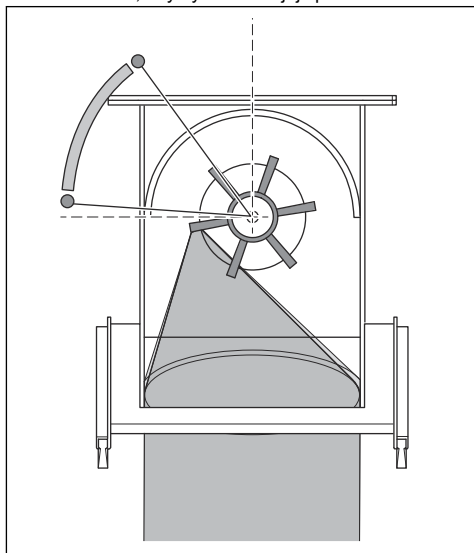
6. Zkontrolujte polohu okénka řídicí klece.



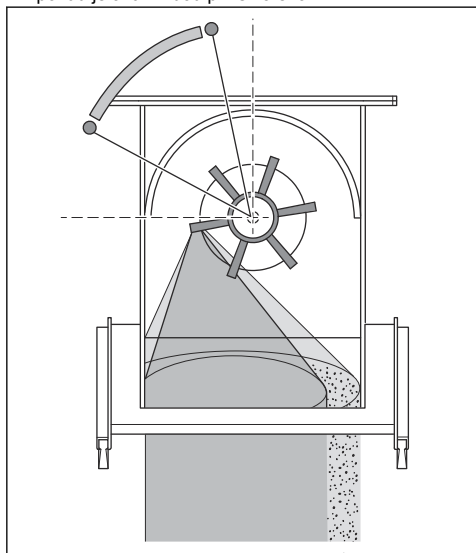
7. Otočte řídicí klec po směru hodinových ručiček, pokud je aktivní bod příliš napravo.



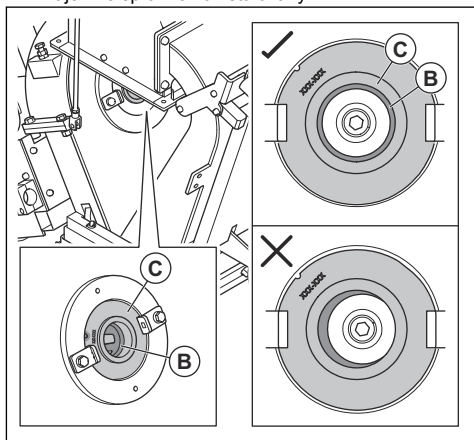
9. Dbejte na to, aby byl aktivní bod aplikován na povrch rovnoměrně, aby bylo možné jej správně nastavit.



8. Otočte řídicí klec proti směru hodinových ručiček, pokud je aktivní bod příliš nalevo.



10. Ujistěte se, že oběžné kolo (B) a řídicí klec (C) jsou vzájemně správně nainstalovány.

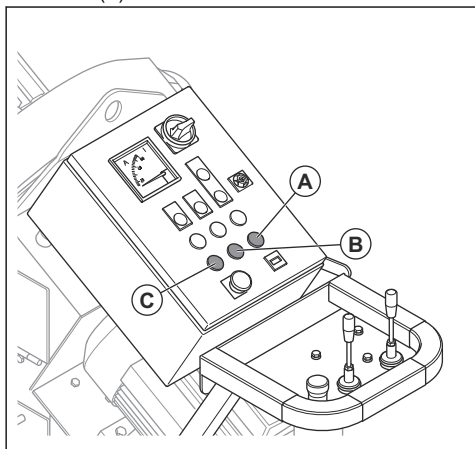


11. Utáhněte svorky klece.
12. Rukama otáčejte oběžným kolem a otryskávacím kolem. Ujistěte se, že se nezývají neobvyklé zvuky.
13. Nainstalujte násypku. Viz část *Demontáž a montáž násypky* na straně 22.

Zastavení výrobku

1. Zavřete ventil abrazivního materiálu. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu* na straně 12.

2. Stiskněte tlačítko zastavení otryskávacího motoru (A), jednotky ventilátoru (B) a hnacích motorů (C).



3. Nastavte vypínač do polohy vypnuto.
4. Odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.
5. Vypněte odsavač prachu. Viz návod k používání odsavače prachu.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitulu o bezpečnosti a porozuměli jí.



VÝSTRAHA: Při provádění servisu a údržby je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby zastavte motory a odpojte napájecí zástrčku

od zdroje napájení. Zkontrolujte, zda se všechny pohony zastaví.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytujete prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator and the separator tray.	X				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			
Do a check of the Residual Current operated Device (RCD).		*			
Examine the motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*			
Do a check of the control cage and blast wheel blades for wear. Refer to <i>Před provozem výrobku na strani 11.</i>		X			
Clean the product.		X			
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seals and the front rubber seals for wear.		*			
Do a check of the hydraulic connections and hoses.		*			
Do a check of the oil level.		*			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		
Do a check of the V-belt tension.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Replace the oil return filter and the oil suction filter.					O

Kontrola hladiny hydraulických hadic

- Pravidelně kontrolujte hydraulické hadice. Opotřebované nebo poškozené hydraulické hadice vyměňte.

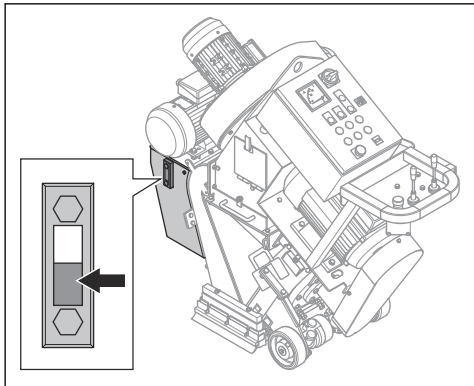
opotřebované, vždy hydraulické hadice raději vyměňte.



VÝSTRAHA: Hydraulický olej je nebezpečný. Pryž v hydraulických hadicích se časem opotřebovává. Opotřebované nebo poškozené hydraulické hadice mohou prasknout a hydraulický olej může způsobit zranění. Pokud nemůžete určit, zda hydraulické hadice jsou nebo nejsou

Kontrola hladiny hydraulického oleje

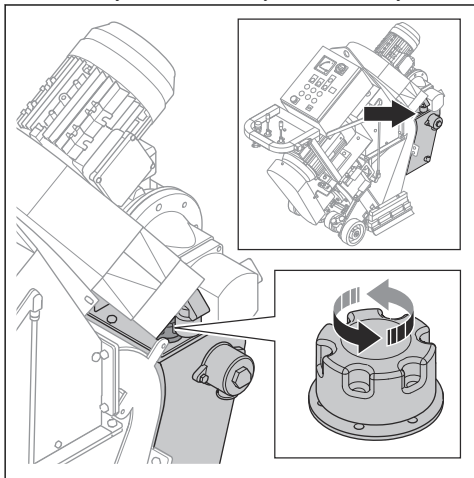
- Hladina hydraulického oleje musí být uprostřed skla na ukazateli hladiny oleje.



- Pokud je hladina hydraulického oleje příliš nízká, doplňte hydraulickou nádrž. Viz část *Doplnění hydraulického oleje na strani 22*.

Doplnění hydraulického oleje

- Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
- Odšroubujte víčko nádrže hydraulického oleje.



- Doplňte do nádrže hydraulický olej. Viz část *Technické údaje na strani 31* s informacemi o správném typu hydraulického oleje.
- Našroubujte víčko nádrže hydraulického oleje.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje. Viz část *Kontrola hladiny hydraulického oleje na strani 22*.

Čištění výrobku

- Po použití vždy vyčistěte veškeré vybavení. Použijte vysavač.

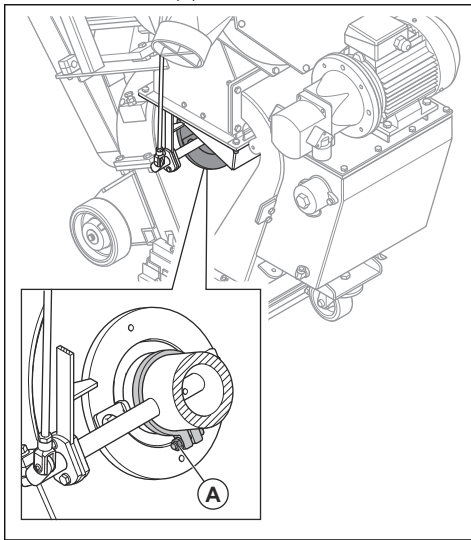
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte vzduchové otvory čisté, aby bylo zajištěno, že výrobek má vždy dostatečně nízkou teplotu.

Odstranění abrazivního materiálu z násypky

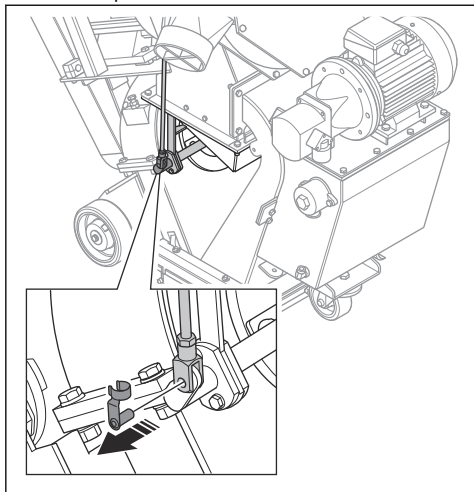
- Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
- Stiskněte tlačítko ZAP otryskávacího motoru.
- Stiskněte tlačítko VYP otryskávacího motoru, když je otryskávací motor nastaven na 75 % maximálních otáček. Současně otevřete ventil abrazivního materiálu. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.
- Po 3 sekundách zavřete ventil abrazivního materiálu.
- Posuňte výrobek 50 cm dozadu.
- Otevřete dvířka separátoru a zkontrolujte, zda se v něm nachází zbytky abrazivního materiálu. Pokud jsou v násypce zbytky abrazivního materiálu, opakujte postup, dokud nebude násypka prázdná.

Demontáž a montáž násypky

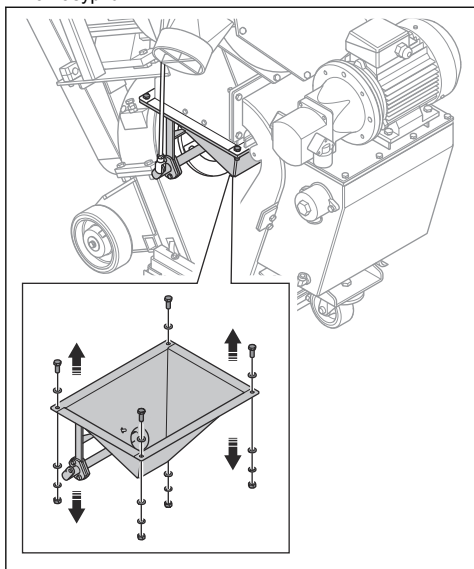
- Otevřete dvířka separátoru a podívejte se, zda se v násypce nachází abrazivní materiál. Pokud je v násypce abrazivní materiál, vyprázdněte ji. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na strani 22*.
- Odpojte napájecí zástrčku.
- Uvolněte svorku (A) na ventilu abraziva.



- Uvolněte páku ventilu abraziva.



- Odmontujte 4 šrouby, 8 podložek, 4 matice a násypku.



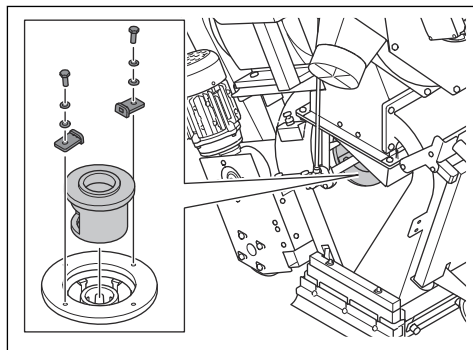
- Instalaci násypky proveďte v opačném pořadí.

Demontáž oběžného kola

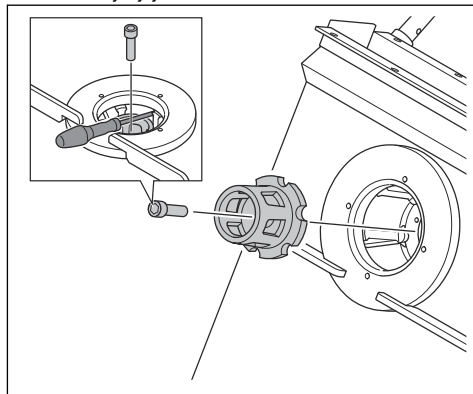
- Otevřete dvířka separátoru a podívejte se, zda se v násypce nachází abrazivní materiál. Pokud je v násypce abrazivní materiál, vyprázdněte ji. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na strani 22*.
- Odpojte napájecí zástrčku.

- Odmontujte násypku. Viz část *Demontáž a montáž násypky na strani 22*.

- Odmontujte 2 šrouby, 4 podložky, 2 svorky klece a řídicí klec.



- Do lopatek otryskávacího kola vložte vhodný nástroj, abyste zabránili otáčení. Vyšroubujte šroub a zlikvidujte jej.

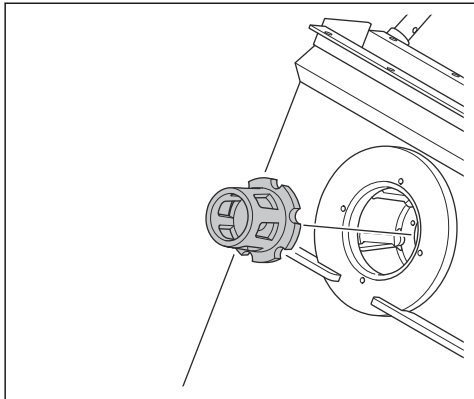


- Odmontujte oběžné kolo.

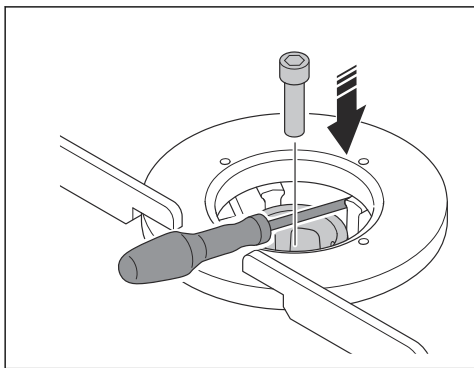
Instalace oběžného kola

- Vyčistěte závit otvoru pro šroub oběžného kola stlačeným vzduchem.

2. Nainstalujte oběžné kolo.



3. Zablokujte lopatky otryskávacího kola pomocí vhodného nástroje a namontujte šroub oběžného kola.

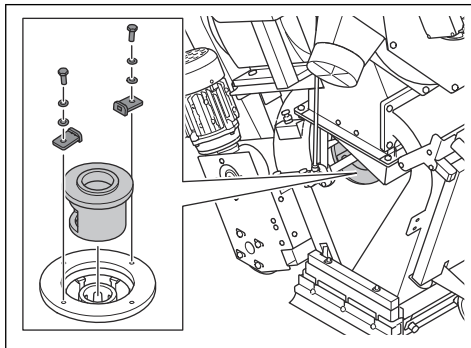


VAROVÁNÍ: Vždy použijte nový šroub.



VAROVÁNÍ: Pokud při montáži šroubu cítíte neobvyklý odpor, vyčistěte závit otvoru pro šroub. Při montáži šroubu nepoužívejte sílu. Mohlo by dojít k poškození závitů.

4. Namontujte 2 šrouby, 4 podložky, 2 svorky klece a řídicí klec.



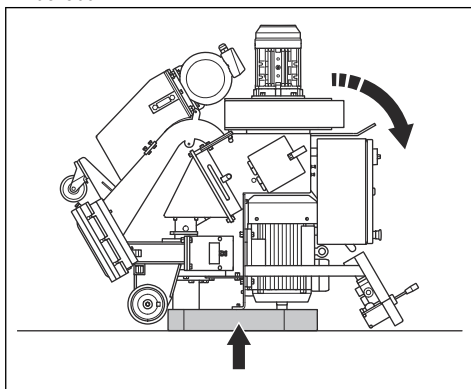
5. Nainstalujte násypku. Viz část *Demontáž a montáž násypky na strani 22*.

Demontáž lopatek otryskávacího kola



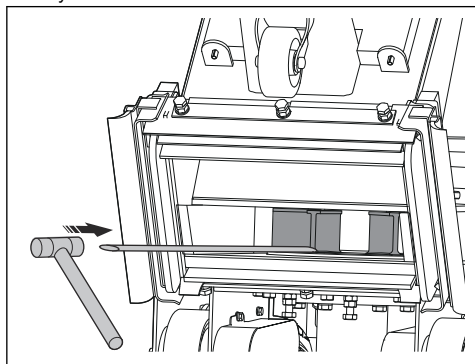
VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo nevyvážení otryskávacího kola, je nezbytné vyměnit současně všech 6 lopatek otryskávacího kola.

1. Odmontujte násypku. Viz část *Demontáž a montáž násypky na strani 22*.
2. Odmontujte řídicí klec a oběžné kolo. Viz část *Demontáž oběžného kola na strani 23*.
3. Zvedněte přední část výrobku a nakloňte výrobek dozadu.



VÝSTRAHA: Zajistěte, aby se výrobek nenaklonil dopředu.

4. Pomocí mosazného trnu a kladiva vytlačte lopatky otryskávacího kola.



VAROVÁNÍ: Zatláčte na spodní část lopatek otryskávacího kola. Hrozí riziko prasknutí lopatek otryskávacího kola.

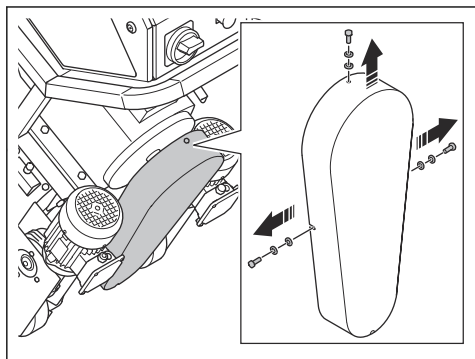
5. Důkladně vyčistěte otryskávací kolo, aby bylo zajištěno, že lopatky a oběžné kolo správně zapadají, a zabránilo se nevyvážení otryskávacího kola.
6. Vyměňte všechny lopatky a montáž stroje proveďte v opačném pořadí.

Kontrola napnutí klínového řemenu



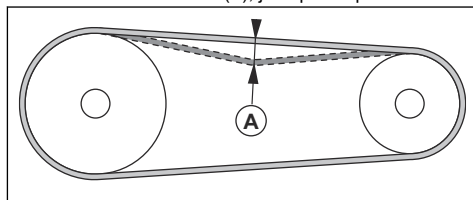
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt klínového řemenu.

1. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 19*.
2. Odmontujte 3 šrouby, 6 podložek a kryt klínového řemenu.



3. Zkontrolujte, zda není klínový řemen poškozený nebo opotřebený.

4. Zatláčte klínový řemen palcem a zkontrolujte jeho napnutí. Pokud můžete ztláčet klínové řemeny na vzdálenost 10–15 mm (A), je napnutí správné.



5. V případě potřeby seřídte napnutí klínového řemenu. Povolte 4 šrouby motoru a pod patku motoru umístěte proužky.
6. V případě potřeby klínový řemen vyměňte. Viz část *Výměna klínového řemenu na strani 25*.
7. Namontujte kryt klínového řemenu.

Výměna klínového řemenu

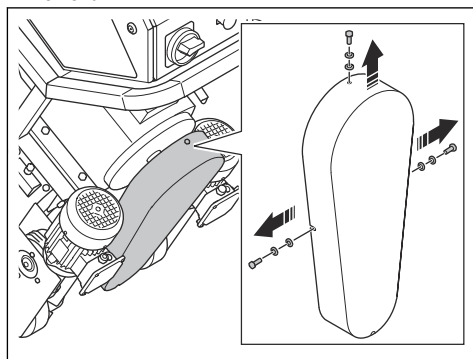


VÝSTRAHA: Kryt klínového řemenu sejměte pouze v případě, že je odpojen zdroj napájení a motory se zcela zastavily.



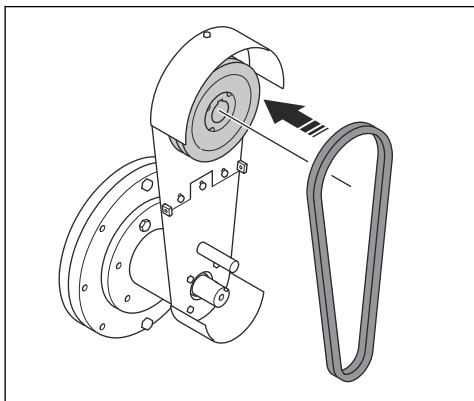
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt klínového řemenu.

1. Zastavte výrobek. Viz část *Kontrola napnutí klínového řemenu na strani 25*.
2. Odpojte zdroj napájení.
3. Odmontujte 3 šrouby, 6 podložek a kryt klínového řemenu.



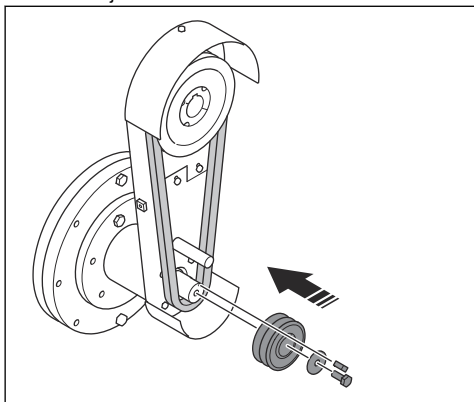
4. Povolte 4 šrouby motoru a v případě potřeby odstraňte proužky.
5. Odmontujte malou klínovou řemenici a klínový řemen.

6. Nasadte nový klínový řemen na velkou klínovou řemenici.



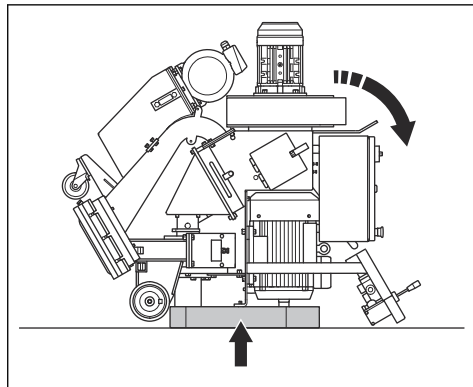
7. Nasadte nový klínový řemen na malou klínovou řemenici.

8. Namontujte malou klínovou řemenici.



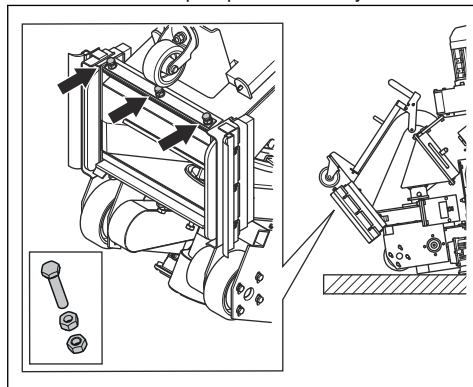
Výměna předních pryžových těsnění

1. Zvedněte přední část výrobku a nakloňte výrobek dozadu.

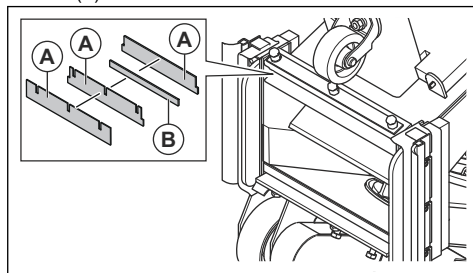


VÝSTRAHA: Zajistěte, aby se výrobek nenaklonil dopředu.

2. Povolte 6 matic a poté povolte 3 šrouby.



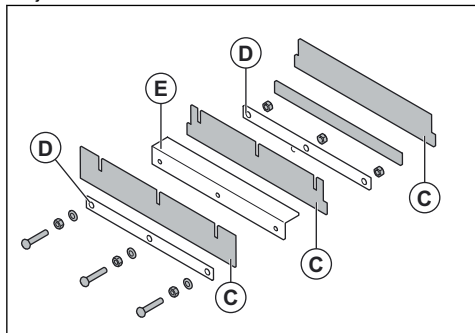
3. Odmontujte 3 přední pryžová těsnění (A) a kovovou lištu (B).



4. Namontujte nová přední pryžová těsnění (C) s ocelovými lištami (D) mezi předními pryžovými těsněními. Úhlová lišta (E) je součástí těla a nelze ji sundat.

5. Namontujte 3 šrouby, nejprve utáhněte vnitřní matice a poté vnější matice.

6. Položte přední kolo na povrch.



Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Příliš velké vibrace nebo neobvyklé zvuky.	Lopatky otryskávacích kol jsou opotřebené nebo poškozené.	Opotřebené nebo poškozené díly vyměňte.
	Oběžné kolo je opotřebené.	Vyměňte oběžné kolo.
	Lopatky otryskávacího kola a řídicí klec nejsou správně zarovnané.	Zkontrolujte lopatky otryskávacího kola a řídicí klec.
	Povolené šrouby a matice.	Dotáhněte všechny šrouby a matice.
	Otryskávací motor je poškozený.	Obratě se na schváleného servisního pracovníka Husqvarna.
	Kola jsou poškozená.	Vyměňte kola.
Snížený nebo žádný výkon.	Nedostatečný přísun abrazivního materiálu do lopatek otryskávacího kola.	Vyčistěte zásobník separátoru a naplňte separátor abrazivním materiálem. Zkontrolujte ventil abrazivního materiálu a ujistěte se, že není zablokovaný.
	Nesprávný typ abrazivního materiálu pro příslušný povrch.	Nahradte jej abrazivním materiálem vhodným pro příslušný povrch.
	Abrazivní materiál je znečištěný.	Zkontrolujte odsavač prachu a jeho hadici.
	Lopatky otryskávacího kola nebo řídicí klec jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte lopatky otryskávacího kola nebo řídicí klec.
	Na začátku provozu zasáhne povrch příliš mnoho abrazivního materiálu.	Zavřete ventil abrazivního materiálu a zastavte výrobek. Znovu začněte pracovat a pomalu otevřete ventil abrazivního materiálu.
	Řídicí klec není správně nainstalovaná.	Upravte řídicí klec, abyste nastavili lepší profil otryskávání.
	Provozní rychlost výrobku je příliš vysoká.	Snížte provozní otáčky.

Problém	Příčina	Řešení
Z výrobku vylétává abrazivní materiál.	Těsnění jsou poškozená.	Zkontrolujte všechna těsnění a v případě potřeby je vyměňte.
	Kvalita abrazivního materiálu není uspokojivá.	Další informace získáte u svého prodejce.
	Lopatky otryskávacích kol jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte lopatky otryskávacího kola.
Abrazivní materiál je znečištěný více, než je obvyklé.	Sací výkon odsavače prachu není dostatečný.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu a odsavač prachu.
	Hadice odsavače prachu je ucpaná nebo poškozená.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu. Ujistěte se, že nedošlo k ucpání. V případě potřeby vyměňte hadici odsavače prachu.
Nadměrné opotřebení na částech opláštění.	Nesprávný typ abrazivního materiálu.	Další informace získáte u svého prodejce.
	Řídicí klec není správně nainstalovaná.	Upravte řídicí klec, abyste nastavili lepší profil otryskávání.
	Sací výkon odsavače prachu není dostatečný.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu a odsavač prachu.
Výrobek se nepohybuje.	Provozní rychlost je příliš nízká.	Zvyšte provozní rychlost.
	Řídicí jednotka je poškozená.	Vyměňte řídicí jednotku.
	Knoflík ovládní rychlosti je poškozený.	Obraťte se na schváleného servisního pracovníka Husqvarna.
	Pojistka je poškozená.	
Hydraulický okruh nefunguje správně.		
Řídicí systém se nespouští.	Ochranný spínač motoru je zapnutý.	Znovu spusťte výrobek. Zkontrolujte napájení.
Řídicí systém se během provozu zastavuje.	Napájecí kabel je poškozený.	Vyměňte kabel.
	Kabel mezi výrobkem a odsavačem prachu je poškozený.	Vyměňte kabel.
	Ochranný spínač motoru je zapnutý.	Nechte provést kontrolu schváleným elektrikářem.
	Odsavač prachu se zastavuje v důsledku přetížení.	Nechte provést kontrolu schváleným elektrikářem.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Před přepravou odpojte elektrický kabel a hadici odsavače prachu.
- Před přepravou odstraňte abrazivní materiál. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na straně 22.*

- Během přepravy používejte na produktu vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek během přepravy před přírodními živly, například deštěm či sněhem.

Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



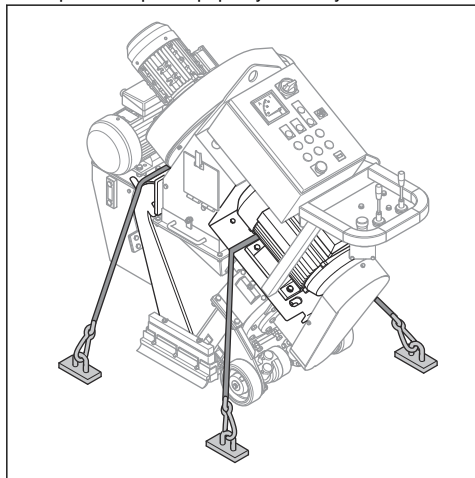
VÝSTRAHA: U nájездů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem nebo v jeho blízkosti.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet na rampu, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Nezatačejte s výrobkem na rampě doprava nebo doleva o více než 45°.

Připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Během přepravy musí být výrobek připevněný, aby se zabránilo nehodám a poškození zařízení. Pomocí upínacích popruhů připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.

1. Umístěte výrobek na přepravní vozidlo.
2. Připevněte upínací popruhy kolem výrobku.



3. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k přepravnímu vozidlu.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

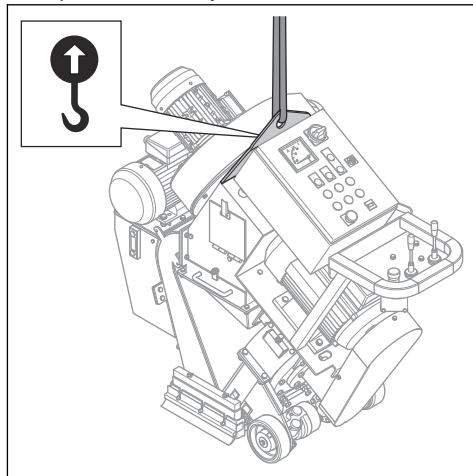


VÝSTRAHA: Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací oko správně zajištěno a nevykazuje známky poškození.

1. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacímu oku.



2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem. Držte rukojeť, dokud se výrobek nezvedne ze země.

Skladování



VAROVÁNÍ: Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Před uskladněním odstraňte ze separátoru abrazivní materiál.

Likvidace produktu

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.

Technické údaje

	EBE 350S
Jmenovitý výkon, W	14 000
Jmenovité napětí, V	400
Jmenovitá frekvence, Hz	50
Jmenovitý proud, A	27
Délka kabelu, m/stopy	20/65
Typ napájecího kabelu	4 mm ²
Provozní šířka, mm/palce	350/13,7
Minimální stoupavost při čištění, stupně/%	10/18
Rychlost pojezdu, m/min / stop/min	0–30 / 0–98
Hmotnost, kg/lb	415/915
Provozní teplota, °C/°F	–5–40 / 23–104
Průměr přípojky hadice odsavače prachu, mm/palce	130/5
Odsavač prachu	Pro další informace se obraťte na servis Husqvarna.
Hydraulický olej	HV46

Povšimněte si: Pokud váš výrobek vyžaduje elektrickou specifikaci, která není uvedena v tabulce,

obraťte se na servis Husqvarna, který vám poskytne další informace.

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound power level, measured LWA dB (A). ¹	111
Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A). ²	94
Vibration levels	
Main handle, m/s ² . ³	0.4

¹ Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

² Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 3 dB.

³ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on steel surface. Uncertainty K 0.1 m/s².

Schválený abrazivní materiál

Schválený abrazivní materiál	Ocelové kuličky s vysokým obsahem uhlíku				Ocelová drť s vysokým obsahem uhlíku	
	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*	SG16*
Rozměry, mm	1	1,2	1,4	1,7	1	1,4
Tvrдость, HRC	45–52					
* speciální operace						

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování

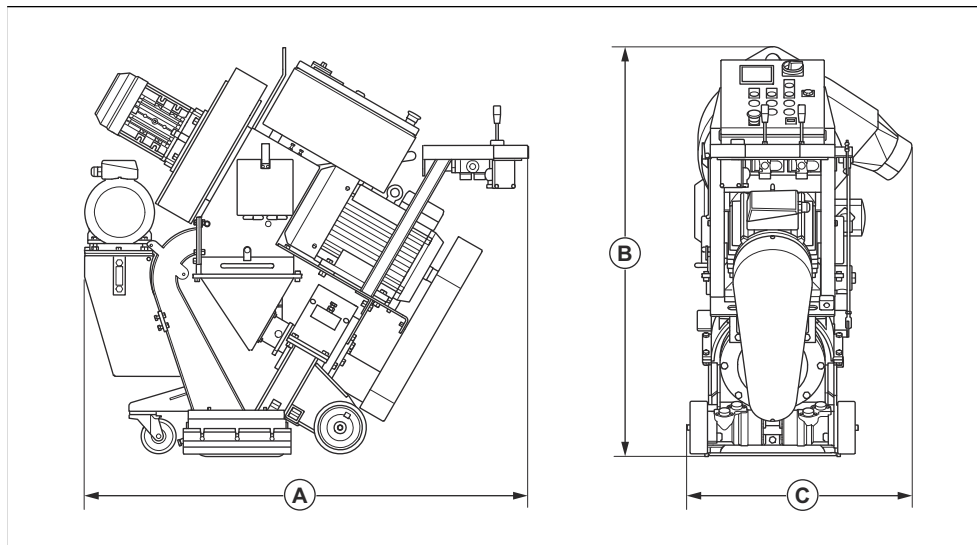
rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Prodlužovací kabely

Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojistiky GG ⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁴ Průřezy musí být přepočítány, pokud se používá jiný typ nebo rozměr předpojistiky, než je uvedeno.

Rozměry výrobku



A	Délka, mm/palce	1 275/50,2
B	Výška, mm/palce	1 170/46,1
C	Šířka, mm/palce	650/25,5

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, společnost Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel. +46 36 146500, zcela zodpovědně
prohlašujeme, že výrobek:

Popis	Otryskávač na ocel
Značka	Husqvarna
Typ/Model	EBE 350S
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

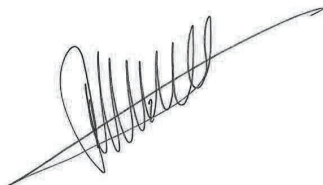
je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

Soest, Nizozemsko, 2023-12-01



René van der Grint

Ředitel CS&F INFRA, kategorie produktů betonové
povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci, která je
k dispozici na adrese Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Nizozemsko.



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	35	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	61
Biztonság.....	38	Műszaki adatok	63
Üzemeltetés.....	45	Noise and vibration emissions.....	63
Karbantartás.....	53	Megfelelőségi nyilatkozat.....	66
Hibaelhárítás.....	60		

Bevezető

A tulajdonos felelőssége

A porkibocsátás minimálisra csökkentése érdekében használjon megfelelő porgyűjtőt.



FIGYELMEZTETÉS: A beton és a kő különösen szárazon történő vágásakor, őrlésekor vagy fúrásakor keletkező, a feldolgozás alatt álló anyagból származó por gyakran tartalmaz szilícium-dioxidot. A szilícium-dioxid a homok, kvarc, téglagyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője. A túlzott mennyiségű ilyen por okozhat:

Légzőszervi megbetegedéseket, beleértve a krónikus bronchitist, a szilikózist és a tüdőfibrozist a szilícium-dioxid hatására. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek;

Bőrirritációt és bőrkiütést.

Rákot, az NTP* és az IARC* szerint */ Országos Toxikológiai Program, Nemzetközi Rákkutató Intézet.

Tegyen óvintézkedéseket:

Kerülje a por, köd és füst belegzését és bőrrel való érintkezését.

Viseljen és győződjön meg róla, hogy minden közelben tartózkodó személy megfelelő légzésvédőt, például mikroszkopikus részecskéket kiszűrő porvédő maszkokat visel. (Lásd az OSHA 29 CFR 1926.1153 részt)

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a termék biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A termékkel kapcsolatos biztonsági utasítások.
- A termék alkalmazási köre és korlátozásai.
- A termék használatának és karbantartásának módja.

A nemzeti/helyi szabályozások korlátozhatják a termék használatát. A termék használatának megkezdése előtt állapítsa meg, hogy milyen szabályozások vannak érvényben a munkavégzés helyén.

Termékleírás

A termék egy elektromos motorral működtetett, acélfelületi szemcseszűrő vízszintes műveletekhez. A termék egy szűrőfejvel rendelkezik, amely csiszolóanyagot szór a felületre. A működtetéshez a terméknek egy megfelelő porgyűjtőhöz kell csatlakoznia.

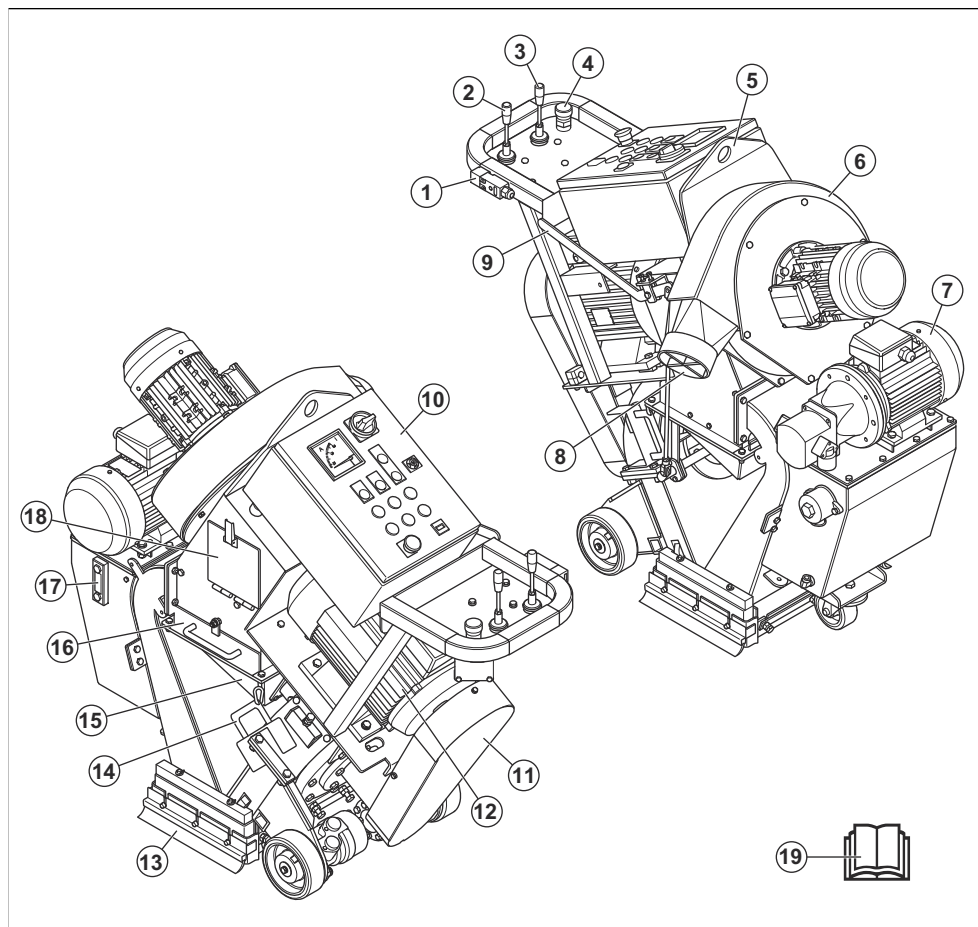
Rendeltetésszerű használat

A termék festékrétegek, tömítőanyagok és szennyeződések acélfelületekről történő eltávolítására szolgál. A terméket csak száraz, fagymentes vízszintes felületen használja.

Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

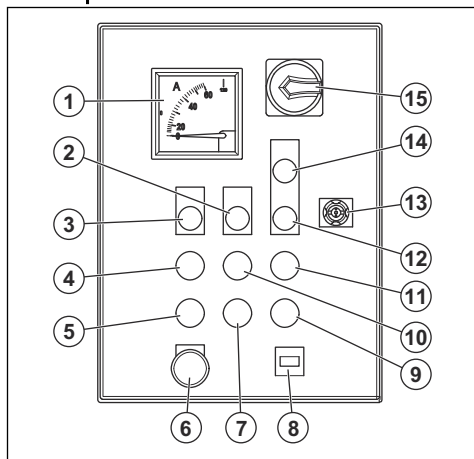
A termék áttekintése



1. Kezelőjelenlét-vezérlő (OPC)
2. Botkormány a jobb oldali hajtókerékhez
3. Botkormány a bal oldali hajtókerékhez
4. Sebességszabályozó
5. Emelőszem
6. Ventilátoregység
7. Hidromotor
8. Porgyűjtő-csatlakozás
9. Csiszolóanyag-szabályzókar
10. Vezérlőpanel, lásd: *Vezérlőpanel 37. oldalon*
11. Hajtósíjburkolat
12. Szórómotor
13. Kefeszegély-tömítések
14. Oldalsó tömitéstartó
15. Garat

16. Szeparátortálca
17. Hidraulikaolaj-szint visszajelzője
18. Szeparátorajtó
19. Kezelői kézikönyv

Vezérlőpanel



1. Áramerősség-mérő
2. Ventilátoregység visszajelzője
3. Hajtómotorok visszajelzője
4. Hajtómotorok BE gombja
5. Hajtómotorok KI gombja
6. Vészleállító gomb
7. Ventilátoregység KI gombja
8. Üzemóra-számláló
9. Szórómotor KI gombja
10. Ventilátoregység BE gombja
11. Szórómotor BE gombja
12. Szórómotor visszajelzője
13. Elektronikus doboz zárja
14. Tápellátás visszajelzője
15. BE/KI főkapcsoló

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



Viseljen jóváhagyott védőlábbelit.



Magas feszültség.



Emelőpont.



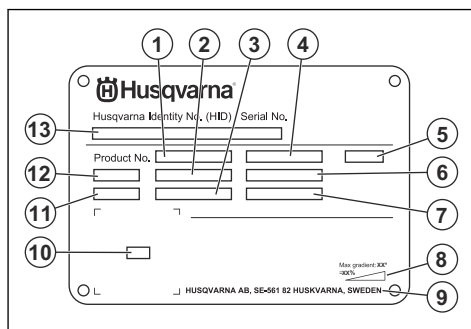
Forró felület.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Termékszám
2. Termék tömege
3. Névleges teljesítmény
4. Névleges feszültség
5. Vezérlődoboz
6. Névleges áramerősség
7. Frekvencia
8. Maximális lejtési szög
9. Gyártó
10. Beolvasható kód
11. Gyártás éve
12. Modell

13. Sorozatszám

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.

- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés40. oldalon.*
- Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás,

érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.

- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Mindenképpen ismernie kell a motorok gyors részhelyzeti leállításával kapcsolatos eljárást.
- Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a terméket, állítsa le a motorokat és válassza le a tápkábelt. Ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a véletlen elindítás veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a lelógó ékszerek ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult csavarok és anyák.
- Működés közben ne emelje fel és ne döntse meg a terméket. A csiszolóanyag nagy sebességgel lép ki a termékből, és sérülést okozhat. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt felemeli vagy megdönti a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a szeparátor és a szeparátortálca zárva legyen.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Húzza ki a csatlakozódugót. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy jóváhagyott szervizműhellyel.
- A por eltávolítása érdekében a terméket mindig csatlakoztassa egy porgyűjtőhöz.
- Ne húzza meg a porgyűjtő tömlőjét. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.
- Tartsa bekapcsolva a porgyűjtőt, amíg a motorok teljesen le nem állnak.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkon nincs zsír vagy olaj.
- Ellenőrizze, hogy a kefeszegély tömitései nem sérültek-e.
- Ügyeljen arra, hogy a kefeszegély tömitései a megfelelő magasságban legyenek felszerelve.
- Mindig jóváhagyott csiszolóanyagot használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez. Lásd: *Jóváhagyott csiszolóanyag64. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy a ventilátoregység a megfelelő irányba forog. A megfelelő forgásirányt egy nyíl jelzi a ventilátoregység burkolatán.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezeltőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis

- Rák
- Születési rendellenességek
- Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. Példa a szabályozókra a porgyűjtő rendszerek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.

- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemez lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon poroltó készüléket vagy szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

A munkaterület biztonsága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A felhasználó felelőssége a kezelendő felület vizsgálata. A felhasználónak a kezelendő felületről szerzett információk alapján kockázatértékelést kell végeznie, és megfelelő óvintézkedéseket kell tennie a munka elvégzéséhez.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámcsapás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyakra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken. A termék szikrákat hoz létre, és a gyúlékony anyagok a porral vagy a füsttel elkeveredve lángra kaphatnak.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől. A biztonságos távolság 15 m (49 láb).

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

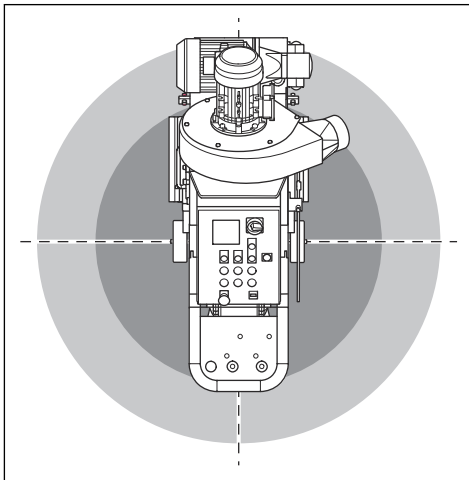
- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. Kérje az illetékes kereskedő segítségét a megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában és hogy mikor kell azokat használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.



- Tartsa távol a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet. A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- A termék használata előtt távolítsa el a különböző tárgyakat, például csavarokat, huzalokat és köveket a munkaterületről.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek vagy tömlők a termék működési irányában.
- Győződjön meg róla, hogy az egyenetlen felületek, például hegesztett varratok vagy padlótalálkozások nem akadályozzák a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy biztosított legyen a munkavégzési terület megfelelő légáramlása.

Hydraulic safety



FIGYELMEZTETÉS: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the hydraulic hose connections are tight and that there is no oil leakage.
- Be careful when you tighten the hydraulic connections. If you tighten the hydraulic connections too much, it can cause damage to the O-rings.
- Make sure that the hydraulic hose connections are clean and in good condition.
- Pressurized hydraulic oil is dangerous and can cause serious injury. Do not look for an oil leakage when the hydraulic system is pressurized.
- Be careful when you fill the product with hydraulic oil. The hydraulic oil is flammable. If you spill hydraulic oil, clean the surface.
- Only fill the product with hydraulic oil in a location with good airflow.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamossági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



FIGYELMEZTETÉS: A gépen lévő csatlakozókimenet csak a kézikönyvben megadott célokra használható.



VIGYÁZAT: Az elektromos hálózat vagy a generátor tápfeszültségének kellően erősnek és állandónak kell lennie ahhoz, hogy a motor gond nélkül működjön. A nem megfelelő feszültség miatt megnövekedhet az áramfogyasztás és olyan mértékben megemelkedhet a motor hőmérséklete, hogy a biztonsági áramkör működésbe léphet. A tápkábelnek meg kell felelnie nemzeti és helyi előírásoknak. A hálózati aljzat áramerősség-besorolásának meg kell egyeznie a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségesekek léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villogó fényforrások.

- A hálózati csatlakozónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz. Kisebbszámú áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Mielőtt a terméket csatlakoztatja a tápellátáshoz, győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló KI állásban van.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. A sérülések és a veszély elkerülése végett, ha tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szervizműhelynek vagy képzett

szakembernek kell kicserélnie. A sérült kábel súlyos sérüléseket, de akár halált is okozhat.

- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.
- A terméket csak száraz felületeken használja.
- A termék esőtől távol tartandó. A termékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Győződjön meg arról, hogy a termék áramellátását kizárólag ipari célra használt külön transzformátorok biztosítják.

- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábelt hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen útban, és a termék útjában a működés során. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

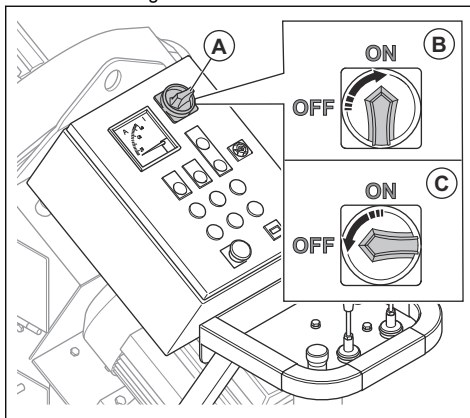
- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Naponta végezze el a biztonsági eszközök ellenőrzését. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket

BE/KI kapcsoló

A BE/KI kapcsoló gomb a termék tápellátásának elindítására és leállítására szolgál.

A BE/KI kapcsoló ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.



Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő tulajdonságokkal rendelkező hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbnak kell lennie a termék típusabláján feltüntetett értékkel.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.

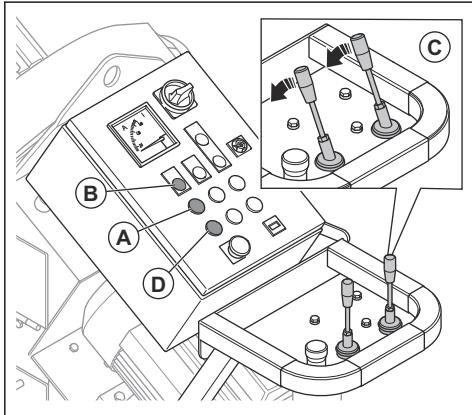
2. Fordítsa a BE/KI kapcsolót BE állásba (B).
3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel ellenőrző lámpája világít-e.
4. Fordítsa a BE/KI kapcsolót KI állásba (C).
5. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel jelzőlámpája kialszik-e.

Hajtómotorok BE/KI gombjai

A hajtómotorok BE/KI kapcsoló gombjai a hajtómotorok beindítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A hajtómotorok ellenőrzése* 43. oldalon.

A hajtómotorok ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót bekapcsolt helyzetbe.
3. Nyomja meg a hajtómotorok BE gombját (A).



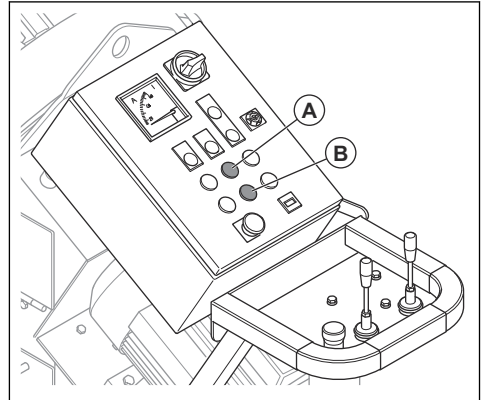
4. Győződjön meg arról, hogy a hajtómotorok visszajelzője világít (B).
5. Állítsa a sebességszabályozót az 1-es helyzetbe.
6. Tolja előre a 2 botkormányt (C). Győződjön meg arról, hogy a termék előremenetben működik-e.
7. Állítsa a 2 botkormányt semleges helyzetbe. Ügyeljen arra, hogy a termék megálljon.
8. Húzza a 2 botkormányt hátrafelé. Győződjön meg arról, hogy a termék hátramenetben működik-e.
9. Állítsa a 2 botkormányt semleges helyzetbe.
10. Nyomja meg a hajtómotorok KI gombját (D).
11. Győződjön meg arról, hogy a hajtómotorok visszajelzője kialszik.

Ventilátoregység BE/KI kapcsoló gombjai

A ventilátoregység BE/KI kapcsoló gombjai a ventilátoregység indítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A ventilátoregységen található BE/KI gombok ellenőrzése* 43. oldalon.

A ventilátoregységen található BE/KI gombok ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót bekapcsolt helyzetbe.
3. Nyomja meg a ventilátoregység BE gombját (A).



4. Ügyeljen arra, hogy a ventilátoregység elinduljon.
5. Nyomja meg a ventilátoregység KI gombját (B).
6. Ügyeljen arra, hogy a ventilátoregység leálljon.

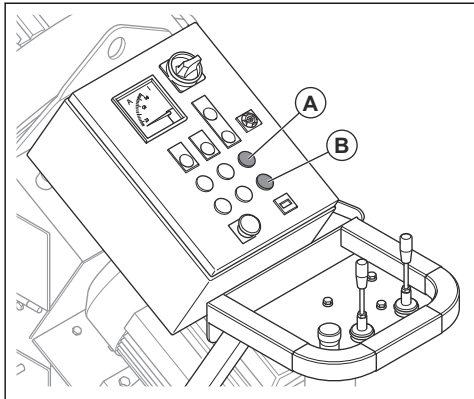
Szórómotor BE/KI kapcsoló gombjai

A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjai a szórómotor beindítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjainak ellenőrzése* 43. oldalon.

A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjainak ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót bekapcsolt helyzetbe.

3. Nyomja meg a szórómotor BE gombját (A).



4. Ügyeljen arra, hogy a szórómotor elinduljon.
5. Nyomja meg a szórómotor KI gombját (B).
6. Ügyeljen arra, hogy a szórómotor megálljon.

Áramerősség-mérő

Az áramerősség-mérő a felület töltöttségét mutatja. A maximális áramerősség az áramerősség-mérő felett látható.

Az áramerősség-mérő ellenőrzése

Lásd: *Vezérlőpanel* 37. oldalon az áramerősség-mérő elhelyezkedésével kapcsolatban.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
2. Várjon, amíg az áramerősség-mérő alaphelyzetbe áll.
3. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 52. oldalon.

Vészleállító gomb

A vészleállító gomb a motorok gyors leállítására szolgál.

A vészleállító gomb ellenőrzése

Lásd: *Vezérlőpanel* 37. oldalon a vészleállító gomb elhelyezkedésével kapcsolatban.

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.

4. Győződjön meg arról, hogy a motorok leálltak.
5. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával egyező irányba a kioldáshoz.

Kezelőjelenlét-vezérlő (OPC)

Amikor az OPC be van kapcsolva, a motor leáll. Lásd: *A kezelőjelenlét-vezérlő (OPC) ellenőrzése* 44. oldalon.

A kezelőjelenlét-vezérlő (OPC) ellenőrzése

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
2. Húzza ki az OPC-kulcsot. Ha a motor 3 másodpercen belül nem áll le, forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A termék karbantartását stabil, vízszintes talajon végezze. Biztosítsa, hogy a termék ne mozdulhasson el.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Csak szőzmentes tisztítókendőt használjon.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Olvassa el figyelmesen a porgyűjtő kezelői kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
3. Ha a terméket áramforrással együtt üzemelteti, győződjön meg róla, hogy elolvasta és megértette az áramforrás kezelési útmutatóját.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 40. oldalon.
5. Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
6. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Maintenance schedule* 53. oldalon.
7. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
8. Ellenőrizze, hogy a csavarok és az anyák szorosan meg vannak-e húzva.
9. Győződjön meg róla, hogy a szűrőfejek lapátjai, az adagolócső és a tömitések sérülésmentesek és nincsenek elkopva. Cserélje ki az alkatrészeket, ha a korong vastagságának 75%-a elkopott.
10. Ellenőrizze, hogy a szeparátor sértetlen.
11. Győződjön meg róla, hogy a szeparátor a szeparátortálcáig fel van töltve csiszolóanyaggal.
12. Ügyeljen arra, hogy a kefeszegély tömitései a megfelelő magasságban legyenek felszerelve. Lásd: *A kefeszegély-tömitések megfelelő magasságának beállítása* 46. oldalon.
13. Helyezze a terméket a munkaterületre. Ügyeljen arra, hogy a felület vízszintes legyen. Ügyeljen arra, hogy a termék munkaterületre történő szállítása megfelelő és biztonságos módon történjen. Lásd: *Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás* 61. oldalon.
14. Szerelje fel az oldalsó tömitéseket. Lásd: *Az oldalsó tömitések felszerelése* 46. oldalon.
15. Csatlakoztasson porgyűjtőt a termékhez. Lásd: *A porgyűjtő csatlakoztatása* 48. oldalon.
16. Mielőtt a terméket csatlakoztatja az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van.

17. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 49. oldalon.

Csiszolóanyag-szelep

A csiszolóanyag-szelep szabályozza a csiszolóanyag szűrőfejlapátok felé történő áramlását. A csiszolóanyag-szelep beállítása az áramerősség-mérőn látható. Lásd: *Áramerősség-mérő* 44. oldalon.

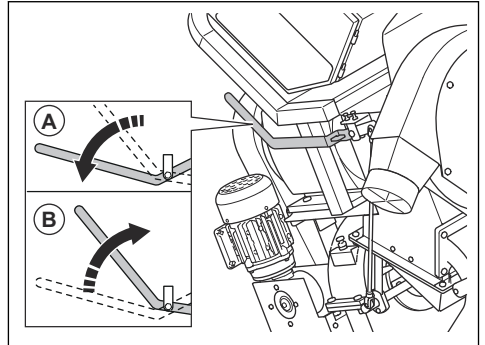
A csiszolóanyag-szelep beállítását a csiszolóanyag vezérlőkarjával végezheti el. Lásd: *Csiszolóanyag-szelep* 45. oldalon.

A csiszolóanyag-szelep működtetése



VIGYÁZAT: Csak akkor nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet, amikor a szűrőmotor üzemel.

1. Nyomja meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a csiszolóanyag-szelep elzárásához és a csiszolóanyag áramlásának leállításához (A).

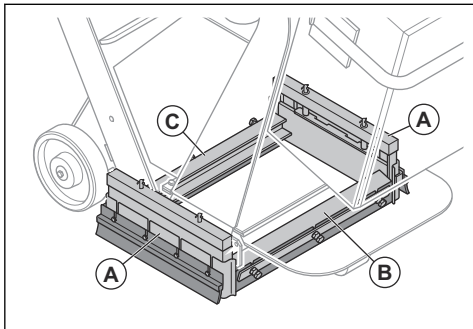


2. Húzza meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a csiszolóanyag-szelep megnyitásához és a csiszolóanyag áramlásának elindításához (B).

Csiszolóanyag-tömités

A csiszolóanyag-tömités egy olyan tömitőrendszer, amelyet 2 oldalsó tömités (A), 1 elülső tömités (B) és 1 hátsó kefe (C) alkot. A csiszolóanyag-tömités biztosítja, hogy a csiszolóanyag működés közben a termékben maradjon. Lásd: *Az oldalsó tömitések felszerelése* 46. oldalon az oldalsó tömitésekkel kapcsolatos további információért. Lásd:

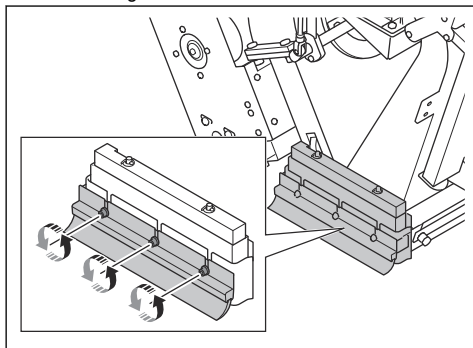
Az előlő gumitömítések cseréje 59. oldalon az előlő tömítésekkel kapcsolatos további információért.



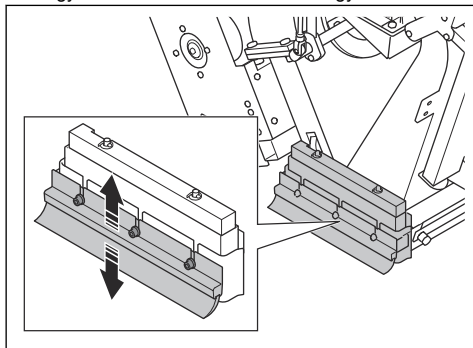
A kefeszegély-tömítések megfelelő magasságának beállítása

A kefeszegély-tömítések elhasználnak a termék működtetése közben. A kefeszegély-tömítések magasságát rendszeres időközönként be kell állítani.

1. Lazítsa meg a 3 csavart.



2. Állítsa be a kefeszegély-tömítések magasságát úgy, hogy azok 1 mm-rel a felület fölött legyenek.



3. Húzza meg a 3 csavart.

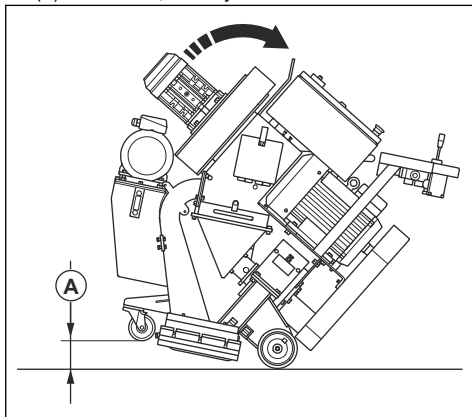
Az oldalsó tömítések felszerelése



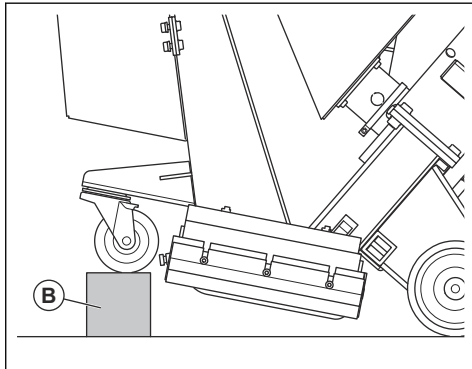
FIGYELMEZTETÉS: Ehhez az eljárásához legalább 2 fő szükséges. 1 személy szerelje fel az oldalsó tömítéseket, és 1 személy gondoskodjon arról, hogy a termék a helyén maradjon.

Az oldalsó tömítőrendszert 2 oldalsó fémtömítés, 2 oldalsó gumitömítés és 2 oldalsó kefe alkotja. Az oldalsó fémtömítések kiesnek az oldalsó tömítőrendszerből, amikor felemeli a terméket a felületről. A termék használata előtt szerelje fel az oldalsó tömítéseket.

1. Állítsa le a terméket vízszintes talajon.
2. Állítsa le a terméket, és hagyja lehűlni.
3. 1 személy döntse hátra a terméket, amíg a távolság (A) 120 mm / 4,7 hüvelyk nem lesz.

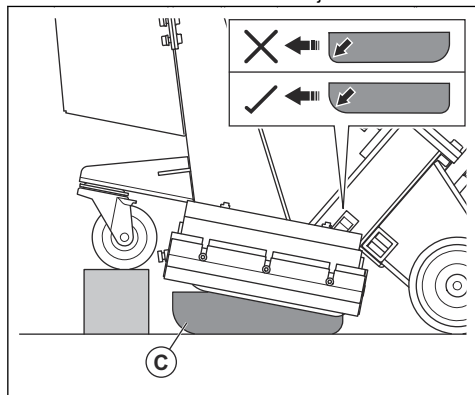


4. A második személy helyezzen egy fadarabot (B) az első kerék alá. A fadarabnak 100×100×300 mm / 4×4×12 hüvelyk méretűnek kell lennie.

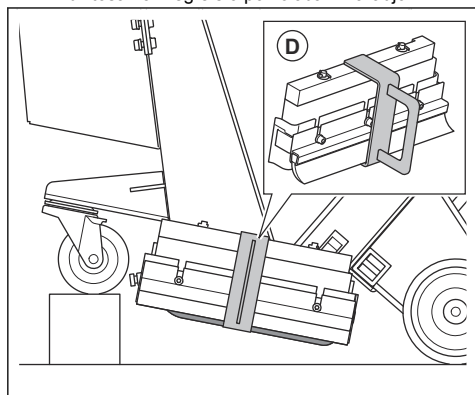


5. Míg 1 személy figyeli a folyamatot, a második személy helyezze az oldalsó tömítéseket az oldalsó tömítések dobozaiba:

- a) Helyezze az oldalsó tömitést (C) a termék egyik oldalán található oldalsó tömitések dobozába. Győződjön meg róla, hogy az oldalsó tömités lekerekített része a termék eleje felé mutat.

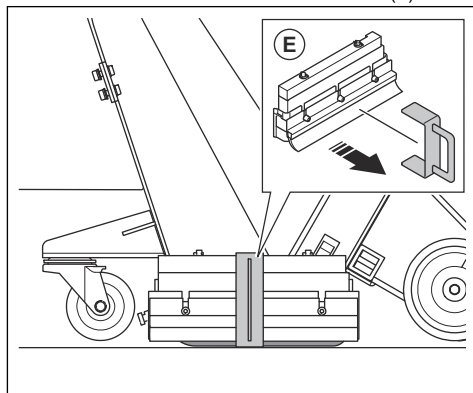


- b) Helyezze az oldalsó tömitéstartót (D) az oldalsó tömitések doboza köré, hogy az oldalsó tömités biztosan a megfelelő pozícióban maradjon.



- c) Helyezze fel az oldalsó tömitést a termék másik oldalára is.
6. Míg 1 személy a terméket kissé megemeli, a másik személy távolítsa el a fadarabot.
 7. A termék felemelő személy lassan leengedheti a talajra.

8. A második személy távolítsa el az oldalsó tömitéstartókat a termék mindkét oldaláról (E).

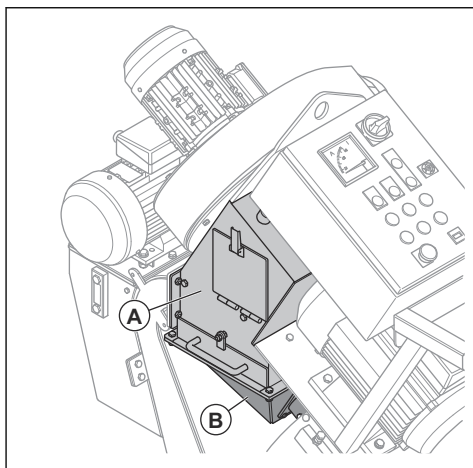


Csiszolóanyag

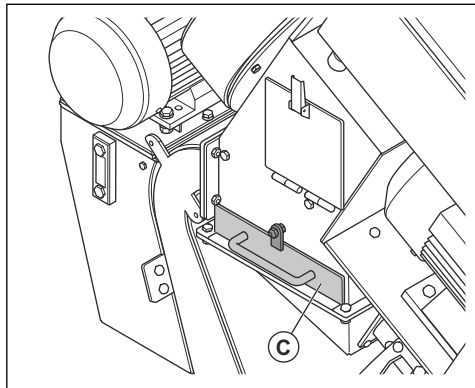
Forduljon Husqvarna márkakereskedőjéhez a felületi művelethez megfelelő csiszolóanyag kiválasztásához. Lásd: *Jövőhagyott csiszolóanyag64. oldalon.*

Szeparátor

A szeparátor (A) tárolja a csiszolóanyagot, és biztosítja a csiszolóanyagot a szűrőfejlapátok számára a garaton keresztül (B).



A szeparátortálca (C) távol tartja a szennyeződést a csiszolóanyagtól és a szórófejlapatoktól.

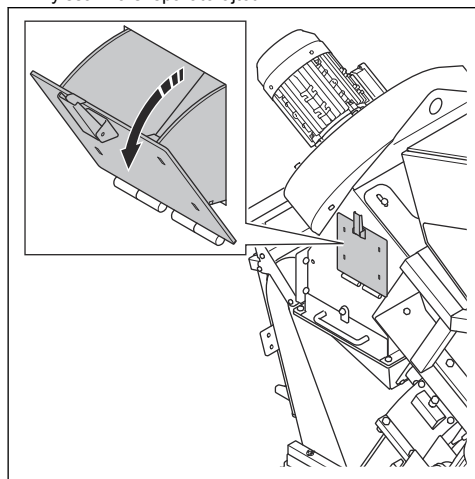


A termék csiszolóanyaggal történő feltöltése

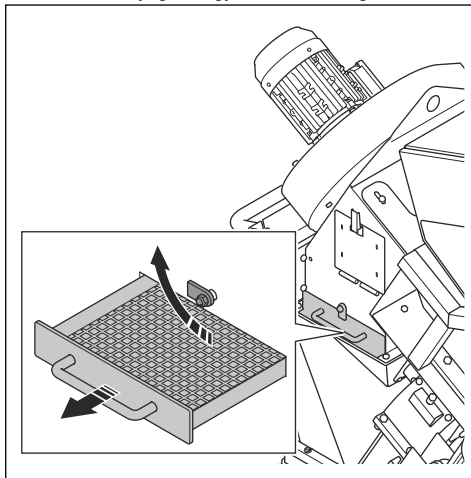


FIGYELMEZTETÉS: Mindig használjon személyi védőfelszerelést, amikor a terméket csiszolóanyaggal tölti fel. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 40. oldalon.

1. Ügyeljen arra, hogy a csiszolóanyag-szelep zárva legyen. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
2. Nyissa ki a szeparátorajtót.



3. Nyissa ki a szeparátortálcát, és távolítsa el az összes szennyeződést, amikor betölti a csiszolóanyagot, vagy amikor szükséges.



4. Töltse fel a szeparátort csiszolóanyaggal a szeparátortálcáig. Amikor szükséges, töltsse fel a szeparátort csiszolóanyaggal.

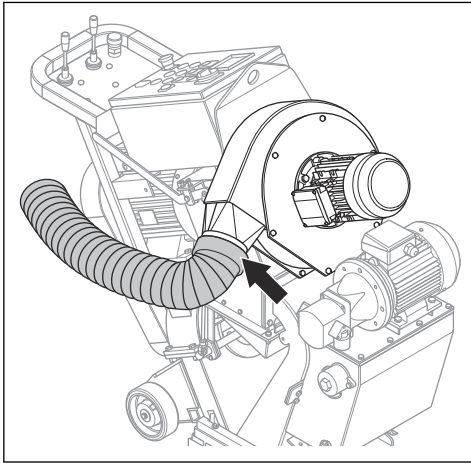
A porgyűjtő csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS: Ha a porgyűjtő tömlője sérült, ne használja a porgyűjtőt. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.

1. Ellenőrizze a porgyűjtő tömlőjének épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a porgyűjtőben található szűrők tiszták és sértetlenek-e.

- Csatlakoztassa biztonságosan a porgyűjtőtől a porgyűjtő csatlakozójához. Tömlőbilincsekkel és ipari ragasztószalaggal csatlakoztassa a porgyűjtő tömlőjét.



A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

- Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját földelt fali aljzathoz vagy más áramforráshoz.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék típus tábláján szereplő értékkel.

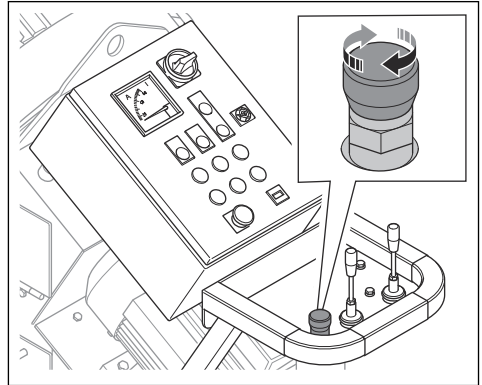
A ventilátoregység forgásirányának ellenőrzése

- Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
- Néhány másodperc múlva állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 52. oldalon.
- Győződjön meg arról, hogy a ventilátoregység a megfelelő irányba forog. A megfelelő irányt egy nyíl jelzi a ventilátoregység burkolatán.
- Ha a ventilátoregység forgásirány nem megfelelő, módosítsa a tápellátás fázisrendjét.

A megfelelő sebesség kiválasztása

A legjobb eredmény érdekében fontos, hogy a terméket a megfelelő sebességgel mozgassa. Ha a felület minősége eltérő, a sebességet úgy állítsa be, hogy egyenletes eredményt érjen el. Vizsgálja meg az eredményt, és ha szükséges, módosítsa a sebességet.

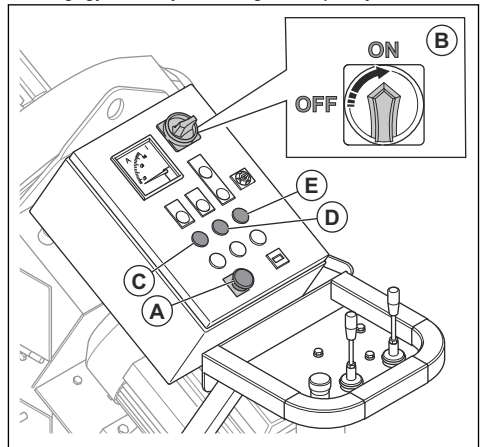
- Forgassa a sebességszabályozót az óramutató járásával egyező irányba a sebesség növeléséhez.



- Forgassa a sebességszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba a sebesség csökkentéséhez.

A termék elindítása

- Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 49. oldalon.
- Csatlakoztassa a porgyűjtőtől a termékhez. Lásd: *A porgyűjtő csatlakoztatása* 48. oldalon.
- Indítsa el a porgyűjtőt. Tekintse meg a porgyűjtő kezelői kézikönyvét.
- Helyezze a kezelőjelenlét-vezérlő kábelét a bal csuklójára.
- A vészleállító gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva kapcsolja ki.



- Állítsa a BE/KI kapcsolót BE helyzetbe (B).
- Indítsa el a hajtómotorokat (C) és a ventilátoregységet (D).

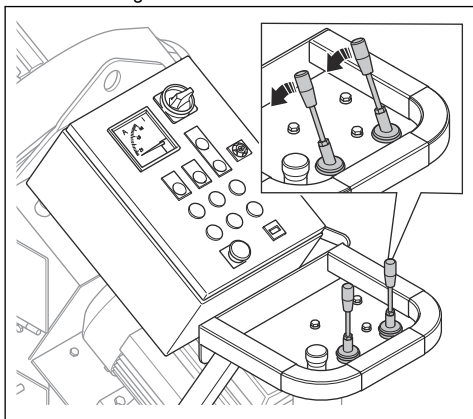
8. Ellenőrizze a ventilátoregység forgásirányát. Lásd: *A ventilátoregység forgásirányának ellenőrzése* 49. oldalon.
9. Indítsa el a szórómotort (E).

A termék működtetése



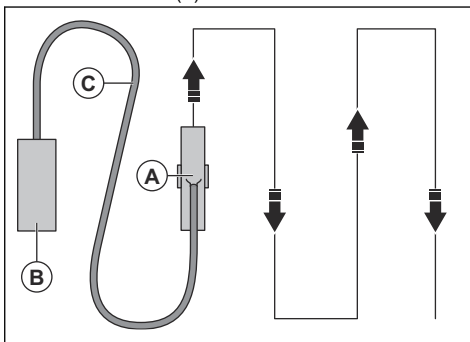
FIGYELMEZTETÉS: Működés közben ne emelje fel és ne döntse meg a terméket. A csiszolóanyag nagy sebességgel lép ki a termékből, és sérülést okozhat.

1. Ügyeljen arra, hogy a munkaterület biztonságos legyen. Lásd: *A munkaterület biztonsága* 40. oldalon.
2. Töltse fel a szeperátort csiszolóanyaggal. Lásd: *A termék csiszolóanyaggal történő feltöltése* 48. oldalon.
3. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
4. Állítsa a sebességszabályozó gombot a legalacsonyabb sebességre.
5. Tolja előre a 2 botkormányt a termék előre felé történő mozgatásához.



6. Lassan növelje a sebességet.
7. Húzza meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a szelep kinyitásához. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
8. 2 m után nyomja meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a szelep elzárásához.
9. Állítsa le a terméket.
10. Ellenőrizze a szórásmintát. Szükség esetén állítsa be a szórásmintát. Lásd: *A szórás minta beállítása* 51. oldalon.
11. Válassza ki a megfelelő sebességet. Lásd: *A megfelelő sebesség kiválasztása* 49. oldalon.

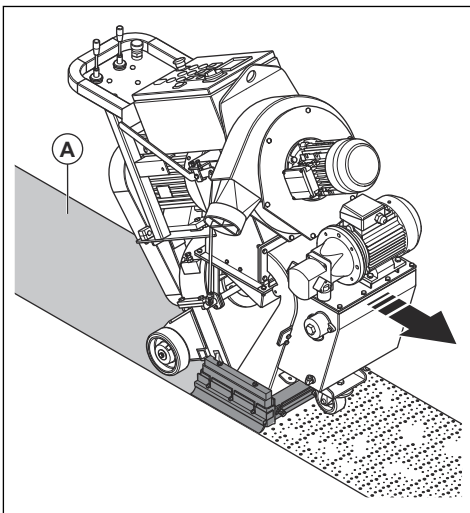
12. A terméket (A) párhuzamos nyomvonalon mozgassa. A porgyújtót (B) a porelszívótömlővel (C) kell a termékhez (A) csatlakoztatni.



13. Tolja hátrafelé a bal oldali botkormányt a termék 360°-os szögben való balra fordításához.
14. Tolja hátrafelé a jobb oldali botkormányt a termék 360°-os szögben való jobbra fordításához.

Szórás minta

A szórás minta (A) az a felület, amely kezelést kapott.



A jó eredmény érdekében az aktív területnek a szórásmintázat közepén kell lennie. Ha az aktív terület túlságosan balra vagy jobbra van, fordítsa el a szabályozóházat. Lásd: *A szórás minta beállítása* 51. oldalon.

Az alábbiak vannak hatással a szórásmintára:

- A szórófejlapátok forgásirányja megfelelő.
- A szórófejlapátok, a járókerék és a szabályozóház fokozott kopása.

- A csiszolóanyag mérete. Szükség van a szórás minta beállítására, ha különböző méretű csiszolóanyagot használ.
- Az oldalsó ablak helyzete a szabályozóházban.
- A felület különböző típusú és keménysége.

A szórás minta beállítása

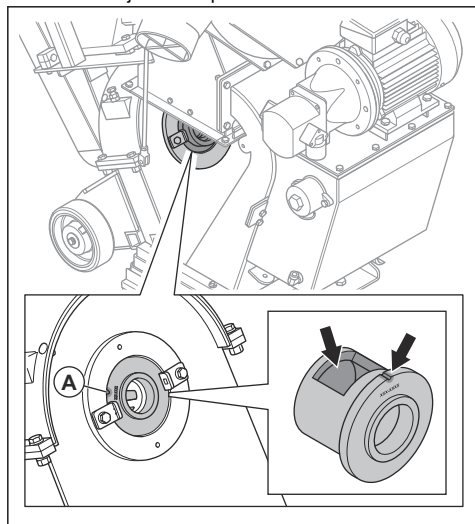


FIGYELMEZTETÉS: Ne állítsa be, ne lazítsa meg és ne érintse meg a ház bilincseit, az adagolócsövet és a szórófejlapátot, amikor a termék be van kapcsolva. A szórás minta beállításakor válassza le a tápegységet.

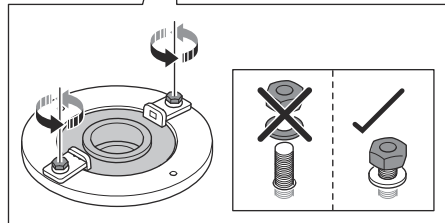
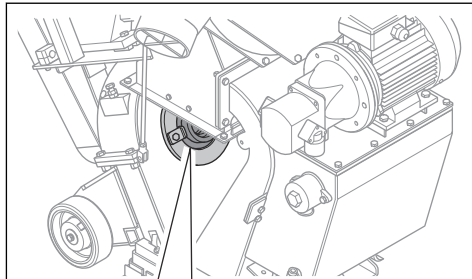


FIGYELMEZTETÉS: A szórás minta beállítása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 40. oldal.*

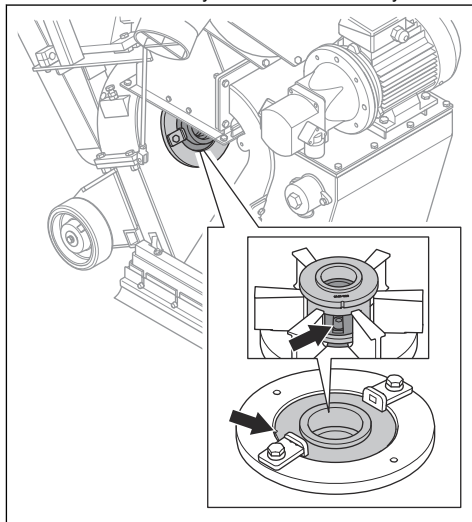
1. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy van-e csiszolóanyag a garatban. Ha a garatban csiszolóanyag van, ürítse ki. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból 55. oldal.*
2. Húzza ki a csatlakozódugót.
3. Távolítsa el a garatot. Lásd: *A garat eltávolítása és beszerelése 55. oldal.*
4. Jegyezze fel a szabályozóház helyzetét. A szabályozóházban található mélyedést (A) használhatja kiindulópontként.



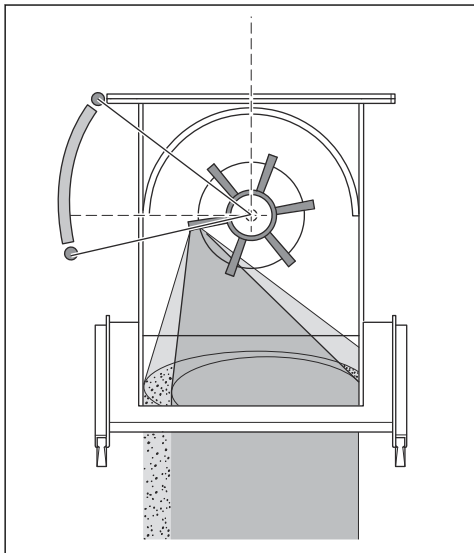
5. Lazítsa meg a ház rögzítőit.



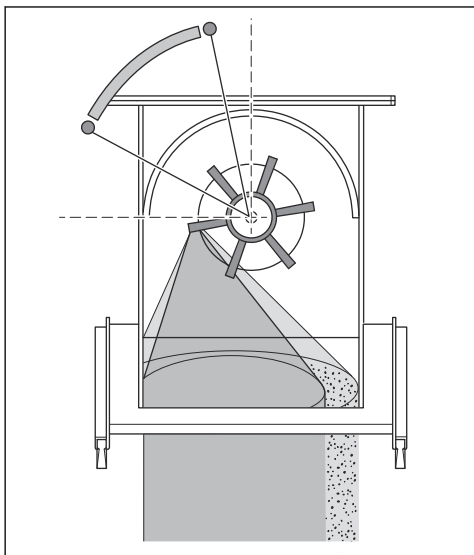
6. Ellenőrizze a szabályozóház ablakának helyzetét.



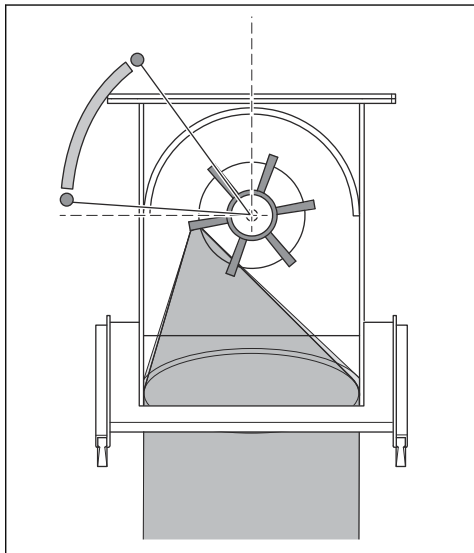
7. Fordítsa a szabályozóházat az óramutató járásával egyező irányba, ha az aktív terület túlságosan a jobb oldalon van.



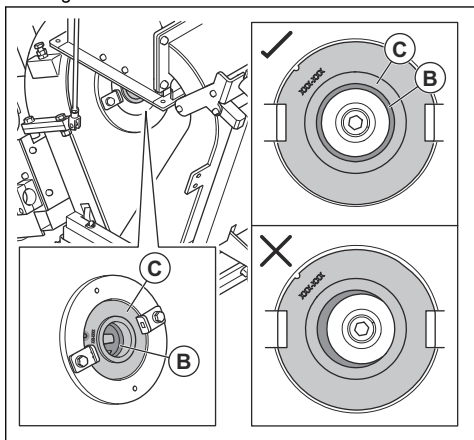
8. Fordítsa a szabályozóházat az óramutató járásával ellentétes irányba, ha az aktív terület túlságosan a bal oldalon van.



9. A megfelelő beállítás érdekében győződjön meg arról, hogy az aktív terület egyenletesen helyezkedik el a felületen.



10. Ellenőrizze, hogy a járókerék (B) és a szabályozóház (C) egymáshoz viszonyítva megfelelően van-e beszerelve.

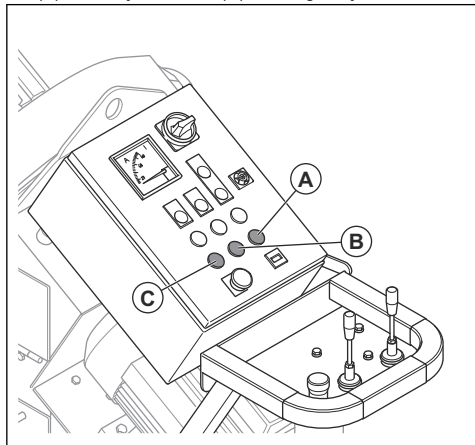


11. Húzza meg a ház rögzítőit.
12. A kézzel forgassa el a járókereket és a szórófejet. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szokatlan zajok.
13. Szerelje fel a garatot. Lásd: *A garat eltávolítása és beszerelése* 55. oldalon.

A termék leállítása

1. Zárja el a csiszolóanyag-szelepet. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.

2. Nyomja meg a szórómotor (A), a ventilátoregység (B) és a hajtómotorok (C) leállítógombját.



3. Fordítsa a BE/KI kapcsolót KI állásba.
4. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzattól.
5. Állítsa le a porgyűjtőt. Tekintse meg a porgyűjtő kezelői kézikönyvét.

Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A termék szervizelése és karbantartása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés40. oldal*.



FIGYELMEZTETÉS: A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót

a hálózati aljzattól. Győződjön meg róla, hogy minden meghajtó leállt.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd: www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator and the separator tray.	X				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			
Do a check of the Residual Current operated Device (RCD).		*			
Examine the motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*			
Do a check of the control cage and blast wheel blades for wear. Refer to <i>A termék működtetése előtti teendők45. oldalon.</i>		X			
Clean the product.		X			
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seals and the front rubber seals for wear.		*			
Do a check of the hydraulic connections and hoses.		*			
Do a check of the oil level.		*			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		
Do a check of the V-belt tension.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Replace the oil return filter and the oil suction filter.					O

A hidraulikatömlők ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikatömlőket. Cserélje ki a kopott vagy sérült hidraulikatömlőket.

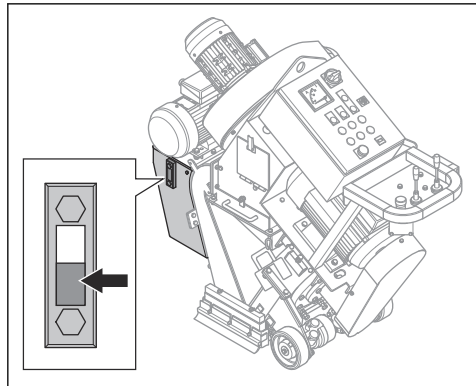


FIGYELMEZTETÉS:

A hidraulikaolaj veszélyes. A hidraulikatömlők gumija idővel elhasználódik. A kopott vagy sérült hidraulikatömlők eltörhetnek, és a hidraulikaolaj sérülést okozhat. Ha nem tudja megállapítani, hogy a hidraulikatömlők kopottak-e, mindig cserélje ki őket.

A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

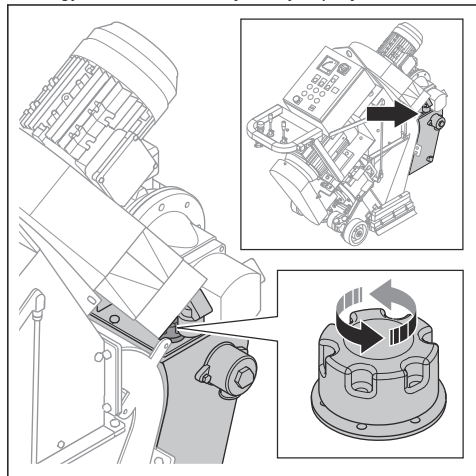
- A hidraulikaolaj szintjének az olajsintjelző üveg közepénél kell lennie.



- Töltse fel a hidraulikatartályt, ha a hidraulikaolaj szintje túl alacsony. Lásd: *A hidraulikaolaj feltöltése* 55. oldalon.

A hidraulikaolaj feltöltése

1. Állítsa le a terméket vízszintes talajon.
2. Vegye le a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.



3. Töltse fel a hidraulikaolaj-tartályt hidraulikaolajjal. Lásd: *Műszaki adatok* 63. oldalon a megfelelő típusú hidraulikaolajjal kapcsolatos információért.
4. Helyezze fel a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.
5. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét. Lásd: *A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése* 55. oldalon.

A termék tisztítása

- Használat után mindig tisztítsa meg az összes felszerelést. Használjon porszívót.

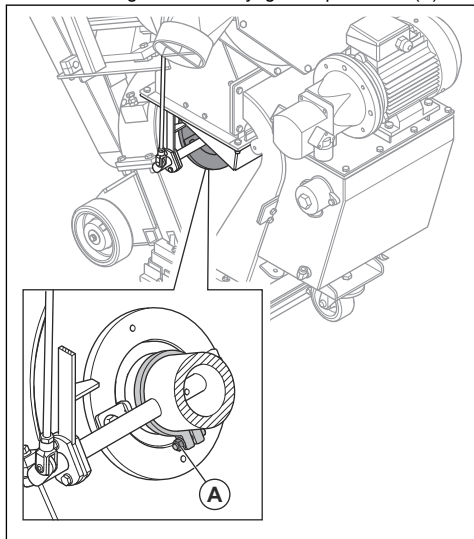
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegőnyílásokat, hogy a termék mindig megfelelően hideg hőmérsékletű legyen.

A csiszolóanyag eltávolítása a garatból

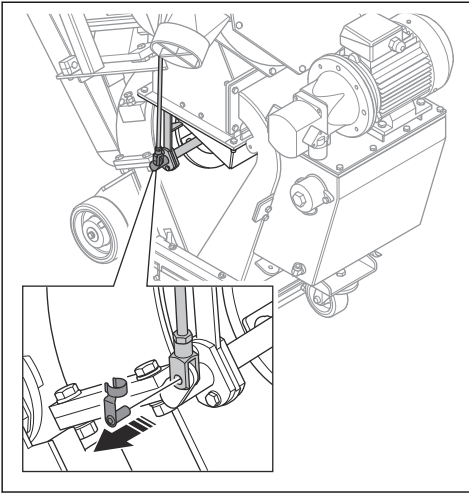
1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 49. oldalon.
2. Nyomja meg a szórómotor BE gombját.
3. Nyomja meg a szórómotor KI gombját, amikor a szórómotor eléri a maximális sebesség 75%-át. Eközben nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
4. 3 másodperc elteltével zárja el a csiszolóanyag-szelepet.
5. Mozgassa a terméket 50 cm-rel hátrafelé.
6. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy maradt-e még csiszolóanyag. Ha a garatban maradt még csiszolóanyag, végezze el újra az eljárást, amíg a garat ki nem ürül.

A garat eltávolítása és beszerelése

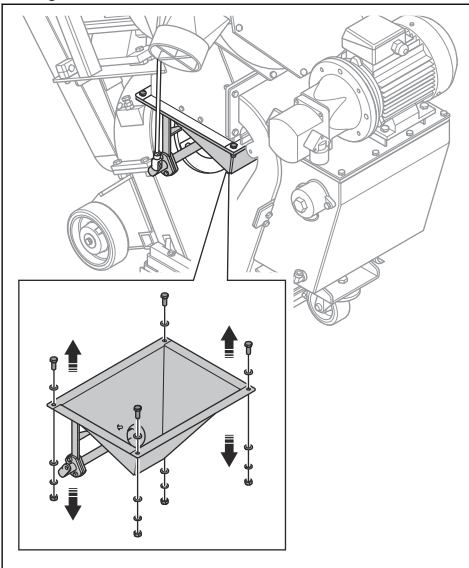
1. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy van-e csiszolóanyag a garatban. Ha a garatban csiszolóanyag van, ürítse ki. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból* 55. oldalon.
2. Húzza ki a csatlakozódugót.
3. Lazítsa meg a csiszolóanyag-szelep bilincset (A).



4. Lazítsa meg a csiszolóanyag szelepének karját.



5. Távolítsa el a 4 csavart, a 8 alátétet, a 4 anyát és a garatot.

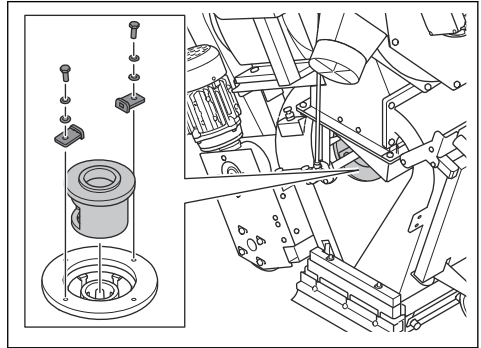


6. Fordított sorrendben szerelje be a garatot.

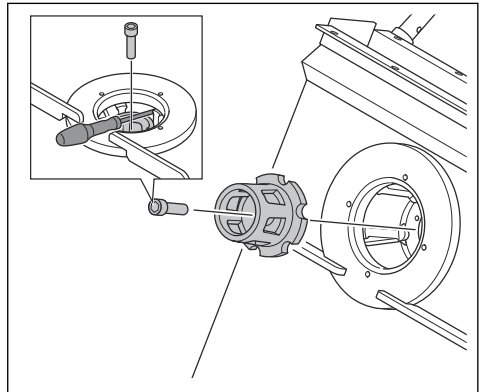
A járókerék eltávolítása

1. Nyissa ki a szeperatorajtót, és ellenőrizze, hogy van-e csiszolóanyag a garatban. Ha a garatban csiszolóanyag van, ürítse ki. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból* 55. oldalon.
2. Húzza ki a csatlakozódugót.
3. Távolítsa el a garatot. Lásd: *A garat eltávolítása és beszerelése* 55. oldalon.

4. Távolítsa el a 2 csavart, a 4 alátétet, a 2 házrögzítőt és a szabályozóházat.



5. A forgás megakadályozása érdekében helyezzen egy megfelelő szerszámot a szórófejlapátokba. Távolítsa el a csavart, és dobja ki.

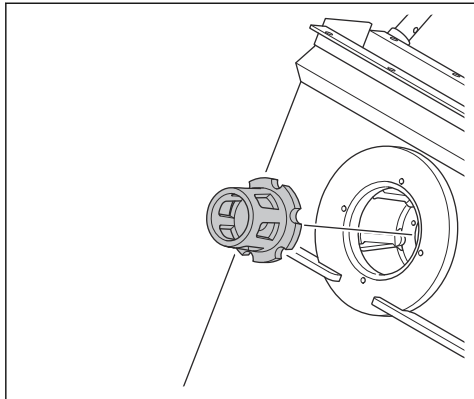


6. Távolítsa el a járókereket.

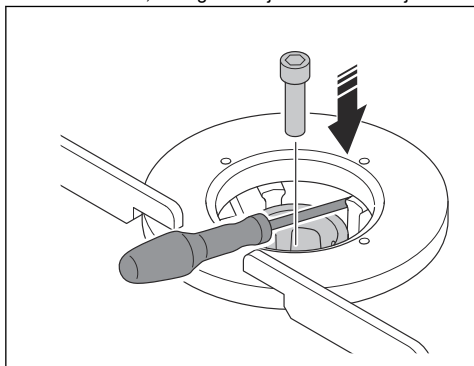
A járókerék felszerelése

1. Sűrített levegővel tisztítsa meg a járókerék csavarjának csavarmeneteit.

2. Szerelje fel a járókereket.



3. Ékelje ki a szórófejlapátokat egy megfelelő szerszámmal, és rögzítse a járókerék csavarját.

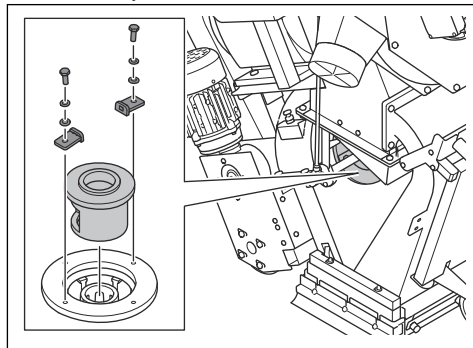


VIGYÁZAT: Mindig használjon új csavart.



VIGYÁZAT: Ha szokatlan ellenállást érez a csavar rögzítésekor, tisztítsa meg a csavar csavarmeneteit. Ne erőltesse a csavar rögzítését. Ez kárt tehet a menetekben.

4. Szerelje fel a 2 csavart, a 4 alátétet, a 2 házrögzítőt és a szabályozóházat.



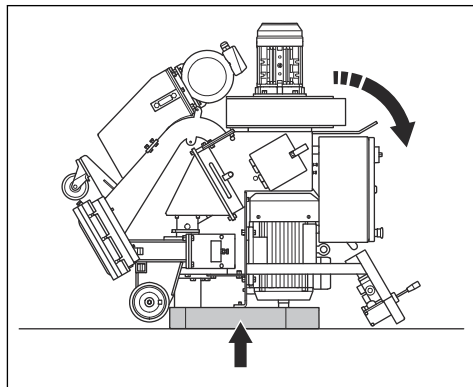
5. Szerelje fel a garatot. Lásd: *A garat eltávolítása és beszerelése* 55. oldalon.

A szórófejlapátok eltávolítása



VIGYÁZAT: A szórófej kiegyensúlyozatlanságának elkerülése érdekében mind a 6 szórófejlapátot egyszerre kell kicserélnie.

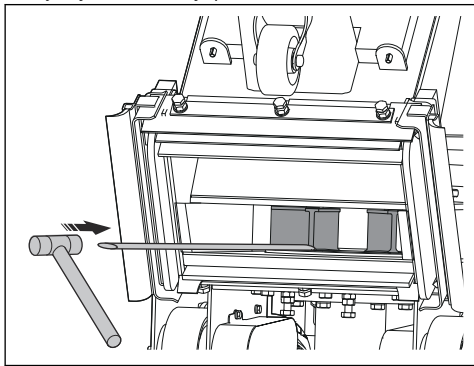
1. Távolítsa el a garatot. Lásd: *A garat eltávolítása és beszerelése* 55. oldalon.
2. Távolítsa el a szabályozóházat és a járókereket. Lásd: *A járókerék eltávolítása* 56. oldalon.
3. Emelje fel a készülék elülső részét, és döntse hátra a terméket.



FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg arról, hogy a termék nem dől-e előre.

4. Egy réz sodrony és egy kalapács segítségével nyomja ki a szórófejlapátokat.



VIGYÁZAT: Nyomja meg a szórófejlapátok alsó részét. Fennáll a veszélye annak, hogy a szórófejlapátok eltörnek.

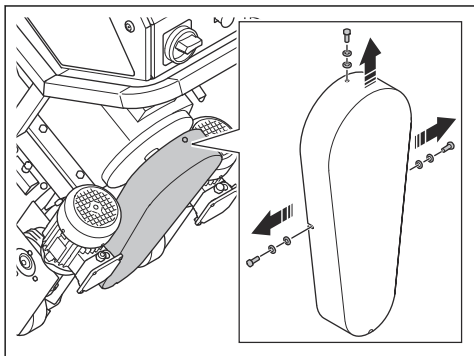
5. Tisztítsa meg teljesen a szórófejet, hogy megbizonyosodjon a lapátok és a járókerék megfelelő illeszkedéséről, és megakadályozza a szórófej kiegyensúlyozatlanságát.
6. Cserélje ki a lapátokat, és szerelje fel a gépet fordított sorrendben.

A hajtósíj feszességének ellenőrzése



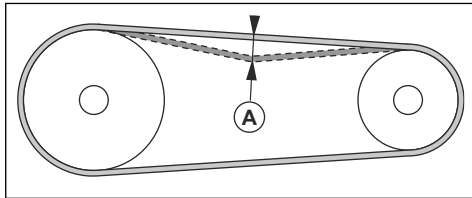
FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása 52. oldalon.*
2. Távolítsa el a 3 csavart, a 6 alátétet és a hajtósíj burkolatát.



3. Ellenőrizze a hajtósíjat kopás és sérülések szempontjából.

4. A feszesség ellenőrzéséhez nyomja meg a hajtósíjat a hüvelykujjával. Ha a hajtósíjakat 10–15 mm-re (A) be tudja tolni, akkor a feszesség megfelelő.



5. Szükség esetén állítsa be a hajtósíj feszességét. Lazítsa meg a motor 4 csavarját, és helyezzen szalagokat a motor alá.
6. Szükség esetén cserélje ki a hajtósíjat. Lásd: *A hajtósíj cseréje 58. oldalon.*
7. Szerelje fel a hajtósíj fedelét.

A hajtósíj cseréje

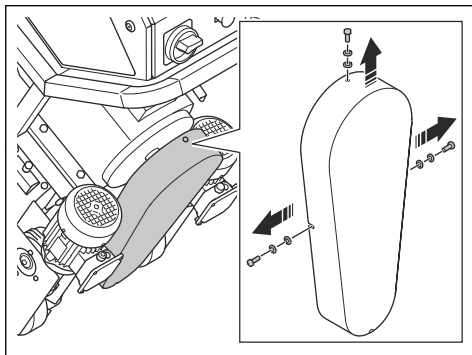


FIGYELMEZTETÉS: Csak akkor távolítsa el a hajtósíjburkolatot, ha a tápellátás le van választva, és a motorok teljesen leálltak.



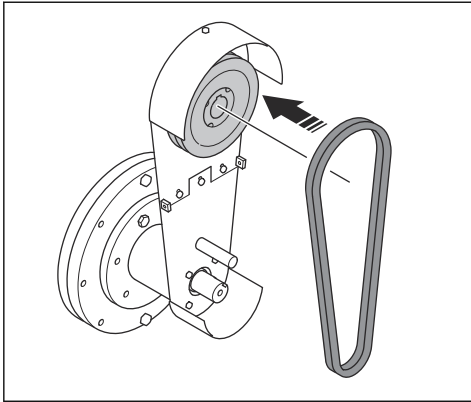
FIGYELMEZTETÉS: A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

1. Állítsa le a terméket. Lásd: *A hajtósíj feszességének ellenőrzése 58. oldalon.*
2. Válassza le a tápegységet.
3. Távolítsa el a 3 csavart, a 6 alátétet és a hajtósíj burkolatát.



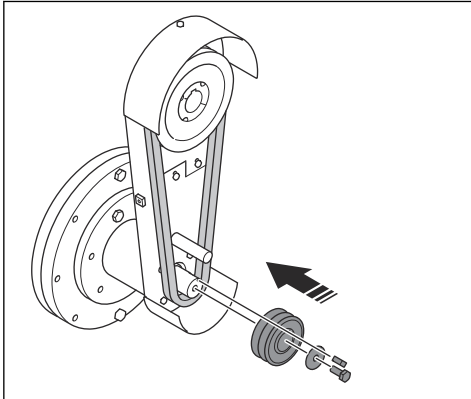
4. Lazítsa meg a motor 4 csavarját, és szükség esetén távolítsa el a szalagokat.
5. Távolítsa el a kis hajtósíjtárcsát és a hajtósíjat.

6. Helyezze az új hajtószíjat a nagy hajtószíjtárcsára.



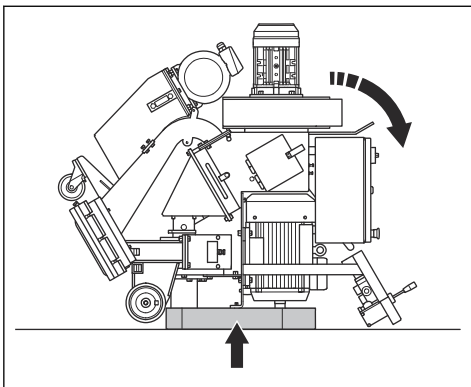
7. Helyezze az új hajtószíjat a kis hajtószíjtárcsa köré.

8. Szerelje fel a kis hajtószíjtárcsát.



Az elülső gumitömítések cseréje

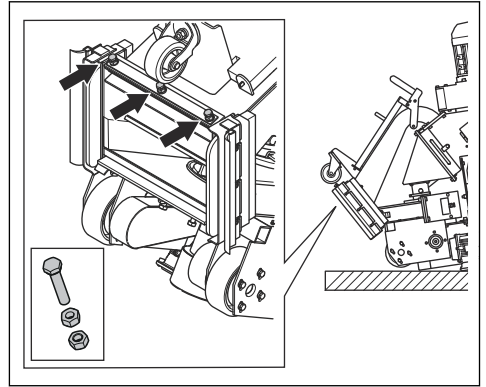
1. Emelje fel a készülék elülső részét, és döntse hátra a terméket.



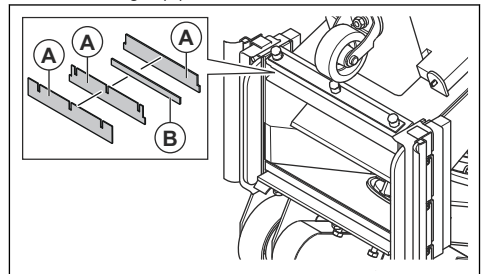
FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg arról, hogy a termék nem dől-e előre.

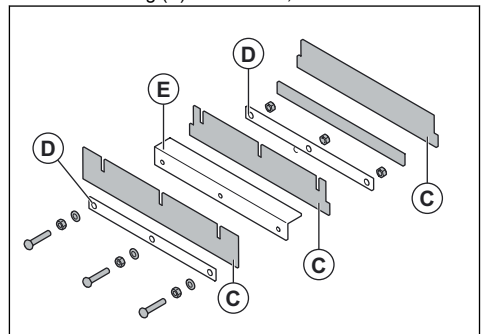
2. Lazítsa meg a 6 anyát, majd lazítsa meg a 3 csavart.



3. Távolítsa el a 3 elülső gumitömítést (A) és a fémszalagot (B).



4. Szerelje fel az új elülső gumitömítéseket (C) az acélszalagokkal (D) az elülső gumitömítések közé. A sarokszalag (E) a váz része, és nem vehető le.



5. Szerelje fel a 3 csavart, majd húzza meg először a belső, majd a külső anyákat.

6. Helyezze az első kereket a felületre.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Túl sok rezgés és/ vagy szokatlan zajok.	A szórófejlapátok elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
	A járókerék kopott.	Cserélje ki a járókereket.
	A szórófejlapátok és a szabályozóház nincs megfelelően igazítva.	Ellenőrizze a szórófejlapátokat és a szabályozóházat.
	Kilazult csavarok és anyák vannak.	Szorítsa meg az összes csavart és anyát.
	Megsérült a szórómotor.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszer- vizhez.
	A szórófejek sérültek.	Cserélje ki a kerekeket.
Megszűnt vagy csök- kent a teljesítmény.	A szórófejlapátok csiszolóanyag-ellátása nem megfelelő.	Tisztítsa meg a szeparátortálcát, és tölts fel a szeparátort csiszolóanyaggal. Ellenőrizze a csiszolóanyag-szelepet, hogy nem található-e benne a csiszolóanyag, és győződjön meg arról, hogy nincs-e eltömőd- ve.
	A csiszolóanyag típusa nem megfelelő a fel- ülethez.	Cserélje ki a csiszolóanyagot a felületnek megfelelőre.
	A csiszolóanyag szennyezett.	Ellenőrizze a porgyűjtőt és a porgyűjtőtömlőt.
	A szórófejlapátok vagy a szabályozóház el- kopott vagy megsérült.	Cserélje ki a szórófejlapátokat vagy a szabá- lyozóházat.
	A művelet kezdetekor túl sok csiszolóanyag éri a felületet.	Zárja el a csiszolóanyag-szelepet, és állítsa le a terméket. Kezdje újra a műveletet, és lassan nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet.
	A szabályozóház nem megfelelően van be- szerelve.	Állítsa be a szabályozóházat a jobb szórás- minta beállításához.
	A termék működési sebessége túl nagy.	Csökkentse a működési sebességet.
	A termékből csiszoló- anyag távozik.	A tömitések sérültek.
A csiszolóanyag minősége nem kielégítő.		További információért forduljon szakkereske- dőjéhez.
A szórófejlapátok elhasználódtak vagy sérül- tek.		Cserélje ki a szórófejlapátokat.
A csiszolóanyag a szokásosnál jobban szennyezett.	A porgyűjtő szívóereje nem megfelelő.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt és a porgyűjtőt.
	A porgyűjtőtömlő eltömődött vagy megsérült.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt. Ügyeljen az el- tömődés elkerülésére. Szükség esetén cse- rélje ki a porgyűjtőtömlőt.

Probléma	Ok	Megoldás
A ház egyes részein a szokásosnál nagyobb a kopás.	A csiszolóanyag típusa nem megfelelő.	További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
	A szabályozóház nem megfelelően van be-szerelve.	Állítsa be a szabályozóházat a jobb szórás-minta beállításához.
	A porgyűjtő szívóereje nem megfelelő.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt és a porgyűjtőt.
A termék nem indul el.	A működési sebesség túl alacsony.	Növelje a működési sebességet.
	A vezérlőegység megsérült.	Cserélje ki a vezérlőegységet.
	A sebességvezérlő gomb sérült.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszer-vizhez.
	A biztosíték megsérült.	
	A hidraulikakör nem működik megfelelően.	
A vezérlőrendszer nem indul el.	A motorvédő kapcsoló be van kapcsolva.	Indítsa el újra a terméket. Ellenőrizze a tápel-látást.
A vezérlőrendszer le-áll működés közben.	A tápkábel sérült.	Cserélje ki a kábelt.
	A terméket és a porgyűjtőt összekötő kábel sérült.	Cserélje ki a kábelt.
	A motorvédő kapcsoló be van kapcsolva.	Az ellenőrzést egy szakképzett villanyszere-lővel végeztesse el.
	A porgyűjtő túlterhelés miatt leáll.	Az ellenőrzést egy szakképzett villanyszere-lővel végeztesse el.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Szállítás előtt húzza ki az elektromos kábelt és a porgyűjtőtömlőt.
- Szállítás előtt távolítsa el a csiszolóanyagot. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból* 55. oldalon.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvva szállítás közben védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.

A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.



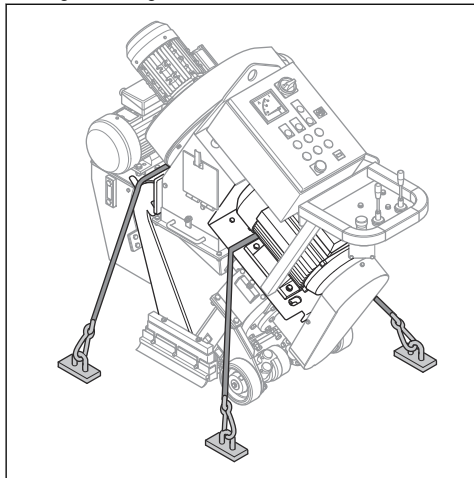
FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt vagy közelében.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket sem balra, sem jobbra.

A termék rögzítése szállítójárműhöz

A balesetek és a berendezés sérülésének elkerülése érdekében a szállítás során mindig rögzítse a terméket. A terméket rögzítőhevederekkel rögzítse a szállítójárműhöz.

1. Helyezze a terméket a szállítójárműre.
2. Rögzítse a rögzítőhevedereket a termék köré.



3. Rögzítse a rögzítőhevedereket a szállítójárműhöz, és feszítse meg azokat.

A termék megemlése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemlésehez. A termék típusábráján látható a termék tömege.

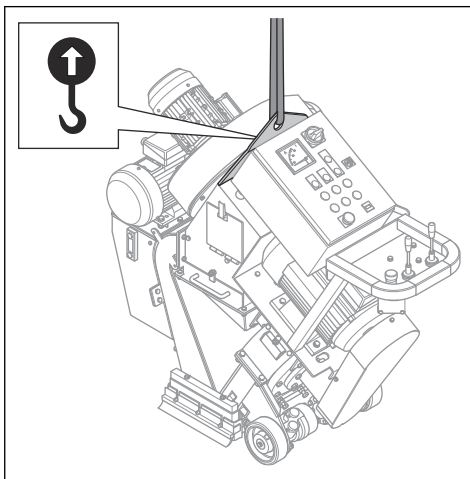


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszem helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.

1. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőszemhez.



2. Biztonságosan emelje meg a terméket. Tartsa meg a fogantyút, amíg a termék fel nem emelkedik a földről.

Tárolás



VIGYÁZAT: A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tárolás előtt távolítsa el a csiszolóanyagot a szeparátorból.

A termék ártalmatlanítása

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A már nem használt terméket küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási ponton.

Műszaki adatok

	EBE 350S
Névleges teljesítmény, W	14000
Feszültségosztály, V	400
Névleges frekvencia, Hz	50
Névleges áram, A	27
Kábelhossz, m/láb	20/65
Tápkábel típusa	4 mm ²
Használati szélesség, mm/hüvelyk	350/13,7
Minimális tisztítási lejtésszög, fok/%	10@18
Haladási sebesség, m/perc vagy láb/perc	0–30/0–98
Tömeg, kg/lb	415/915
Üzemi hőmérséklet °C/°F	-5–40/23–104
Porelszívó tömlő csatlakozójának átmérője, mm/hüvelyk	130/5
Porelszívó	Bővebb információért forduljon a hivatalos Husqvarna szakszervizhez.
Hidraulikaolaj	HV46

Megjegyzés: Ha a termék olyan elektromos specifikációt igényel, amely nem szerepel a táblázatban,

további információkért forduljon egy Husqvarna szakszervizhez.

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound power level, measured LWA dB (A). ⁵	111
Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A). ⁶	94
Vibration levels	
Main handle, m/s ² . ⁷	0.4

⁵ Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

⁶ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 3 dB.

⁷ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on steel surface. Uncertainty K 0.1 m/s².

Jóváhagyott csiszolóanyag

Jóváhagyott csiszolóanyag	Magas széntartalmú acélsörét				Magas széntartalmú acélszemcse	
	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*	SG16*
Méret, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	1,0	1,4
Keménység, HRC	45–52					
* különleges műveletek						

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

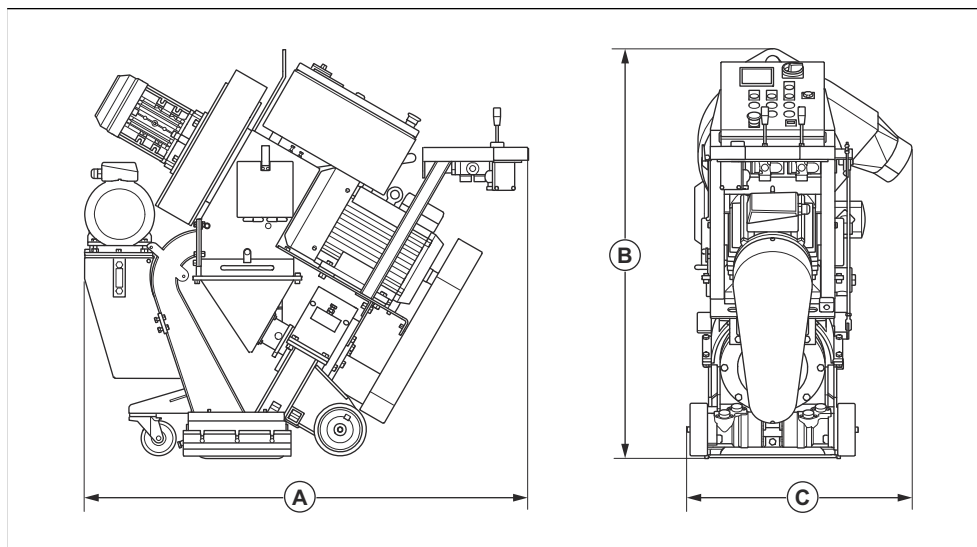
szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediak, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

Hosszabbító kábelek

Kábel hossza	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva ⁸ :	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁸ A keresztmetszeteket újra kell számítani, ha a megadottól eltérő típusú vagy méretű előbiztosítékot használnak.

Termék méretei



A	Hossz, mm/hüv.	1275/50,2
B	Magasság, mm/hüv.	1170/46,1
C	Szélesség, mm/hüv.	650/25,5

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
SVÉDORSZÁG, Tel.: +46 36 146500 a saját
felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Acélfelületi szemcseszóró
Márka	Husqvarna
Típus/modell	EBE 350S
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

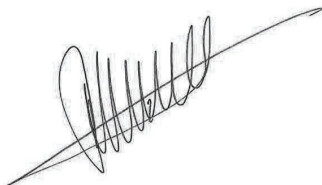
teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

Soest, Hollandia, 2023-12-01



René van der Grint

Igazgató CS&F INFRA, betonfelületek és padlók
termékkategória

Husqvarna AB, Építőipari részleg

technikai dokumentációért felelős képviselő, elérhető
a következő címen: Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,
Hollandia.



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	67	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	94
Bezpieczeństwo.....	70	Dane techniczne	96
Przeznaczenie.....	77	Noise and vibration emissions.....	96
Przegląd.....	85	Deklaracja zgodności.....	99
Rozwiązywanie problemów.....	93		

Wstęp

Odowiedzialność właściciela

W celu zminimalizowania emisji pyłu należy używać odpowiedniego ekstraktora pyłu.



OSTRZEŻENIE: Obróbka betonu i kamienia metodami takimi jak cięcie, szlifowanie lub wiercenie, szczególnie podczas pracy na sucho, powoduje wytwarzanie pyłu z przetwarzanego materiału, który często zawiera krzemionkę. Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał. Narażanie się na duże ilości takiego pyłu może powodować:

Choroby dróg oddechowych (pogarszając zdolność do oddychania), w tym zapalenie oskrzeli, pylicę krzemową oraz zwłóknienie płuc są spowodowane wystawieniem się na działanie krzemionki. Choroby te mogą być śmiertelne.

Podrażnienie skóry oraz wysypkę.

Nowotwór zgodnie z NTP* oraz IARC*
*/ Narodowy Program Toksykologiczny,
Międzynarodowa Agencja Badań Raka.

Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze:

Unikać wdychania oraz kontaktu skóry z pyłem, mgiełką oraz oparami.

Należy nosić oraz zapewnić, aby wszystkie osoby postronne nosiły odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych, takie jak maski przystosowane do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek. (Patrz OSHA 29 CFR część 1926.1153).

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wyszkolenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa produktu.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń urządzenia.
- Sposobu użytkowania i konserwacji produktu.

Użycie tego produktu może podlegać ograniczeniom wynikającym z krajowych/lokalnych przepisów. Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy sprawdzić, jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

Opis produktu

Śrutownica do stali do pracy poziomej zasilana silnikiem elektrycznym, obsługiwana przez operatora pieszego. Produkt jest wyposażony w tarczę śrutującą, która wyrzuca na powierzchnię materiał ścierny. Podczas pracy produkt musi być podłączony do odkurzacza budowlanego.

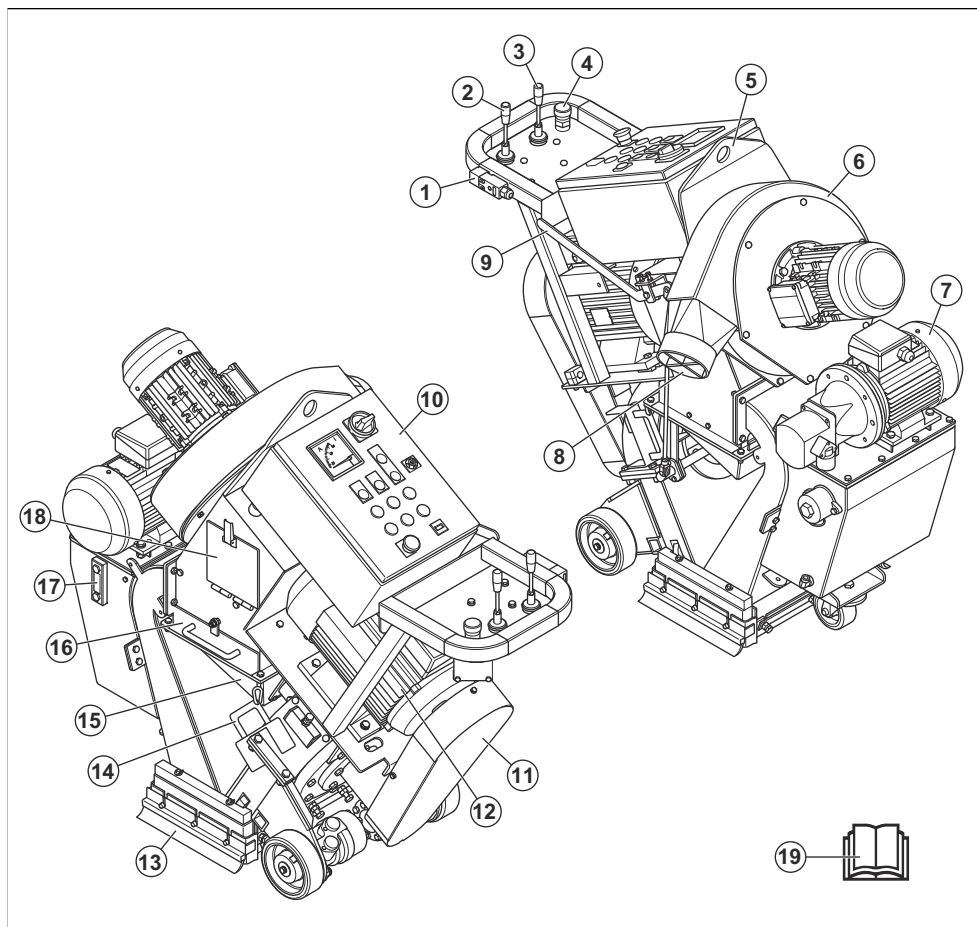
Przeznaczenie

Produkt służy do usuwania warstw farby, uszczelniaczy i zanieczyszczeń z powierzchni stalowych. Produkt należy stosować wyłącznie na suchych, nieoszlifowanych powierzchniach poziomych.

Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Nie używać produktu do innych zadań.

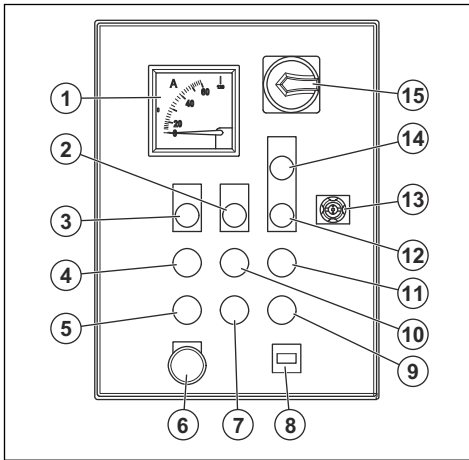
Przeгляд produktu



1. Czujnik obecności operatora (OPC)
2. Joystick prawego koła napędowego
3. Joystick lewego koła napędowego
4. Regulacja obrotów
5. Ucho do podnoszenia
6. Zespół wentylatora
7. Silnik hydrauliczny
8. Złącze odkurzacza budowlanego
9. Dźwignia sterująca materiałem ściernym
10. Panel sterowania, patrz *Panel sterowania na stronie 69*
11. Osłona paska klinowego
12. Silnik śrutujący
13. Uszczelki listwy szczotkowej
14. Uchwyt uszczelki bocznej

15. Kosz zsypowy
16. Taca separatora
17. Wskaźnik poziomu oleju hydraulicznego
18. Drzwiczki separatora
19. Instrukcja obsługi

Panel sterowania



1. Amperomierz
2. Kontrolka zespołu wentylatora
3. Kontrolka silników napędowych
4. Przycisk WŁ. silników napędowych
5. Przycisk WYŁ. silników napędowych
6. Przycisk zatrzymania awaryjnego
7. Przycisk WYŁ. zespołu wentylatora
8. Licznik motogodzin
9. Przycisk WYŁ. silnika śrutującego
10. Przycisk WŁ. zespołu wentylatora
11. Przycisk WŁ. silnika śrutującego
12. Kontrolka silnika śrutującego
13. Zamek skrzynki elektrycznej
14. Kontrolka zasilania
15. Główny przełącznik WŁ./WYŁ.

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



Stosować zatwierdzone obuwie ochronne.



Wysokie napięcie.



Punkt podnoszenia.



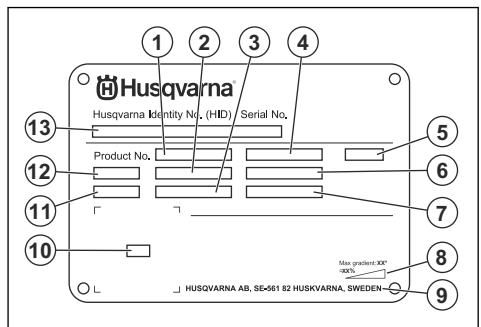
Gorąca powierzchnia.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Numer produktu
2. Waga produktu
3. Moc znamionowa
4. Napięcie znamionowe
5. Obudowa
6. Prąd znamionowy
7. Częstotliwość
8. Maksymalny kąt nachylenia podłoża
9. Producent
10. Kod do przeskanowania
11. Rok produkcji
12. Model
13. Numer seryjny

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.

- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 72*.

- Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Przed oddaleniem się od urządzenia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania. Upewnić się, że nie występuje żadne ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Sprawdzić, czy nie występują poluzowane śruby i nakrętki.
- Podczas pracy nie wolno podnosić ani przechylać urządzenia. Materiał ścierny wydostaje się z produktu z dużą prędkością i może spowodować obrażenia. Przed podniesieniem lub pochyleniem produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający.
- Upewnić się, że separator i taca separatora są zamknięte podczas pracy.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziom hałasu jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Odłączyć wtyczkę zasilania. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez autoryzowany punkt serwisowy.
- W celu zapewnienia usuwania pyłu urządzenie należy zawsze podłączać do ekstraktora pyłu.
- Nie ciągnąć za wał odkurzacza budowlanego. Produkt może przewrócić się, powodując obrażenia lub uszkodzenia.
- Ekstraktor pyłu powinien pozostać włączony do momentu całkowitego zatrzymania silnika.
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie od tyłu, trzymając rękoma uchwyt sterowniczy.
- Upewnić się, że na uchwytach nie znajduje się smar ani olej.
- Sprawdzić, czy pierścienie uszczelki listwy szczotkowej nie są uszkodzone.
- Upewnić się, że uszczelki listwy szczotkowej są zamontowane na odpowiedniej wysokości.
- Zawsze używać zatwierdzonego materiału ściernego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna. Patrz *Zatwierdzony materiał ścierny na stronie 97*.
- Upewnić się, że zespół wentylatora ma prawidłowy kierunek obrotów. Prawidłowy kierunek obrotów jest oznaczony strzałką na pokrywie zespołu wentylatora.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia vibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niedarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych vibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwióknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprężeniu roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Do takich rozwiązań należą między innymi systemy odpylające. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Należy korzystać z pomocy dilerów przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej oraz poradzić się, kiedy należy ich używać.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Używać gaśnicy proszkowej lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla.

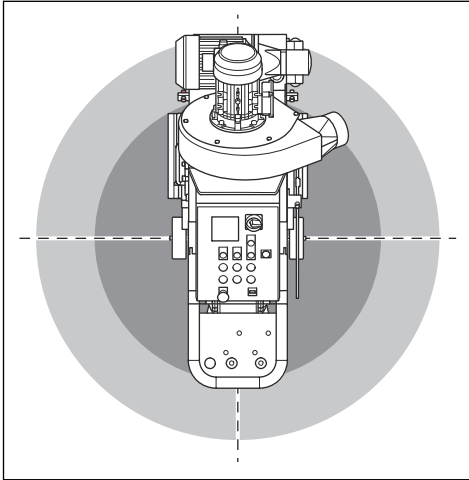
Bezpieczeństwo miejsca pracy



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Użytkownik jest odpowiedzialny za analizę powierzchni, która ma być poddana obróbce. Na podstawie uzyskanych informacji na temat powierzchni, która ma być poddana obróbce, użytkownik powinien dokonać oceny ryzyka oraz podjąć środki ostrożności odpowiednie do wykonywanej pracy.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwić bezpieczną obsługę maszyny.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem. Produkt wytwarza iskry, a łatwopalny materiał może powodować zapłon w połączeniu z pyłem lub oparami.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy

i w bezpiecznej odległości od urządzenia.
Bezpieczna odległość wynosi 15 m/49 stóp.



- Upewnić się, że osoby postronne i zwierzęta nie znajdują się w miejscu pracy i przebywają w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i zapewnić pełne oświetlenie. Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć z miejsca pracy takie przedmioty, jak wkręty, śruby, druty i kamienie.
- Upewnić się, że na drodze pracy urządzenia nie znajdują się żadne przewody ani węże.
- Upewnić się, że urządzenie nie zatrzymuje się na nierównych powierzchniach, takich jak zgrzewane szwy lub połączenia podłogowe.
- Upewnić się, że w miejscu pracy występuje dostateczny przepływ powietrza.

Hydraulic safety



OSTRZEŻENIE: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the hydraulic hose connections are tight and that there is no oil leakage.
- Be careful when you tighten the hydraulic connections. If you tighten the hydraulic connections too much, it can cause damage to the O-rings.
- Make sure that the hydraulic hose connections are clean and in good condition.
- Pressurized hydraulic oil is dangerous and can cause serious injury. Do not look for an oil leakage when the hydraulic system is pressurized.

- Be careful when you fill the product with hydraulic oil. The hydraulic oil is flammable. If you spill hydraulic oil, clean the surface.
- Only fill the product with hydraulic oil in a location with good airflow.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniu ciała.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



OSTRZEŻENIE: Gniazdka zasilania produktu należy używać wyłącznie w celach określonych w instrukcji.



UWAGA: Zasilanie energią z produktu lub prądnicy musi być stałe i mieć odpowiednio dużą moc, aby zapewnić bezproblemowe działanie silnika. Nieprawidłowe napięcie powoduje wzrost zużycia prądu oraz temperatury silnika, aż do zadziałania obwodu bezpieczeństwa. Rozmiar przewodu zasilającego musi być zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami. Rozmiar gniazda sieciowego musi być zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

- Wtyczka maszyny musi pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku

uziemionych narzędzi elektrycznych. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdzka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ.
- Podczas długiego zatrzymywania produktu należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki z gniazdzka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie na suchych powierzchniach.
- Chronić produkt przed deszczem. Wniknięcie wody do produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez inny układ sterujący.
- Upewnić się, że zasilanie urządzenia jest dostarczane przez oddzielne transformatory, które są używane wyłącznie do celów przemysłowych.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu

zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączyć produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiednich właściwościach.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych narzędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że przedłużacz nie przeszkadza i nie utrudnia pracy urządzenia. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.

Zespoły zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Codziennie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają

prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

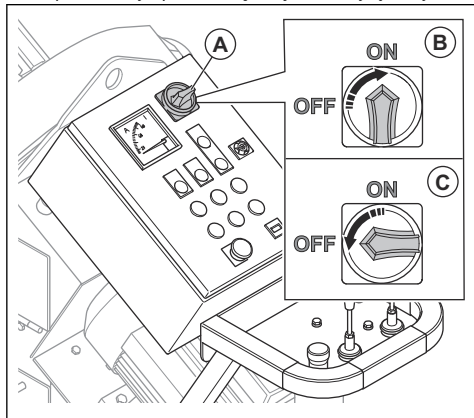
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających

Przełącznik WŁ./WYŁ.

Przełącznik WŁ./WYŁ. służy do uruchamiania i wyłączania zasilania produktu.

Sprawdzanie przełącznika WŁ./WYŁ.

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego (A) w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.



2. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ. (B).
3. Upewnić się, że zapala się kontrolka na panelu sterowania.
4. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ. (C).
5. Upewnić się, że przestaje świecić kontrolka na panelu sterowania.

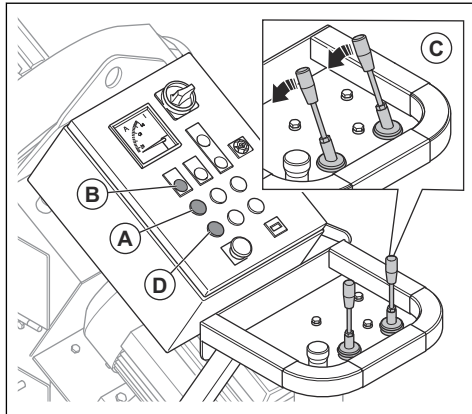
Przyciski WŁ./WYŁ. silników napędowych

Przyciski WŁ./WYŁ. silników napędowych służą do uruchamiania i zatrzymywania silników napędowych. Patrz *Sprawdzanie silników napędowych na stronie 75*.

Sprawdzanie silników napędowych

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Przetawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie włączenia.

3. Nacisnąć przycisk WŁ. silników napędowych (A).



4. Upewnić się, że zapala się kontrolka silników napędowych (B).
5. Ustawić pokrętko regulacji prędkości w położeniu 1.
6. Popchnąć 2 joysticki do przodu (C). Upewnić się, że urządzenie pracuje w kierunku do przodu.
7. Ustawić 2 joysticki w położeniu neutralnym. Sprawdzić, czy urządzenie się zatrzymuje.
8. Pociągnąć 2 joysticki do tyłu. Upewnić się, że urządzenie pracuje w kierunku do tyłu.
9. Ustawić 2 joysticki w położeniu neutralnym.
10. Nacisnąć przycisk WYŁ. silników napędowych (D).
11. Upewnić się, że kontrolka silników napędowych gaśnie.

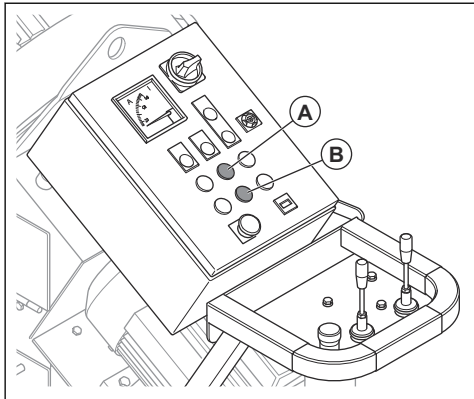
Przyciski WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora

Przyciski WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora służą do uruchamiania i zatrzymywania zespołu wentylatora. Patrz *Sprawdzanie przycisków WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora na stronie 75*.

Sprawdzanie przycisków WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Przetawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie włączenia.

3. Nacisnąć przycisk WŁ. zespołu wentylatora (A).



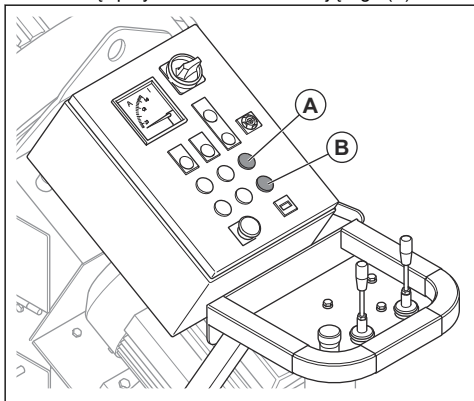
4. Upewnić się, że zespół wentylatora uruchomił się.
5. Nacisnąć przycisk WYŁ. zespołu wentylatora (B).
6. Upewnić się, że zespół wentylatora wyłączył się.

Przyciski WŁ./WYŁ. silnika śrutującego

Przyciski WŁ./WYŁ. silnika śrutującego służą do uruchamiania i zatrzymywania silnika śrutującego. Patrz *Sprawdzanie przycisków WŁ./WYŁ. silnika śrutującego na stronie 76*.

Sprawdzanie przycisków WŁ./WYŁ. silnika śrutującego

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Przetawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie włączenia.
3. Nacisnąć przycisk WŁ. silnika śrutującego (A).



4. Upewnić się, że silnik śrutujący uruchomił się.
5. Nacisnąć przycisk WYŁ. silnika śrutującego (B).
6. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika śrutującego.

Amperomierz

Amperomierz pokazuje obciążenie rozstrzelivianym śrutem na powierzchnię. Maksymalne natężenie prądu jest podane powyżej amperomierza.

Sprawdzanie amperomierza

Patrz *Panel sterowania na stronie 69* w celu uzyskania informacji na temat umiejscowienia amperomierza w urządzeniu.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
2. Poczekać, aż amperomierz znajdzie się w położeniu jałowym.
3. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 85*.

Przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania silników.

Kontrola przycisku zatrzymania awaryjnego

Patrz *Panel sterowania na stronie 69* informacje na temat lokalizacji przycisku zatrzymania awaryjnego na urządzeniu.

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
3. Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
4. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silników.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.

Czujnik obecności operatora (OPC) w modelu

Zadziałanie czujnika OPC powoduje wyłączenie silnika. Patrz *Kontrola czujnika wykrywania obecności operatora (OPC) na stronie 76*.

Kontrola czujnika wykrywania obecności operatora (OPC)

1. Uruchomić produkt. Więcej informacji znajduje się w *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
2. Wyciągnąć kluczyk z czujnika OPC. Jeśli silnik nie wyłączy się w ciągu 3 sekund, należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Konserwację urządzenia należy przeprowadzać na stabilnym, równym podłożu. Upewnić się, że produkt nie może się poruszać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Używać wyłącznie niestrzępiących się ścierek do czyszczenia.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany serwis.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi odkurzacza budowlanego.
3. Jeśli produkt jest używany w połączeniu ze źródłem zasilania, należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi tego źródła zasilania.
4. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 72*.
5. Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
6. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Maintenance schedule na stronie 86*.
7. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.
8. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
9. Upewnić się, że łopatki tarcz śrutujących, rura podająca i uszczelnienia nie są uszkodzone lub zużyte. Wymienić części, gdy 75% grubości tarczy uległo zużyciu.
10. Upewnić się, że separator nie jest uszkodzony.
11. Upewnić się, że separator jest napełniony materiałem ściernym do poziomu tacy separatora.
12. Upewnić się, że uszczelki listwy szczotkowej są zamontowane na odpowiedniej wysokości. Patrz *Ustawianie prawidłowej wysokości uszczelki listwy szczotkowej na stronie 78*.
13. Położyć produkt na obszarze roboczym. Upewnić się, że powierzchnia jest równa. Upewnić się, że transport produktu do obszaru roboczego i z powrotem jest przeprowadzany w bezpieczny i poprawny sposób. Patrz *Transport, przechowywanie i utylizacja na stronie 94*.
14. Zamontować uszczelki boczne. Patrz *Montaż uszczelki bocznych na stronie 78*.
15. Podłączyć odkurzacz budowlany do produktu. Patrz *Podłączanie odkurzacza budowlanego na stronie 81*.
16. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ.
17. Podłączyć produkt do źródła zasilania. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 81*.

Zawór materiału ściernego

Zawór materiału ściernego steruje przepływem materiału ściernego do łopatek tarczy śrutującej. Regulacja zaworu materiału ściernego jest wskazywana na amperomierzu. Patrz *Amperomierz na stronie 76*.

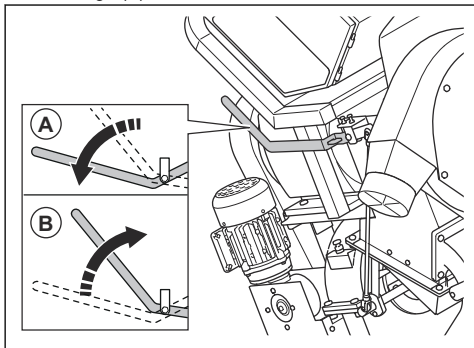
Zawór materiału ściernego można regulować za pomocą dźwigni sterującej materiałem ściernym. Patrz *Zawór materiału ściernego na stronie 77*.

Obsługa zaworu materiału ściernego



UWAGA: Zawór materiału ściernego należy otwierać wyłącznie podczas pracy silnika śrutującego.

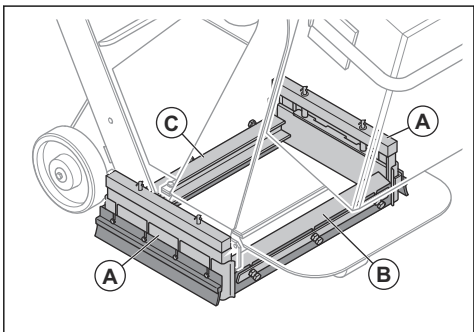
1. Popchnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby zamknąć zawór i przerwać przepływ materiału ściernego (A).



2. Pociągnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby otworzyć zawór i rozpocząć przepływ materiału ściernego (B).

Uszczelka materiału ściernego

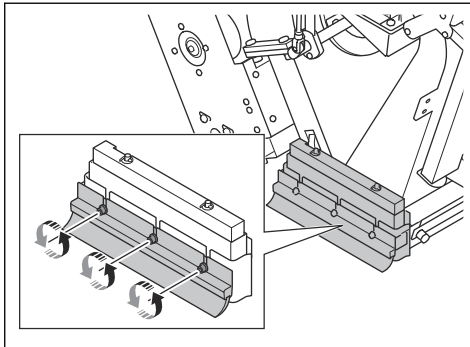
Uszczelka materiału ściernego jest systemem uszczelnień składającym się z 2 uszczelki bocznych (A), 1 uszczelki przedniej (B) i 1 szczotki tylnej (C). Uszczelka materiału ściernego zapewnia, że materiał ścierny pozostaje w produkcie podczas pracy. Patrz *Montaż uszczelki bocznych na stronie 78*, aby uzyskać więcej informacji na temat uszczelki bocznych. Patrz *Wymiana przednich gumowych uszczelki na stronie 92*, aby uzyskać więcej informacji na temat uszczelki przedniej.



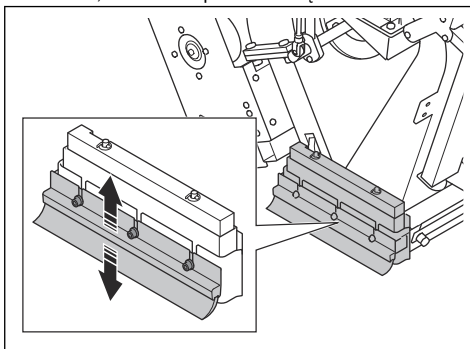
Ustawianie prawidłowej wysokości uszczelki listwy szczotkowej

Podczas obsługi produktu uszczelki listwy szczotkowej używają się. Konieczne jest regularne kontrolowanie wysokości uszczelki listwy szczotkowej.

1. Poluzować 3 śruby.



2. Ustawić wysokość uszczelki listwy szczotkowej na 1 mm/0,04 cala nad powierzchnią.



3. Dokręcić 3 śruby.

Montaż uszczelki bocznych

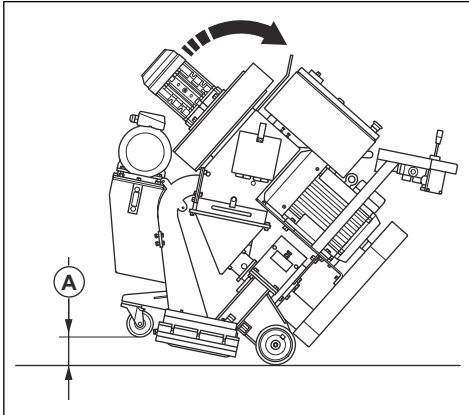


OSTRZEŻENIE: Do przeprowadzenia tej procedury niezbędne są minimum dwie osoby. Jedna osoba montuje boczne uszczelki, a druga osoba upewnia się, że urządzenie pozostaje na swoim miejscu.

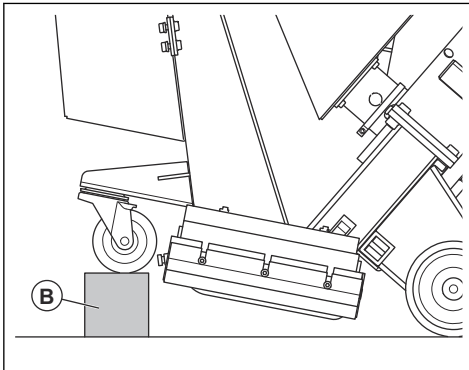
System uszczelki bocznych składa się z 2 metalowych uszczelki bocznych, 2 gumowych uszczelki bocznych i 2 szczotek bocznych. Metalowe uszczelki boczne wypadają z systemu uszczelki bocznych podczas podnoszenia urządzenia z powierzchni. Przed przystąpieniem do używania urządzenia należy zamontować uszczelki boczne.

1. Zaparkować produkt na równym podłożu.
2. Wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.

3. Jedna osoba przechyla urządzenie do tyłu, aż odległość (A) wyniesie 120 mm/4,7 cala.

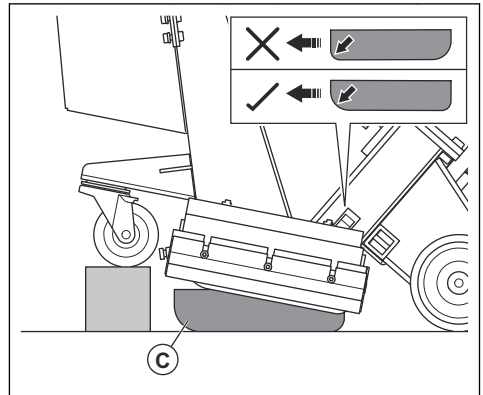


4. Druga osoba umieszcza kawałek drewna (B) pod przednim kołem. Wymiary kawałka drewna muszą wynosić 100×100×300 mm/4×4×12 cali.

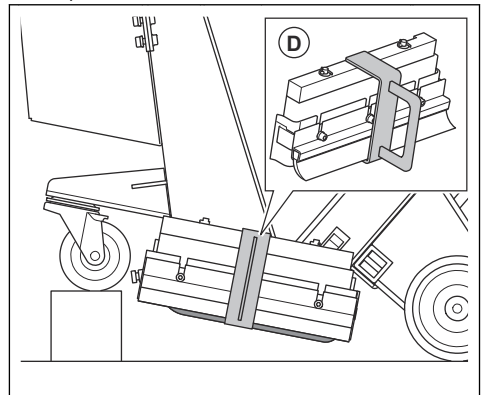


5. Podczas gdy jedna osoba obserwuje ten proces, druga osoba montuje uszczelki boczne w ramach uszczeltek bocznych:

- a) Umieścić uszczelkę boczną (C) w ramie uszczeltek bocznych po jednej stronie urządzenia. Upewnić się, że zaokrąglona część uszczelki bocznej jest skierowana ku przedniej części urządzenia.

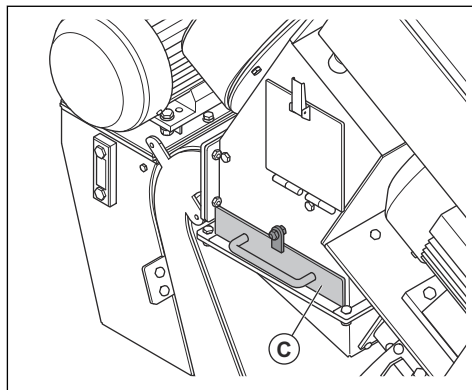
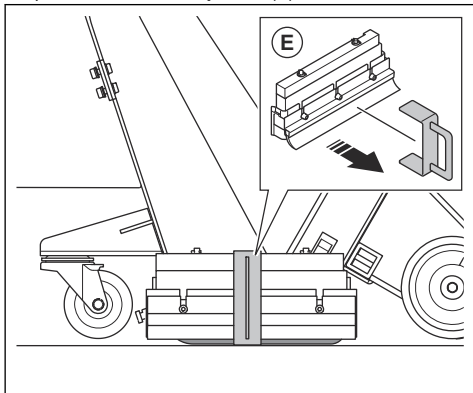


- b) Umieścić uchwyt bocznej uszczelki (D) wokół ramy uszczeltek bocznych, aby upewnić się, że uszczelka boczna pozostaje we właściwym położeniu.



- c) Zamontować uszczelkę boczną po przeciwnej stronie urządzenia.
6. Podczas gdy jedna osoba lekko podnosi urządzenie, druga osoba usuwa kawałek drewna.
7. Osoba, która podnosi urządzenie do góry, powoli opuszcza je na podłoże.

8. Druga osoba zdejmuje uchwyty uszczelki bocznych po obu stronach urządzenia (E).



Napełnianie produktu materiałem ściernym



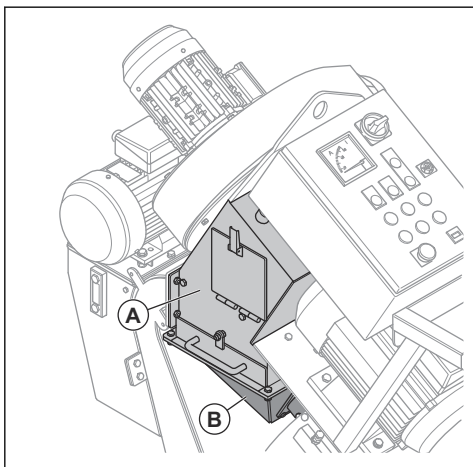
OSTRZEŻENIE: Podczas napełniania produktu materiałem ściernym należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 72.*

Materiały ścierne

W celu uzyskania informacji na temat doboru materiału ściernego do danej powierzchni należy skontaktować się z dilerem Husqvarna. Patrz *Zatwierdzony materiał ścierny na stronie 97.*

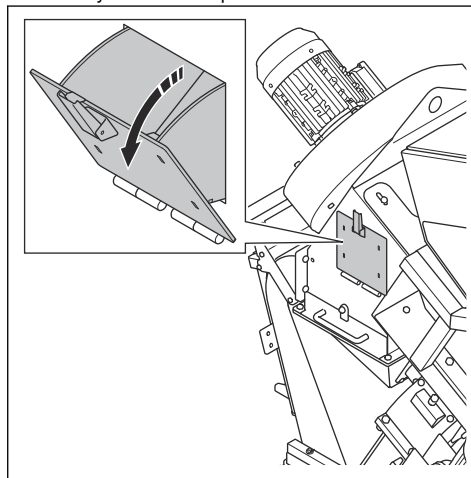
Separator

Separator (A) gromadzi materiał ścierny i dostarcza go na łopatkę tarczy śrutującej za pośrednictwem kosza zsypanego (B).

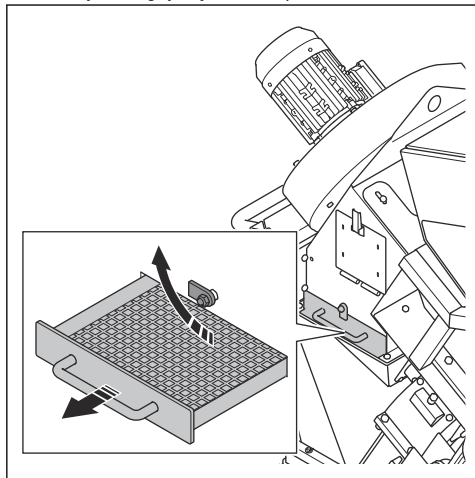


Taca separatora (C) utrzymuje zanieczyszczenia z dala od materiału ściernego i łopatek tarczy śrutującej.

1. Upewnić się, że zawór materiału ściernego jest zamknięty. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 77.*
2. Otworzyć drzwiczki separatora.



3. Otworzyć tacę separatora i usunąć wszelkie zanieczyszczenia podczas napełniania materiałem ściernym lub gdy zajdzie taka potrzeba.



4. Napełnić separator materiałem ściernym do poziomu tacy separatora. W razie potrzeby napełnić separator materiałem ściernym.

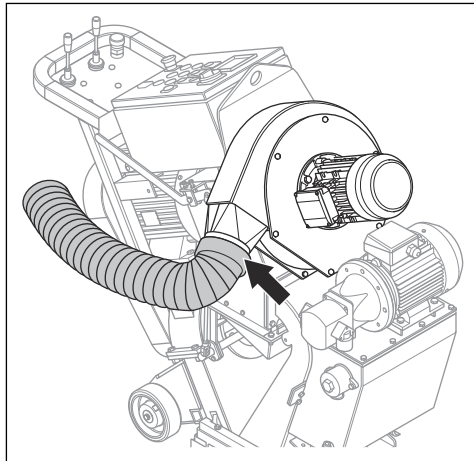
Podłączenie odkurzacza budowlanego



OSTRZEŻENIE: Nie używać odkurzacza budowlanego, jeżeli jego przewód jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

1. Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odkurzacza budowlanego nie są uszkodzone i czy są czyste.

3. Podłączyć przewód odkurzacza budowlanego do złącza odkurzacza budowlanego. Przewód odkurzacza budowlanego podłączyć za pomocą zacisków i taśmy przemysłowej.



Podłączenie produktu do źródła zasilania

1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia do uzziemionego gniazda sieciowego lub innego źródła zasilania.
2. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.

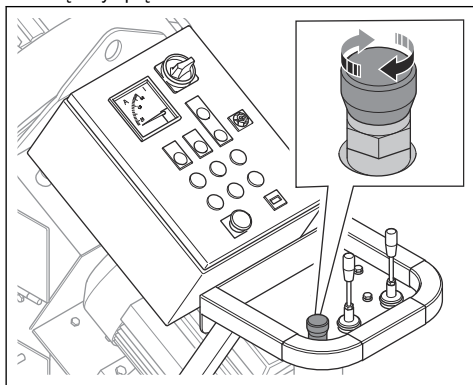
Sprawdzanie kierunku obrotów zespołu wentylatora

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
2. Po kilku sekundach zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 85*.
3. Upewnić się, że zespół wentylatora ma prawidłowy kierunek obrotów. Prawidłowy kierunek jest oznaczony strzałką na pokrywie zespołu wentylatora.
4. Jeżeli zespół wentylatora nie obraca się we właściwym kierunku, zmienić kolejność faz zasilania.

Wybór prawidłowej prędkości

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, ważne jest, aby pracować z prawidłową prędkością urządzenia. Jeśli powierzchnia ma inną jakość, wyregulować prędkość, aby uzyskać jednaki wynik. Sprawdzić i w razie potrzeby wyregulować prędkość.

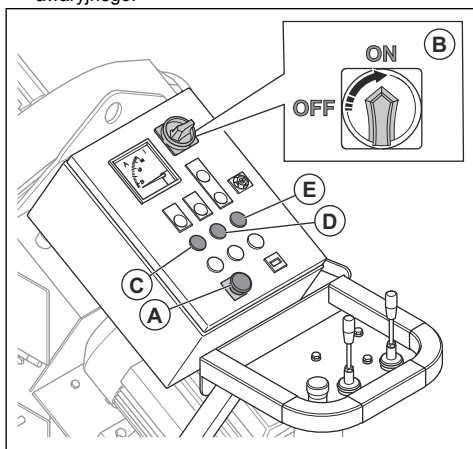
- Obrócić pokrętkę regulacji prędkości w prawo, aby zwiększyć prędkość.



- Obrócić pokrętkę regulacji prędkości w lewo, aby zmniejszyć prędkość.

Uruchamianie produktu

1. Podłączyć produkt do zasilania. Patrz *Podłączenie produktu do źródła zasilania na stronie 81*.
2. Zamocować przewód odkurzacza budowlanego do urządzenia. Patrz *Podłączenie odkurzacza budowlanego na stronie 81*.
3. Uruchomić odkurzacz budowlany. Informacje na temat ekstraktora pyłu znajdują się w instrukcji obsługi.
4. Owinąć przewód czujnika kontroli obecności operatora wokół lewego nadgarstka.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego (A) w prawo, aby wyłączyć przycisk zatrzymania awaryjnego.



6. Przesłać przelącznik WŁ./WYŁ. w położenie włączenia (B).

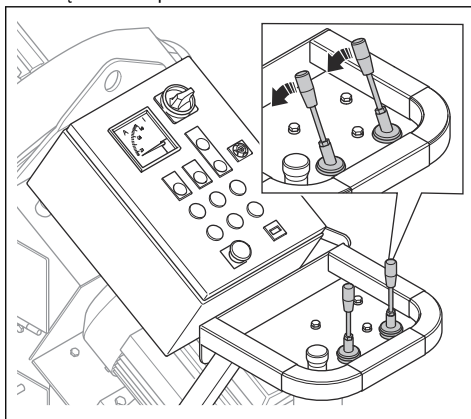
7. Uruchomić silniki napędowe (C) i zespół wentylatora (D).
8. Sprawdzić kierunek obrotów zespołu wentylatora. Patrz *Sprawdzanie kierunku obrotów zespołu wentylatora na stronie 81*.
9. Uruchomić silnik śrutowy (E).

Obsługa produktu



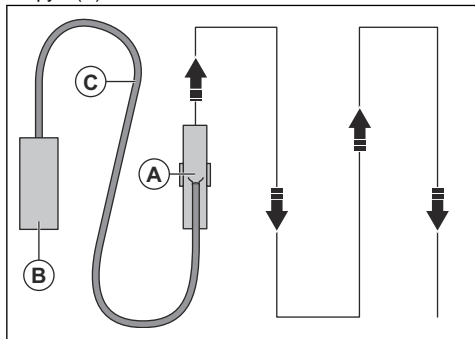
OSTRZEŻENIE: Podczas pracy nie wolno podnosić ani przechylać urządzenia. Materiał ścierny wydostaje się z produktu z dużą prędkością i może spowodować obrażenia.

1. Należy upewnić się, że miejsce pracy jest bezpieczne. Patrz *Bezpieczeństwo miejsca pracy na stronie 72*.
2. Napęlić separator materiałem ściernym. Patrz *Napęlianie produktu materiałem ściernym na stronie 80*.
3. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
4. Obrócić pokrętkę regulacji prędkości do najniższej prędkości.
5. Popchnąć 2 joystyki do przodu, aby przemieścić urządzenie do przodu.



6. Powoli zwiększyć prędkość.
7. Pociągnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby otworzyć zawór. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 77*.
8. Po przejechaniu 2 m/7 stóp popchnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby zamknąć zawór.
9. Zatrzymać urządzenie.
10. Przeprowadzić kontrolę wzoru śrutowania. W razie potrzeby wyregulować wzór śrutowania. Patrz *Dostosowywanie wzoru śrutowania na stronie 83*.
11. Wybrać odpowiednią prędkość. Patrz *Wybór prawidłowej prędkości na stronie 81*.

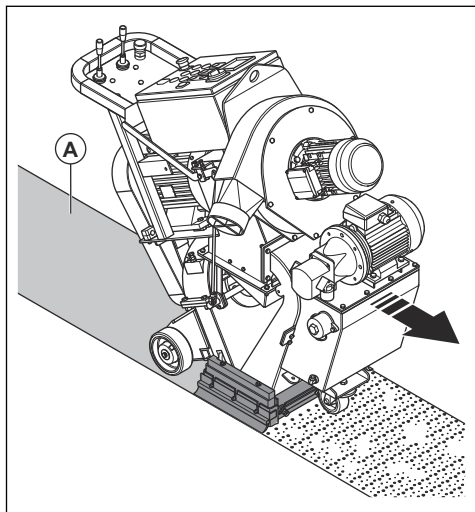
12. Przemieścić urządzenie (A) w równoległych torach. Ekstraktor pyłu (B) musi być podłączony do urządzenia (A) za pomocą przewodu ekstraktora pyłu (C).



13. Popchnąć lewy joystick do tyłu, aby obrócić urządzenie o 360° w lewo.
14. Popchnąć prawy joystick do tyłu, aby obrócić urządzenie o 360° w prawo.

Wzór śrutowania

Wzór śrutowania (A) to powierzchnia, która została już poddana obróbce.



Aby uzyskać dobry efekt, wyróżniony punkt musi znajdować się w środku wzoru śrutowania. Jeśli wyróżniony punkt jest odsunięty zbyt daleko w lewo lub w prawo, obrócić kłatkę kontrolną. Patrz *Dostosowywanie wzoru śrutowania na stronie 83*.

Poniżej przedstawiono warunki, które mają wpływ na wzór śrutowania:

- Kierunek obrotów łopatek tarczy śrutowującej jest prawidłowy.

- Zwiększone zużycie łopatek tarczy śrutowującej, wirnika i klatki kontrolnej.
- Rozmiar materiału ściernego. Podczas używania materiału ściernego o innym wymiarze konieczne jest dostosowanie wzoru śrutowania.
- Położenie okna bocznego w klatce kontrolnej.
- Różne rodzaje i twardość powierzchni.

Dostosowywanie wzoru śrutowania

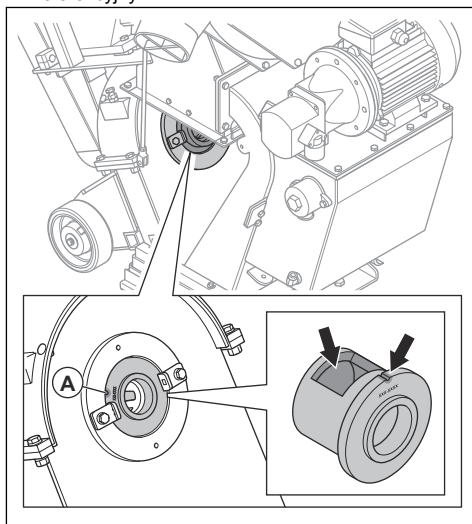


OSTRZEŻENIE: Nie regulować, nie luzować ani nie dotykać zacisków klatki, rynny zasilającej i łopatek tarczy śrutowującej, gdy urządzenie jest włączone. Po wyregulowaniu wzoru śrutowania odłączyć zasilanie.

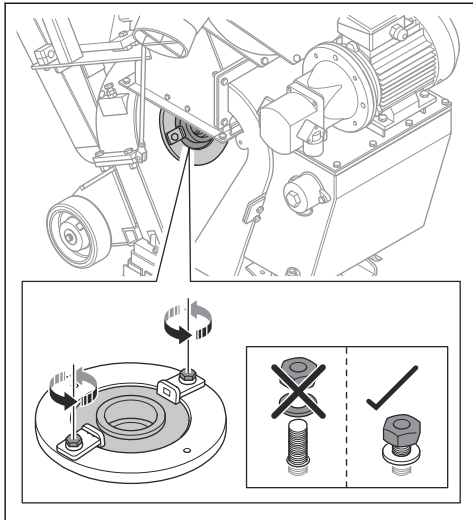


OSTRZEŻENIE: Podczas regulowania wzoru śrutowania należy zawsze nosić środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 72*.

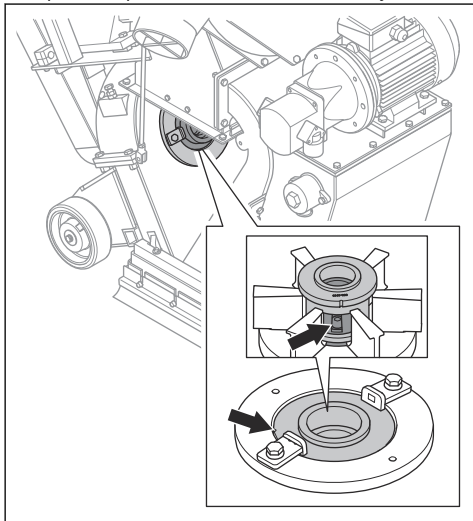
1. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy w koszu zsympowym znajduje się materiał ścierny. Jeśli w koszu zsympowym znajduje się materiał ścierny, należy go opróżnić. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsympowego na stronie 87*.
2. Odłączyć wtyczkę zasilania.
3. Wymontować kosz zsympowy. Patrz *Demontaż i montaż kosza zsympowego na stronie 88*
4. Zapisać położenie klatki kontrolnej. Wykonać nacięcie na klatce kontrolnej (A) w celu referencyjnym.



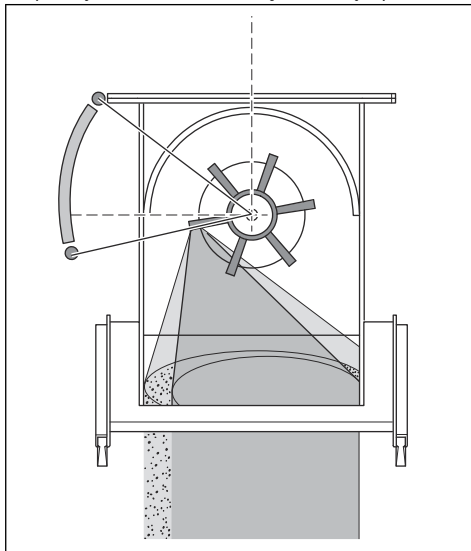
5. Poluzować zaciski klatki.



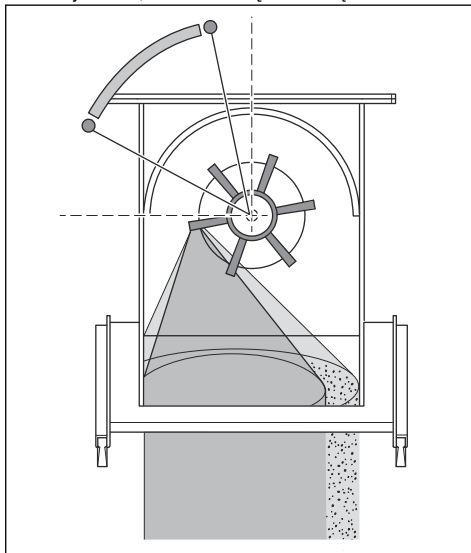
6. Sprawdzić położenie okna klatki kontrolnej.



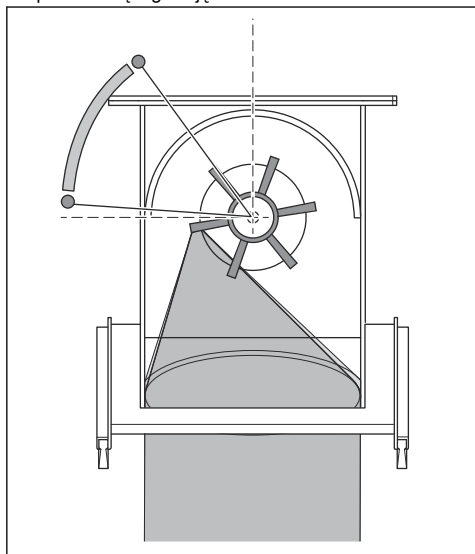
7. Jeśli wyróżniony punkt znajduje się zbyt daleko po prawej stronie, obrócić kłatkę kontrolną w prawo.



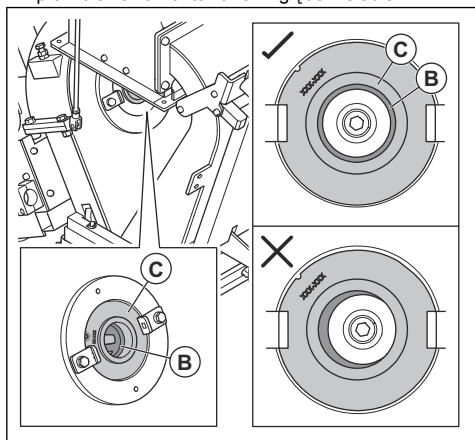
8. Jeśli wyróżniony punkt znajduje się zbyt daleko po lewej stronie, obrócić kłatkę kontrolną w lewo.



9. Upewnić się, że wyróżnione punkty są równomiernie rozmieszczone na powierzchni, aby zapewnić prawidłową regulację.



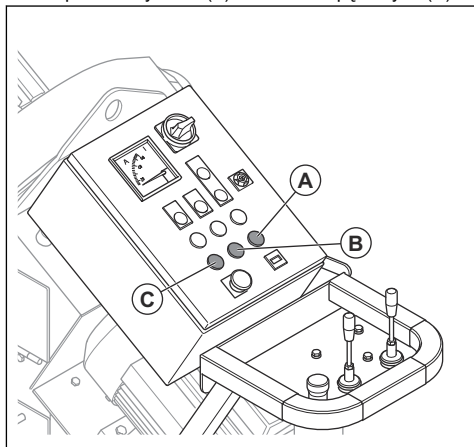
10. Upewnić się, że wirnik (B) i klatka kontrolna (C) są prawidłowo zamontowane względem siebie.



11. Dokręcić zaciski klatki.
12. Obrócić rękami wirnik i tarczę śrutującą. Sprawdzić, czy nie pojawiają się nietypowe odgłosy.
13. Zamontować kosz zsypowy. Patrz *Demontaż i montaż kosza zsypowego na stronie 88*.

Wyłączanie produktu

1. Zamknąć zawór materiału ściernego. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 77*.
2. Nacisnąć przycisk STOP silnika śrutowego (A), zespołu wentylatora (B) i silników napędowych (C).



3. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ.
4. Odłączyć wtyczkę zasilania od źródła zasilania.
5. Wyłączyć odkurzacz budowlany. Informacje na temat ekstraktora pyłu znajdują się w instrukcji obsługi.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



OSTRZEŻENIE: Podczas serwisowania i konserwacji należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 72*.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silniki i odłączyć wtyczkę zasilania. Upewnić się, że wszystkie napędy zatrzymały się.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator and the separator tray.	X				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			
Do a check of the Residual Current operated Device (RCD).		*			
Examine the motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*			
Do a check of the control cage and blast wheel blades for wear. Refer to <i>Przed obsługą produktu na stronie 77</i> .		X			
Clean the product.		X			
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seals and the front rubber seals for wear.		*			
Do a check of the hydraulic connections and hoses.		*			
Do a check of the oil level.		*			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Do a check of the V-belt tension.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Replace the oil return filter and the oil suction filter.					O

Sprawdzanie przewodów hydraulicznych

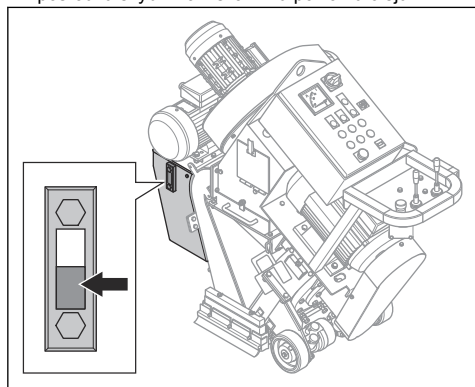
- Regularnie sprawdzać elastyczne przewody hydrauliczne. Wymienić zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne.



OSTRZEŻENIE: Olej hydrauliczny jest niebezpieczny. Guma w elastycznych przewodach hydraulicznych zużywa się wraz z upływem czasu. Zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne mogą pęknąć, a wyciekający olej hydrauliczny może spowodować obrażenia ciała. Jeśli nie można stwierdzić, czy przewody hydrauliczne są zużyte, należy je zawsze wymienić.

Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego

- Poziom oleju hydraulicznego musi znajdować się pośrodku szybki na wskaźniku poziomu oleju.

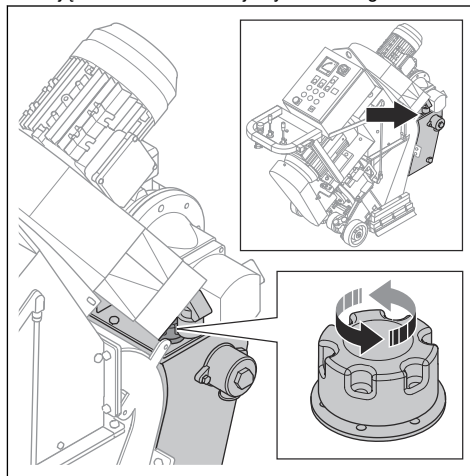


- Jeśli poziom oleju hydraulicznego jest zbyt niski, napełnić zbiornik oleju hydraulicznego. Patrz *Nalewanie oleju hydraulicznego na stronie 87.*

Nalewanie oleju hydraulicznego

- Zaparkować produkt na równym podłożu.

- Zdjąć korek zbiornika oleju hydraulicznego.



- Nalać olej hydrauliczny do zbiornika oleju hydraulicznego. Patrz *Dane techniczne na stronie 96* aby uzyskać informacje na temat właściwego typu oleju hydraulicznego.
- Założyć korek zbiornika oleju hydraulicznego.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego. Patrz *Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego na stronie 87.*

Czyszczenie produktu

- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyczyścić całe urządzenie. Skorzystać z odkurzacza.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Należy zachować czystość i drożność otworów powietrznych, aby temperatura urządzenia była zawsze wystarczająco niska.

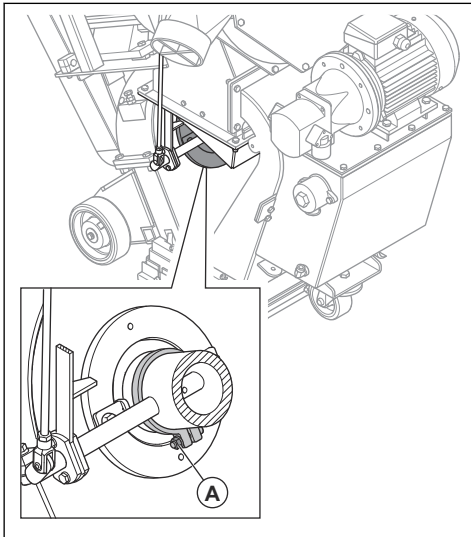
Usuwanie materiału ściernego z kosza zsypanego

- Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82.*
- Nacisnąć przycisk WŁ. silnika śrutującego.

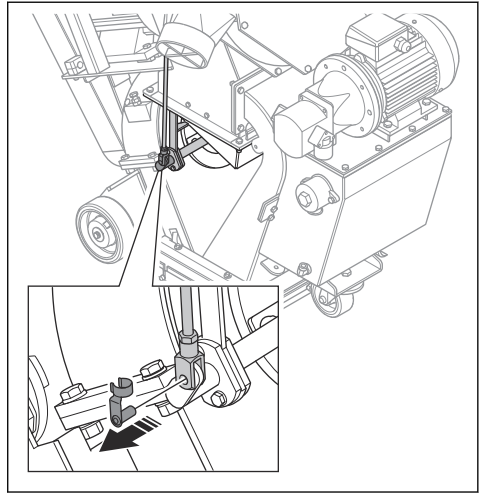
3. Nacisnąć przycisk WYŁ. silnika śrutującego, gdy silnik śrutujący pracuje na poziomie 75% maksymalnej prędkości obrotowej. Jednocześnie otworzyć zawór materiału ściernego. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 77*.
4. Po 3 sekundach zamknąć zawór materiału ściernego.
5. Przesunąć urządzenie o 50 cm do tyłu.
6. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy pozostał jakikolwiek materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym pozostał materiał ścierny, należy powtórzyć procedurę do momentu opróżnienia kosza zsywowego.

Demontaż i montaż kosza zsywowego

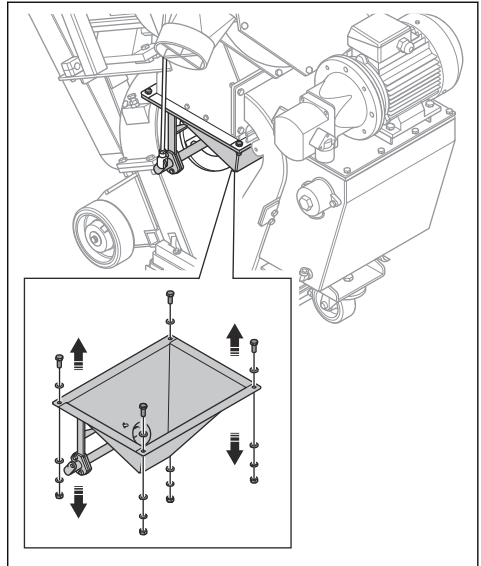
1. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny, należy go opróżnić. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsywowego na stronie 87*.
2. Odłączyć wtyczkę zasilania.
3. Poluzować zacisk (A) na zaworze materiału ściernego.



4. Poluzować dźwignię zaworu materiału ściernego.



5. Wykręcić 4 śruby, zdjąć 8 podkładek, odkręcić 4 nakrętki i wymontować kosz zsypowy.

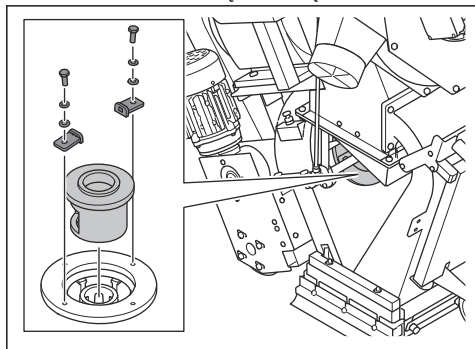


6. Zamontować kosz zsypowy, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

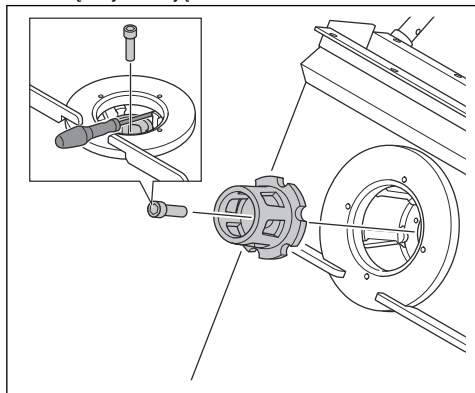
Demontaż wirnika

1. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny, należy go opróżnić. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsywowego na stronie 87*.

2. Odłączyć wtyczkę zasilania.
3. Wymontować kosz zsypany. Patrz *Demontaż i montaż kosza zsypanyego na stronie 88*.
4. Wykręcić 2 śruby, zdjąć 4 podkładki i wymontować 2 zaciski klatki oraz klatkę kontrolną.



5. Umieścić odpowiednie narzędzie w łopatkach tarczy śrutującej, aby zapobiec obracaniu się. Wykręcić śrubę i wyrzucić ją.

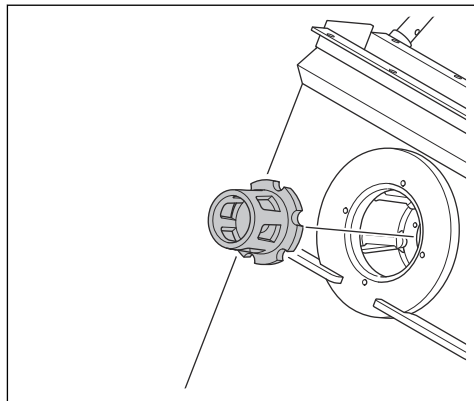


6. Wymontować wirnik.

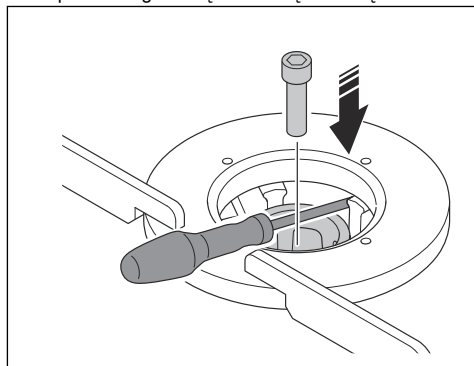
Montaż wirnika

1. Oczyszczyć sprężonym powietrzem gwinty otworu na śrubie wirnika.

2. Zamontować wirnik.



3. Zablokować łopatki tarczy śrutującej za pomocą odpowiedniego narzędzia i wkręcić śrubę wirnika.

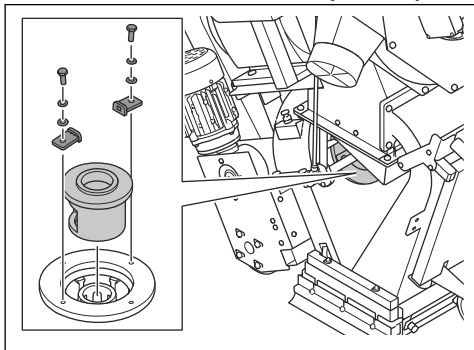


UWAGA: Zawsze używać nowej śruby.



UWAGA: Jeśli podczas wkręcania śruby wyczuwalny jest nietypowy opór, oczyścić gwinty otworu na śrubie. Nie używać siły do wkręcania śruby. Może to spowodować uszkodzenie gwintów.

4. Przykręcić 2 nakrętki, założyć 4 podkładki i zamontować 2 zaciski kłatki i kłatkę kontrolną.



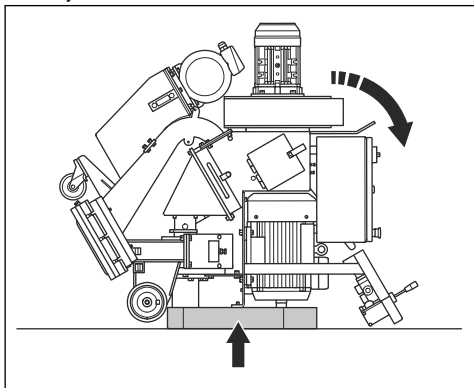
5. Zamontować kosz zsypany. Patrz *Demontaż i montaż kosza zsypanego na stronie 88*.

Demontaż łopatek tarczy śrutowącej



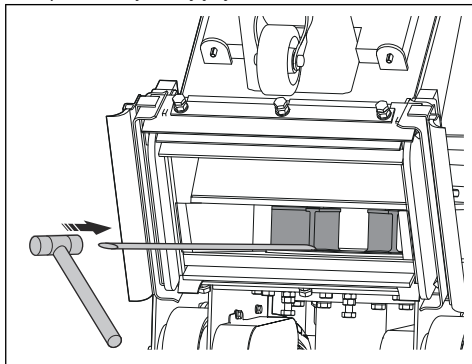
UWAGA: Aby zapobiec niewyważeniu tarczy śrutowącej, należy koniecznie wymienić jednocześnie wszystkie 6 łopatek tarczy śrutowącej.

1. Wymontować kosz zsypany. Patrz *Demontaż i montaż kosza zsypanego na stronie 88*.
2. Wymontować kłatkę kontrolną i wirnik. Patrz *Demontaż wirnika na stronie 88*.
3. Podnieść przednią część urządzenia i przechylić je do tyłu.



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że urządzenie nie przechyli się do przodu.

4. Za pomocą mosiężnego trzpienia i młotka wypchnąć łopatkę tarczy śrutowącej.



UWAGA: Nacisnąć spód łopatek tarczy śrutowącej. Istnieje ryzyko pęknięcia łopatek tarczy śrutowącej.

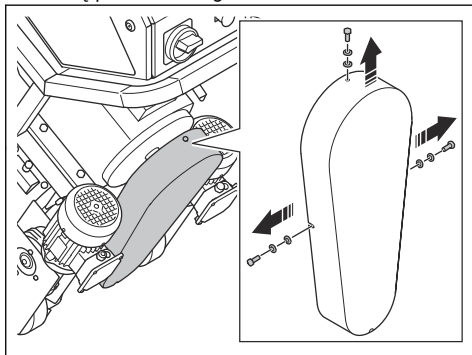
5. Oczyszczyć całkowicie tarczę śrutową, aby upewnić się, że łopatki i wirnik będą prawidłowo dopasowane i zapobiec niewyważeniu tarczy śrutowącej.
6. Wymienić wszystkie łopatki i zamontować maszynę, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzanie naprężenia paska klinowego



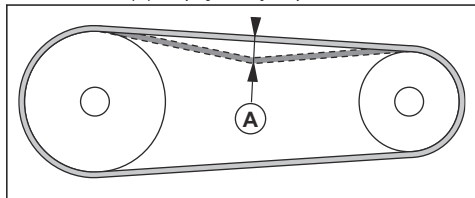
OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska klinowego.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączenie produktu na stronie 85*.
2. Wykręcić 3 śruby, zdjąć 6 podkładki i wymontować osłonę paska klinowego.



3. Sprawdzić, czy pasek klinowy pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

4. Nacisnąć pasek klinowy kciukiem, aby sprawdzić napięcie. Jeśli da się wcisnąć paski klinowe na 10–15 mm (A), napięcie jest prawidłowe.



5. Wyregulować napięcie paska klinowego, jeśli to konieczne. Poluzować 4 śruby silnika i umieścić listwy pod stopą silnika.
6. W razie konieczności wymienić pasek klinowy. Patrz *Wymiana paska klinowego na stronie 91*.
7. Założyć osłonę paska klinowego.

Wymiana paska klinowego

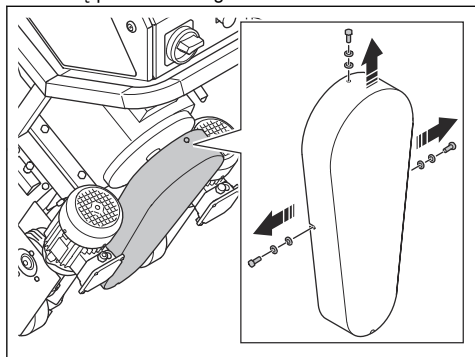


OSTRZEŻENIE: Osłonę paska klinowego należy zdejmować tylko wtedy, gdy zasilanie jest odłączone, a silniki są całkowicie zatrzymane.



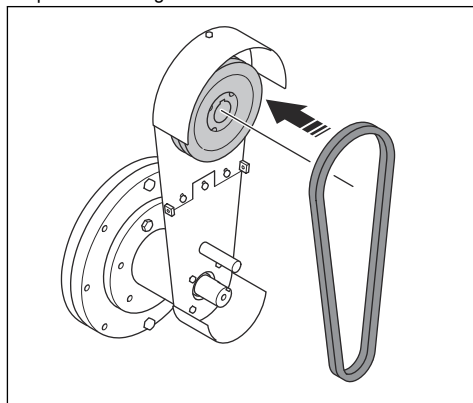
OSTRZEŻENIE: Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska klinowego.

1. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Sprawdzenie napięcia paska klinowego na stronie 90*.
2. Odłączyć zasilanie.
3. Wykręcić 3 śruby, zdjęć 6 podkładek i wymontować osłonę paska klinowego.

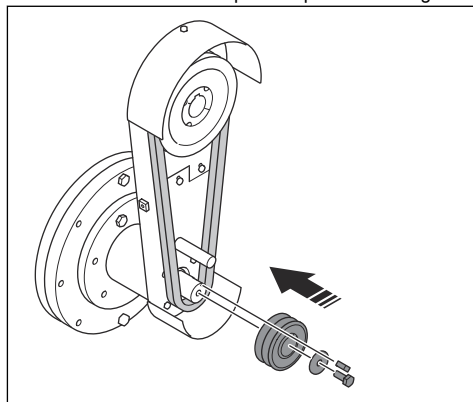


4. Poluzować 4 śruby silnika i w razie potrzeby wymontować listwy.
5. Wymontować małe koło pasowe paska klinowego i pasek klinowy.

6. Założyć nowy pasek klinowy na duże koło pasowe paska klinowego.

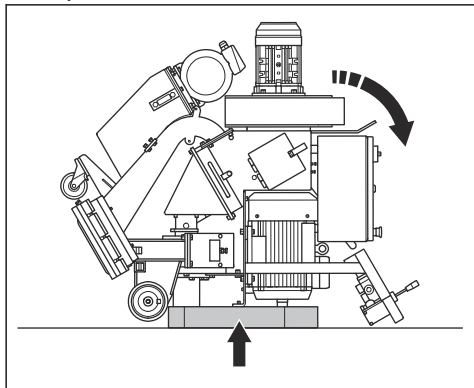


7. Założyć nowy pasek klinowy na małe koło pasowe paska klinowego.
8. Zamontować małe koło pasowe paska klinowego.



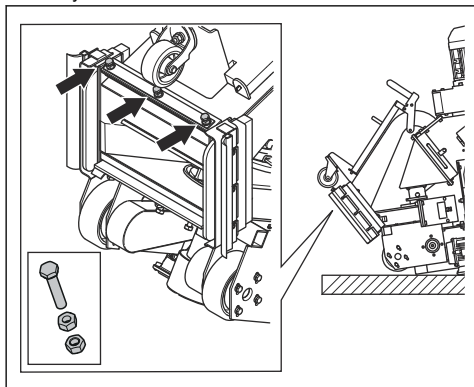
Wymiana przednich gumowych uszczeliek

1. Podnieść przednią część urządzenia i przechylić je do tyłu.

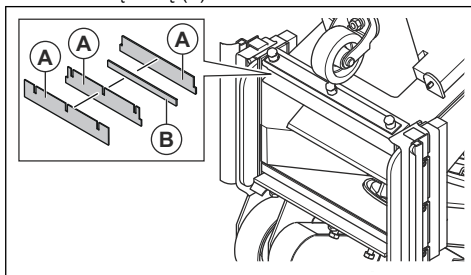


OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że urządzenie nie przechyla się do przodu.

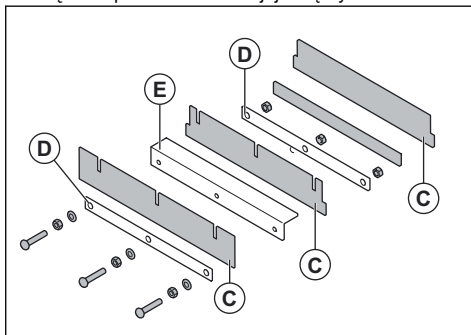
2. Poluzować 6 nakrętek, a następnie poluzować 3 śruby.



3. Wymontować 3 przednie uszczelki gumowe (A) i metalową listwę (B).



4. Zamontować nowe przednie gumowe uszczelki (C) wraz z listwami stalowymi (D) między przednimi gumowymi uszczelkami. Listwa kątowna (E) stanowi część korpusu i nie można jej odłączyć.



5. Wkręcić 3 śruby, najpierw dokręcając nakrętki wewnętrzne, a następnie nakrętki zewnętrzne.
6. Ustawić przednie koło na powierzchni.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt silne drgania i/lub nietypowe odgłosy.	Łopatki tarczy śrutującej są zużyte lub uszkodzone.	Wymenić zużyte lub uszkodzone części.
	Wirmik jest zużyty.	Wymenić wirnik.
	Łopatki tarczy śrutującej i klatka kontrolna nie są prawidłowo wyrównane.	Sprawdzić łopatki tarczy śrutującej i klatkę kontrolną.
	Poluzowane śruby i nakrętki.	Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.
	Silnik śrutujący jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
	Koła są uszkodzone.	Wymenić koła.
Pogorszenie lub brak wydajności.	Zbyt słabe podawanie materiału ściernego na łopatki tarczy śrutującej.	Oczyścić tacę separatora i napełnić separator materiałem ściernym. Sprawdzić zawór materiału ściernego, upewniając się, że nie ma w nim zatorów.
	Typ materiału ściernego nie jest odpowiednio dobrany do powierzchni.	Wymenić materiał ścierny na odpowiednio dobrany do powierzchni.
	Materiał ścierny jest zanieczyszczony.	Sprawdzić ekstraktor pyłu i przewód ekstraktora pyłu.
	Łopatki tarczy śrutującej lub klatka kontrolna są zużyte lub uszkodzone.	Wymenić łopatki tarczy śrutującej lub klatkę kontrolną.
	Zbyt duża ilość materiału ściernego uderza w powierzchnię na początku operacji.	Zamknąć zawór materiału ściernego i zatrzymać urządzenie. Ponownie rozpocząć operację i powoli otworzyć zawór materiału ściernego.
	Klatka kontrolna nie jest prawidłowo zamontowana.	Wyregulować klatkę kontrolną, aby poprawić strefę rozproszenia śrutu.
	Prędkość pracy urządzenia jest zbyt wysoka.	Zmniejszyć prędkość roboczą.
Z urządzenia wydostaje się materiał ścierny.	Uszczelki są uszkodzone.	Sprawdzić wszystkie uszczelki i w razie potrzeby wymienić.
	Jakość materiału ściernego nie jest zadowalająca.	Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
	Łopatki tarczy śrutującej są zużyte lub uszkodzone.	Wymenić łopatki tarczy śrutującej.
Materiał ścierny jest bardziej zanieczyszczony niż zwykle.	Moc ssania odkurzacza budowlanego jest niewystarczająca.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego i odkurzacz budowlany.
	Przewód odkurzacza budowlanego jest zatkany lub uszkodzony.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego. Upewnić się, że nie ma zatorów. W razie konieczności wymienić przewód odkurzacza budowlanego.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zużycie elementów obudowy jest większe niż normalnie.	Typ materiału ściernego jest nieprawidłowy.	Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
	Klatka kontrolna nie jest prawidłowo zamontowana.	Wyregulować klatkę kontrolną, aby poprawić strefę rozproszenia śrutu.
	Moc ssania odkurzacza budowlanego jest niewystarczająca.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego i odkurzaczy budowlany.
Produkt nie porusza się.	Prędkość pracy jest zbyt niska.	Zwiększyć prędkość roboczą.
	Moduł sterujący jest uszkodzony.	Wymienić moduł sterujący.
	Pokrętko regulacji prędkości jest uszkodzone.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
	Bezpiecznik jest uszkodzony.	
Obwód hydrauliczny nie działa prawidłowo.		
Układ sterowania nie uruchamia się.	Przełącznik zabezpieczenia silnika jest włączony.	Ponownie uruchomić produkt. Sprawdzić zasilanie.
Układ sterowania zatrzymuje się podczas pracy.	Kabel zasilania jest uszkodzony.	Wymienić przewód.
	Kabel między urządzeniem a odkurzaczem budowlanym jest uszkodzony.	Wymienić przewód.
	Przełącznik zabezpieczenia silnika jest włączony.	Zlecić kontrolę autoryzowanemu elektrykowi.
	Odkurzaczy budowlany zatrzymuje się z powodu przecięcia.	Zlecić kontrolę autoryzowanemu elektrykowi.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Przed transportem odłączyć przewód elektryczny i przewód odkurzacza budowlanego.
- Przed transportem usunąć materiał ścierny. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsykowego na stronie 87.*
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub planeką. Zabezpieczenie chroni urządzenie podczas transportu przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.

Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



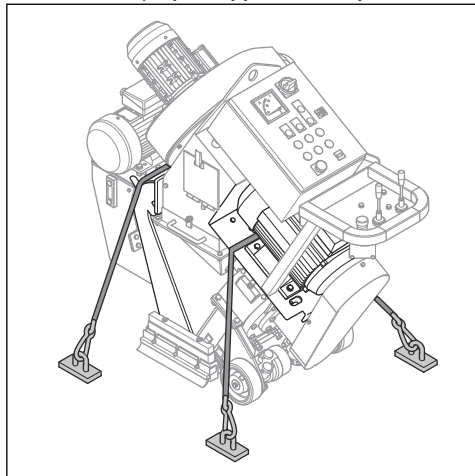
OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie przechodzić ani nie stawać pod urządzeniem lub w jego pobliżu.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do przodu.
- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- Nie obracać urządzenia w lewo ani w prawo na rampie o więcej niż 45°.

Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Przymocować produkt podczas transportu w celu uniknięcia wypadków i uszkodzenia wyposażenia. Za pomocą pasów mocujących przymocować produkt do pojazdu transportującego.

1. Umieścić urządzenie na pojeździe transportowym.
2. Zamocować pasy mocujące wokół urządzenia.



3. Zamocować i dociągnąć pasy mocujące do pojazdu transportowego.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

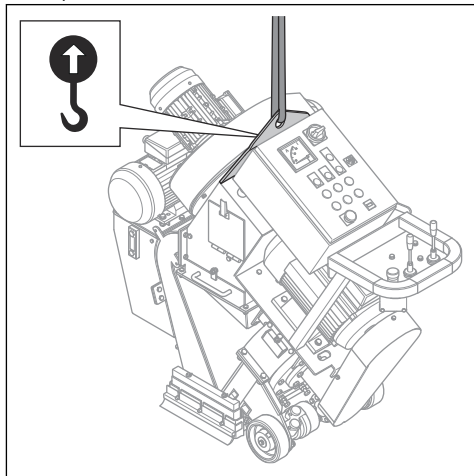


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia jest prawidłowo rozłożone i nie jest uszkodzone.

1. Przymocować wyposażenie do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



2. Bezpiecznie podnieść urządzenie. Przytrzymać uchwyt, aż urządzenie zostanie podniesione z podłoża.

Przechowywanie



UWAGA: Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przed przechowywaniem usunąć materiał ścierny z separatora.

Usuwanie urządzenia

- Przestrzegaj lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać do Husqvarna dealera bądź oddać do punktu zajmującego się recyklingiem.

Dane techniczne

	EBE 350S
Moc znamionowa, W	14000
Napięcie znamionowe, V	400
Częstotliwość znamionowa, Hz	50
Prąd znamionowy, A	27
Długość przewodu, m/stopy	20/65
Typ przewodu zasilania	4 mm ²
Szerokość robocza, mm/cale	350/13,7
Minimalna zdolność pokonywania wzniesień podczas czyszczenia, stopnie/%	10/18
Prędkość napędu, m/min / stopy/min	0–30 / 0–98
Masa, kg/funty	415/915
Temperatura robocza, °C/°F	-5–40/23–104
Średnica złącza przewodu odkurzacza budowlanego, mm/cale	130/5
Ekstraktor pyłu	Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym Husqvarna.
Olej hydrauliczny	HV46

Uwaga: Jeśli wymagania elektryczne urządzenia nie znajdują się w tabeli, należy skontaktować się

z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna w celu uzyskania dalszych informacji.

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound power level, measured LWA dB (A). ⁹	111
Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A). ¹⁰	94
Vibration levels	
Main handle, m/s ² . ¹¹	0.4

⁹ Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

¹⁰ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 3 dB.

¹¹ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on steel surface. Uncertainty K 0.1 m/s².

Zatwierdzony materiał ścierny

Zatwierdzony materiał ścierny	Śrut ze stali wysokowęglowej				Ziarno ze stali wysokowęglowej	
	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*	SG16*
Wymiary, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	1,0	1,4
Twardość, HRC	45–52					
* Operacje specjalne						

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

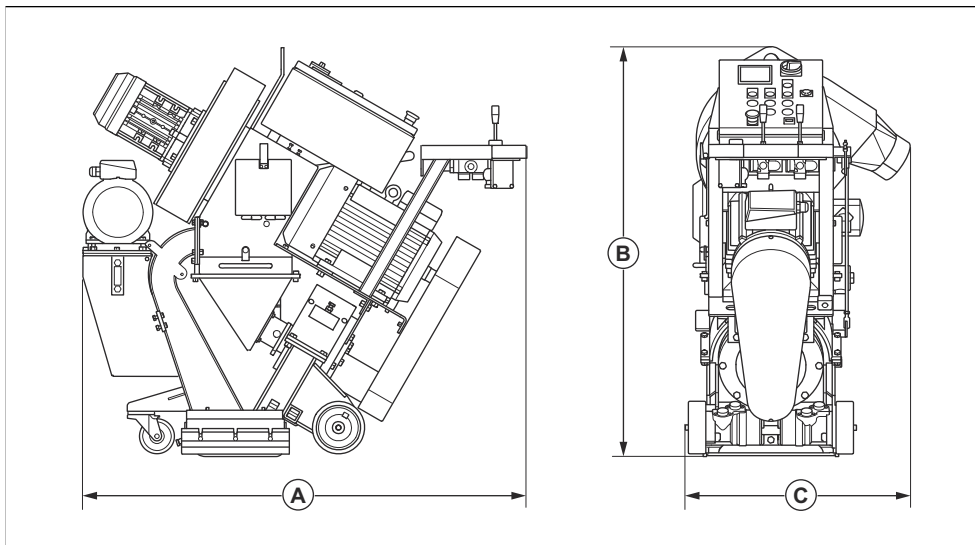
nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ¹² :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹² W przypadku korzystania z innego niż podano rodzaju lub wielkości zabezpieczenia instalacji bezpiecznikiem należy ponownie obliczyć przekroje poprzeczne.

Wymiary produktu



A	Długość, mm/cale	1275/50,2
B	Wysokość, mm/cale	1170/46,1
C	Szerokość, mm/cale	650/25,5

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

HusqvarnaAB, SE 561 82 Huskvarna, SZWECJA,
tel. +46 36 146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Śrutownica na śrut stalowy
Marka	Husqvarna
Typ/model	EBE 350S
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2023 i nowsze

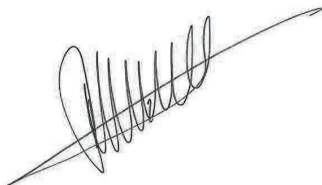
spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

Soest, Holandia, 2023-12-01



René van der Grint

Dyrektor CS&F INFRA, Kategoria produktu
powierzchnie i podłogi betonowe

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną,
dostępną w Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Holandia.



Obsah

Úvod.....	100	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	127
Bezpečnosť.....	103	Technické údaje	129
Prevádzka.....	109	Noise and vibration emissions.....	129
Údržba.....	118	Vyhlásenie o zhode.....	132
Riešenie problémov.....	125		

Úvod

Zodpovednosť majiteľa



VÝSTRAHA: Spracovanie betónu a kameňa spôsobom, ako je rezanie, drvenie alebo vrtanie obzvlášť pri aplikáciách nasucho, vytvára prach pochádzajúci zo spracovávaného materiálu, ktorý často obsahuje oxid kremičitý. Oxid kremičitý tvorí základný prvok piesku, kremeňa, hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín. Vystavenie nadmernému množstvu takéhoto prachu môže mať za následok:

Respiračné ochorenie (ovplyvňujúce vašu schopnosť dýchať) vrátane chronickej bronchitídy, silikózy a pľúcnej fibrózy v dôsledku vystavenia pôsobeniu oxidu kremičitého. Tieto ochorenia môžu byť smrteľné.

Podráždenie a začervenanie pokožky.

Rakovinu podľa NTP* a IARC* */Národný toxikologický program, Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny.

Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia:

Nevdychujte a zabráňte kontaktu pokožky s prachom, výparmi a výfukovými plynmi.

Používajte a uistite sa, že všetky osoby nachádzajúce sa v blízkosti používajú príslušný ochranný respirátor, ako sú napr. protiprachové masky navrhnuté na filtráciu mikroskopických častíc. (Prečítajte si smernicu OSHA 29 CFR, časť 1926.1153)

Na minimalizáciu emisií prachu použite vhodný odsávač prachu.

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním výrobku. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa výrobku.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa výrobku.
- Spôsobom, akým sa výrobok používa a jeho údržbou.

Použitie tohto zariadenia môže byť obmedzené vnútroštátnymi/miestnymi predpismi. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa s predpismi, ktoré sa naň vzťahujú v mieste, kde budete pracovať.

Popis výrobku

Tento výrobok je oceľový otryskávač na vodorovnú prevádzku s kráčajúcou obsluhou poháňaný elektrickým motorom. Výrobok má tryskací kotúč, ktorý vrhá abrazívny materiál na povrch. Výrobok musí byť počas prevádzky pripojený k vhodnému odsávaču prachu.

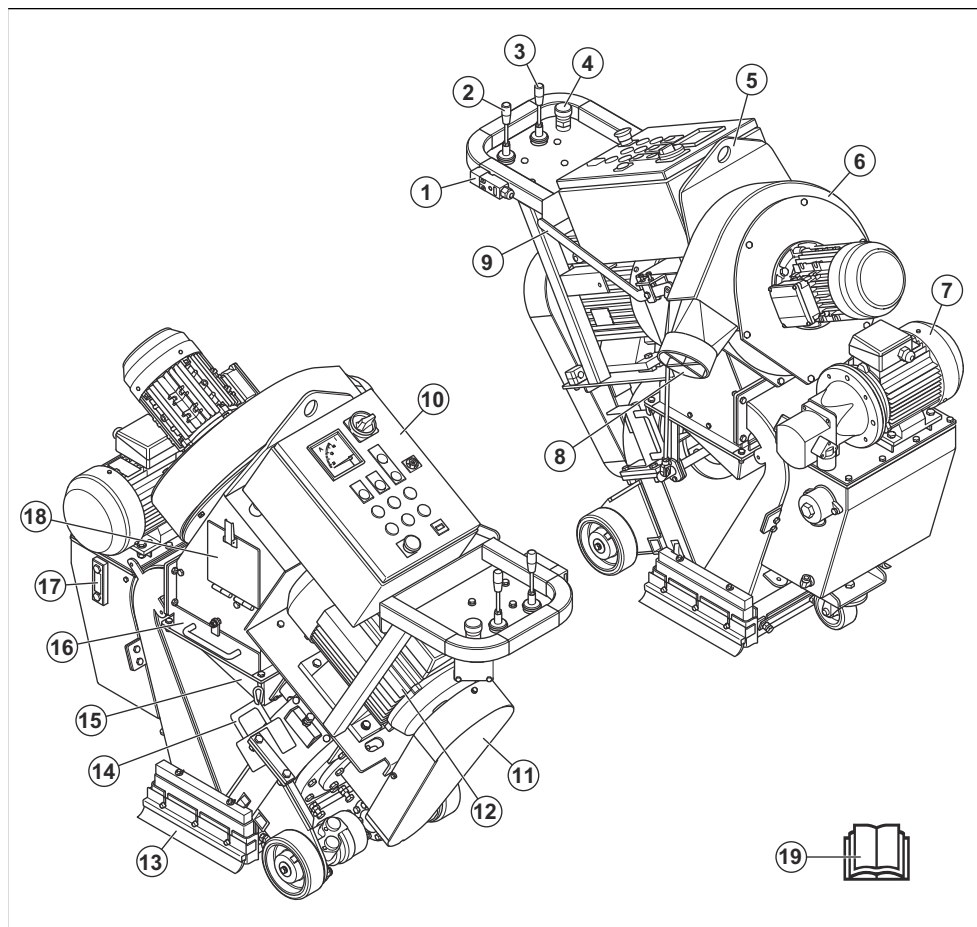
Plánované použitie

Výrobok sa používa na odstránenie vrstiev farby, tmelov a kontaminácií z oceľových povrchov. Výrobok používajte len na suchých, mrazuvzdorných vodorovných povrchoch.

Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

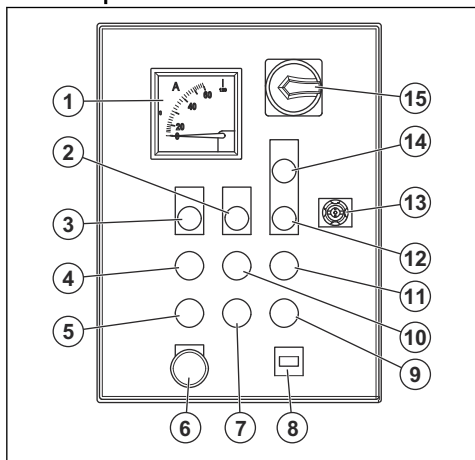
Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku



- | | |
|---|---|
| 1. Kontrola prítomnosti operátora (OPC) | 15. Násypník |
| 2. Joystick pravého hnacieho kolesa | 16. Zásobník oddeľovača |
| 3. Joystick ľavého hnacieho kolesa | 17. Indikátor hladiny hydraulického oleja |
| 4. Regulátor rýchlosti | 18. Dvierka oddeľovača |
| 5. Oko na zdvíhanie | 19. Návod na obsluhu |
| 6. Jednotka ventilátora | |
| 7. Hydraulický motor | |
| 8. Pripojenie odsávača prachu | |
| 9. Ovládacia páčka pre abrazívny materiál | |
| 10. Ovládací panel, pozrite <i>Ovládací panel na strane 102</i> | |
| 11. Kryt klinového remeňa | |
| 12. Tryskací motor | |
| 13. Tesnenia líšty kefy | |
| 14. Držiak bočného tesnenia | |

Ovládací panel



1. Ampérmetr
2. Indikátor pre jednotku ventilátora
3. Indikátor pre tryskacích motorov
4. Tlačidlo ON (Vyp.) pre hnacie motory
5. Tlačidlo OFF (Vyp.) pre hnacie motory
6. Tlačidlo núdzového zastavenia
7. Tlačidlo OFF (Vyp.) pre jednotku ventilátora
8. Počítadlo hodín
9. Tlačidlo OFF (Zap.) pre tryskací motor
10. Tlačidlo ON (Vyp.) pre jednotku ventilátora
11. Tlačidlo ON (Zap.) pre tryskací motor
12. Indikátor pre tryskací motor
13. Zámok pre elektrický kryt
14. Indikátor zdroja napájania
15. Hlavný spínač zapnutia/vypnutia



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



Používajte schválenú ochrannú obuv.



Vysoké napätie.



Zdvíhací bod.



Horúci povrch.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

Symbole na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



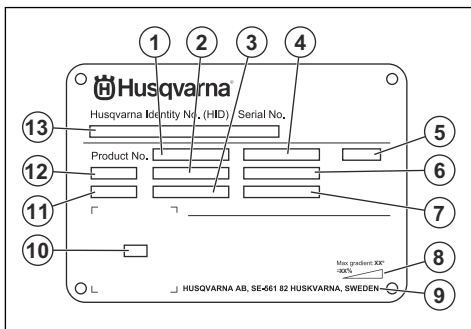
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítek



1. Číslo výrobku
2. Hmotnosť výrobku
3. Menovitý výkon
4. Menovité napätie
5. Kryt
6. Menovitý prúd
7. Frekvencia
8. Maximálny uhol sklonu
9. Výrobca
10. Snímateľný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobné číslo

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.

- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol opravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 105*.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znecitlivenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motory.
- Predtým, ako sa vzdialíte od výrobku, zastavte motory a odpojte napájací kábel. Uistite sa, že nehrozí nebezpečenstvo neúmyselného spustenia.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Skontrolujte, či žiadne skrutky ani matice nie sú uvoľnené.
- Počas prevádzky nezdvíhajte ani nenakláňajte výrobok. Abrázivný materiál vychádza z výrobku pri vysokej rýchlosti a môže spôsobiť zranenie. Predtým než výrobok nadvihnete alebo nakloníte, vždy odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že oddeľovač a zásobník oddeľovača sú počas prevádzky zatvorené.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna.
- Ak cítite vibrácie vo výrobku alebo je hladina hluku z výrobku neobyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Odpojte elektrickú zástrčku. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte akékoľvek poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu.
- Na odstraňovanie prachu výrobok vždy pripojte k odsávaču prachu.
- Neťahajte za hadicu odsávača prachu. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škody.
- Odsávač prachu ponechajte zapnutý, až kým sa motory úplne nezastavia.
- Výrobok používajte len zozadu s rukami na rukoväti.
- Uistite sa, že sa na rukovätiach nenachádza žiaden olej ani mazadlo.
- Skontrolujte, či tesnenia lišty kefy nie sú poškodené.
- Uistite sa, že tesnenia lišty kefy sú nainštalované v správnej výške.
- Vždy používajte schválený abrazívny materiál. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna. Pozrite si časť *Schválený abrazívny materiál na strane 130*.
- Uistite sa, či má jednotka ventilátora správny smer otáčania. Správny smer otáčania je daný šípku na kryte jednotky ventilátora.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti

poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pleiec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.

- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Príkladom ovládacích prvkov sú systémy zberu prachu. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo

vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.

- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov a o tom, kedy ich použiť.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s ocelovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

Hasiaci prístroj

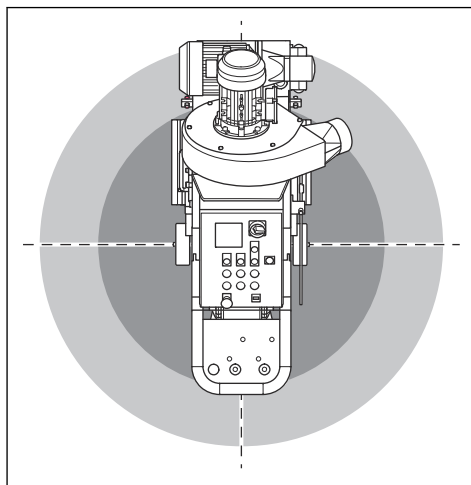
- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhlíčitým.

Bezpečnosť na pracovisku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používateľ je zodpovedný za posúdenie povrchu, ktorý chce opracovať. Používateľ má vykonať posúdenie rizika na základe informácií získaných o povrchu, ktorý chce opracovať, a prijať náležité opatrenia pre plánovanú prácu.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu. Výrobok vytvára iskry a horľavý materiál sa môže vznietiť v spojení s prachom alebo výparmi.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 15 m.



- Zabezpečte, aby iné osoby a zvieratá neboli v pracovnej oblasti, ale aby sa nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnej oblasti udržiavajte čistotu a zabezpečte v ňom plné osvetlenie. Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- Pred používaním výrobku odstráňte z pracovnej oblasti predmety, ako sú napr. skrutky, matice, drôty a kamene.
- Uistite sa, že sa v smere prevádzky výrobku nenachádzajú káble ani hadice.

- Uistite sa, že nezastavujete výrobok na nerovných miestach, ako sú zvary alebo podlahové spoje.
- Uistite sa, že v pracovnom priestore je dostatočné prúdenie vzduchu.

Hydraulic safety



VÝSTRAHA: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the hydraulic hose connections are tight and that there is no oil leakage.
- Be careful when you tighten the hydraulic connections. If you tighten the hydraulic connections too much, it can cause damage to the O-rings.
- Make sure that the hydraulic hose connections are clean and in good condition.
- Pressurized hydraulic oil is dangerous and can cause serious injury. Do not look for an oil leakage when the hydraulic system is pressurized.
- Be careful when you fill the product with hydraulic oil. The hydraulic oil is flammable. If you spill hydraulic oil, clean the surface.
- Only fill the product with hydraulic oil in a location with good airflow.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlych poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dveriek do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.



VÝSTRAHA: Zásuvku na stroji používajte iba na účely uvedené v pokynoch.



VAROVANIE: Zdroj napájania z výrobku alebo generátora musí byť dostatočný a konštantný, aby motor fungoval bez problémov. Nesprávne napätie

spôsobí zvýšenie spotreby energie a teploty motora, až kým sa bezpečnostný obvod neuvoľní. Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom. Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predlžovací kábel výrobku.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Sieťová zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky produkt vždy zastavte.
- Pred pripojením výrobku k zdroju napájania sa uistite, či je spínač zapnutia/vypnutia vypnutý.
- Počas dlhého zastavenia produktu vždy odpojte elektrickú zástrčku.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpájaní ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Výrobok používajte len na suchých povrchoch.
- Výrobok nevystavujte dažďu. Voda, ktorá vnikne do výrobku, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrickej skrine, vždy odpojte napájací kábel.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebiteľ sa nesmie napájať cez externé spínacie zariadenie, napríklad časový spínač, ani pripojiť k obvodu, ktorý elektrická sieť pravidelne zapína a vypína.
- Napájanie výrobku musí byť zabezpečené samostatnými transformátormi, ktoré sa používajú len na priemyselné účely.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájajúcu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovacou zásuvkou vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájajúcu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s príslušnými vlastnosťami.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržiajte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Uistite sa, že predlžovací kábel neprekáča vám ani výrobku počas prevádzky. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

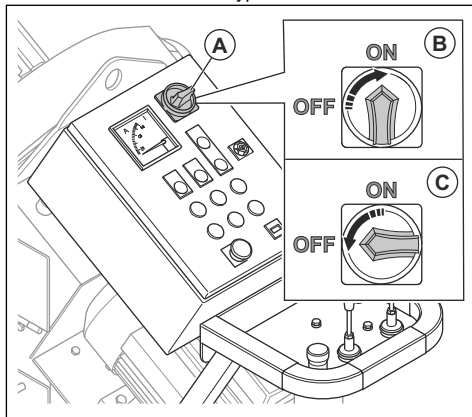
- Výrobok nepoužívajte, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne.
- Denne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte

Spínač zapnutia/vypnutia

Spínač zapnutia/vypnutia sa používa na spustenie a zastavenie napájania výrobku.

Kontrola spínača zapnutia/vypnutia

1. Tlačidlo núdzového zastavenia (A) otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.



2. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do polohy ON (Zap.) (B).
3. Uistite sa, že sa rozsvietila kontrolka na ovládacom paneli.
4. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do polohy OFF (Vyp.) (C).
5. Uistite sa, že sa zhasla kontrolka na ovládacom paneli.

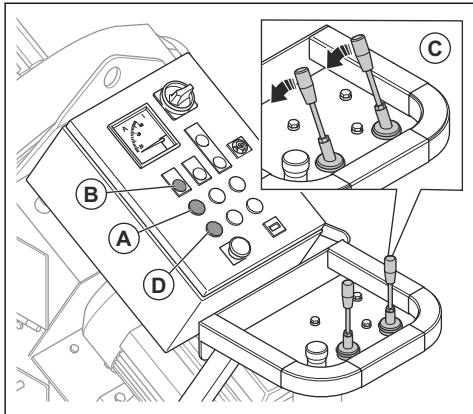
Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) hnacích motorov

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) hnacích motorov sa používajú na spustenie a zastavenie hnacích motorov. Pozrite si časť *Kontrola hnacích motorov na strane 107*.

Kontrola hnacích motorov

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.).

3. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) hnacích motorov (A).



4. Uistite sa, že sa rozsvietil indikátor hnacích motorov (B).
5. Prepnete regulátor rýchlosti do polohy 1.
6. Potlačte 2 joysticky dopredu (C). Skontrolujte, či výrobok ide dopredu.
7. Uvedte 2 joysticky do neutrálnej polohy. Skontrolujte, či sa výrobok zastavil.
8. Potiahnite 2 joysticky dozadu. Skontrolujte, či výrobok ide dozadu.
9. Uvedte 2 joysticky do neutrálnej polohy.
10. Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) hnacích motorov (D).
11. Uistite sa, že indikátor hnacích motorov zhasne.

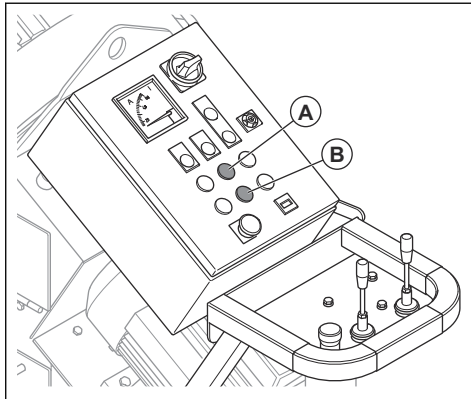
Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora sa používajú na spustenie a zastavenie jednotky ventilátora. Pozrite si časť *Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora na strane 108.*

Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.).

3. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) jednotky ventilátora (A).



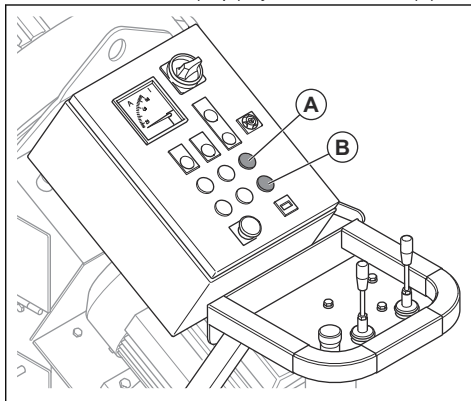
4. Uistite sa, že sa jednotka ventilátora spustí.
5. Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) jednotky ventilátora (B).
6. Uistite sa, že sa jednotka ventilátora vypne.

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora sa používajú na spustenie a zastavenie tryskacieho motora. Pozrite si časť *Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora na strane 108.*

Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.).
3. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) tryskacieho motora (A).



4. Uistite sa, že sa tryskací motor spustí.
5. Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) tryskacieho motora (B).
6. Uistite sa, že sa tryskací motor vypne.

Ampérmeter

Ampérmeter zobrazuje záťaž otryskávania na povrch. Maximálna intenzita prúdu je zobrazená nad ampérmetrom.

Kontrola ampérmetra

Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 102* s informáciami o tom, kde sa na výrobku nachádza ampérmeter.

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
2. Počkajte, kým ampérmeter nie je pripravený na meranie.
3. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 117*.

Tlačidlo núdzového zastavenia

Tlačidlo núdzového zastavenia slúži na rýchle zastavenie motorov.

Kontrola tlačidla núdzového zastavenia

Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 102* s informáciami o tom, kde sa na výrobku nachádza tlačidlo núdzového zastavenia.

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
2. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
3. Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
4. Skontrolujte, či sa motory zastavili.
5. Otočením tlačidla núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek deaktivujete núdzový vypínač.

Kontrola prítomnosti operátora (OPC)

Keď sa aktivuje funkcia OPC, motor sa zastaví. Pozrite si časť *Kontrola systému prítomnosti obsluhy (OPC) na strane 109*.

Kontrola systému prítomnosti obsluhy (OPC)

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
2. Vytiahnite kľúč systému prítomnosti obsluhy. Ak sa motor nezastaví do 3 sekúnd, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Vykonanie všetkých ostatných servisných úkonov ponechajte na schváleného servisného zástupcu.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Údržbu výrobku vykonávajte v stabilnej polohe na rovnej zemi. Skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohybovať.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Používajte len čistiace utierky, ktoré nezanechávajú vlákna.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, kontaktujte schváleného servisného zástupcu.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať kvôli údržbe u schváleného servisného zástupcu.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.

2. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu odsávača prachu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
3. Ak sa zariadenie používa v spojení so zdrojom napájania, uistite sa, že ste si prečítali a pochopili návod na obsluhu daného zdroja napájania.
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 105*.
5. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
6. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Maintenance schedule na strane 118*.

7. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
8. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice dotiahnuté.
9. Skontrolujte, či lopatky tryskacieho kotúča, prívodný výpusť a tesnenia nie sú poškodené ani opotrebované. Vymeňte diely, keď je 75 % hrúbky čepele opotrebovaných.
10. Uistite sa, že oddeľovač nie je poškodený.
11. Uistite sa, že je oddeľovač naplnený abrazívnym materiálom až po zásobník oddeľovača.
12. Uistite sa, či sú tesnenia lišty kefy nainštalované v správnej výške. Pozrite si časť *Nastavenie správnej výšky tesnení lišty kefy na strane 110*.
13. Položte výrobok na pracovnú plochu. Skontrolujte, či je povrch rovný. Uistite sa, že preprava výrobku na pracovisko a v rámci neho je prevedená bezpečne a správne. Pozrite si časť *Preprava, skladovanie a likvidácia na strane 127*.
14. Nainštalujte bočné tesnenia. Pozrite si časť *Inštalácia bočných tesnení na strane 111*.
15. Pripojte odsávač prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 113*.
16. Pred pripojením výrobku k zdroju napájania sa uistite, že je spínač zapnutia/vypnutia v polohe OFF (Vyp.).
17. Pripojte výrobok k zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 114*.

Ventil pre abrazívny materiál

Ventil pre abrazívny materiál reguluje prietok abrazívneho materiálu do lopatiek tryskacieho kotúča. Nastavenie ventilu pre abrazívny materiál je znázornené na ampérmetri. Pozrite si časť *Ampérmetr na strane 109*.

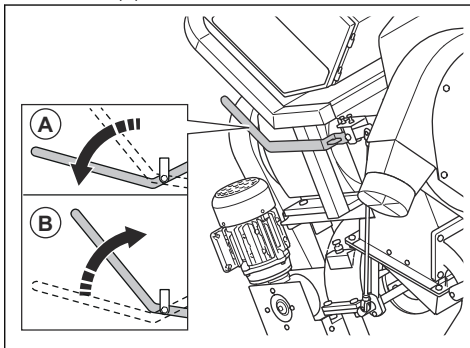
Ventil pre abrazívny materiál môžete nastaviť pomocou ovládacej páčky pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ventil pre abrazívny materiál na strane 110*.

Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál



VAROVANIE: Ventil pre abrazívny materiál otvárate len vtedy, keď je tryskací motor v prevádzke.

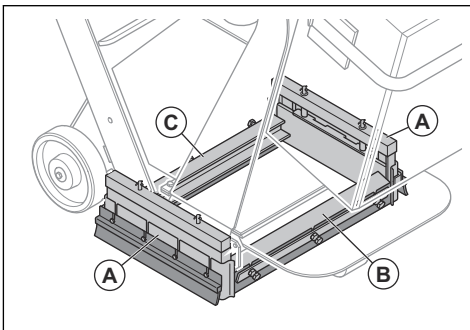
1. Zatláčením ovládacej páčky pre abrazívny materiál zatvoríte ventil a zastavíte prietok abrazívneho materiálu (A).



2. Potiahnutím ovládacej páčky pre abrazívny materiál otvoríte ventil a spustíte prietok abrazívneho materiálu (B).

Tesnenie abrazívneho materiálu

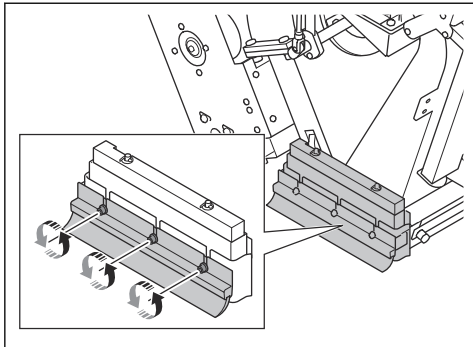
Tesnenie abrazívneho materiálu je systém tesnenia s 2 bočnými tesneniami (A), 1 predným tesnením (B) a 1 zadnou kefou (C). Tesnenie abrazívneho materiálu zabezpečuje, aby abrazívny materiál zostal vo výrobku počas prevádzky. Pozrite si časť *Inštalácia bočných tesnení na strane 111* pre ďalšie informácie o bočných tesneniach. Pozrite si časť *Výmena predných gumových tesnení na strane 124* pre ďalšie informácie o prednom tesnení.



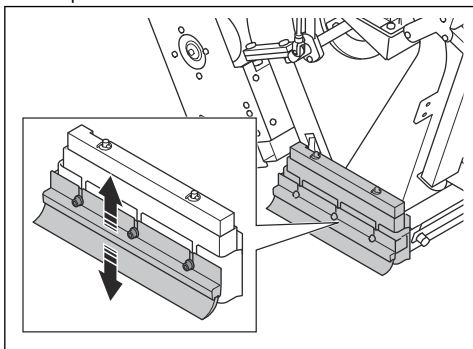
Nastavenie správnej výšky tesnení lišty kefy

Tesnenia lišty kefy sa pri prevádzke výrobku opotrebovávajú. Je potrebné pravidelne nastavovať výšku tesnení lišty kefy.

1. Povoľte 3 skrutky.



2. Nastavte výšku tesnení lišty kľe 1 mm/0,04 palca nad povrchom.



3. Utiahnite 3 skrutky.

Inštalácia bočných tesnení

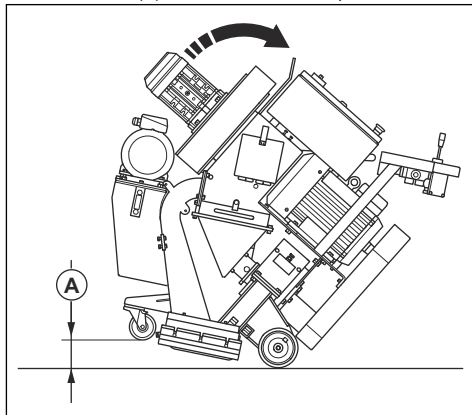


VÝSTRAHA: Tento postup si vyžaduje najmenej 2 osoby. 1 osoba nainštaluje bočné tesnenia a 2 osoba zaistí, že sa výrobok nepohne.

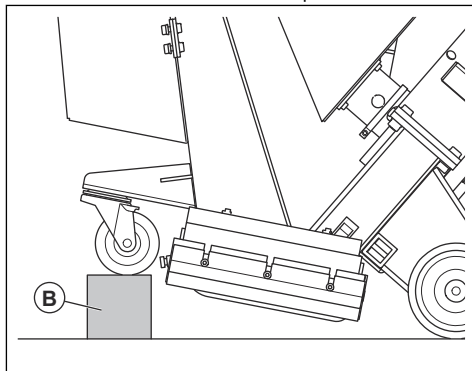
Systém bočných tesnení pozostáva z 2 kovových bočných tesnení, 2 gumových bočných tesnení a 2 bočných kľe. Kovové bočné tesnenia vypadnú z bočnej tesniaceho systému pri zdvihnutí výrobku z povrchu. Pred používaním výrobku nainštalujte bočné tesnenia.

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom podklade.
2. Zastavte výrobok a nechajte ho vychladnúť.

3. 1 osoba nakloní výrobok dozadu, až kým vzdialenosť (A) nebude 120 mm/4,7 palcov.

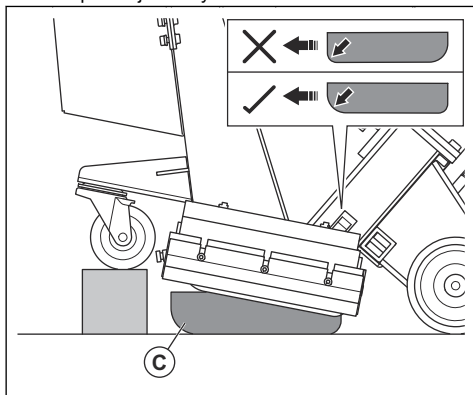


4. Druhá osoba položí kus dreva (B) pod predné koleso. Rozmery kusu dreva musia byť 100 × 100 × 12 mm/4 × 4 × 300 palcov.

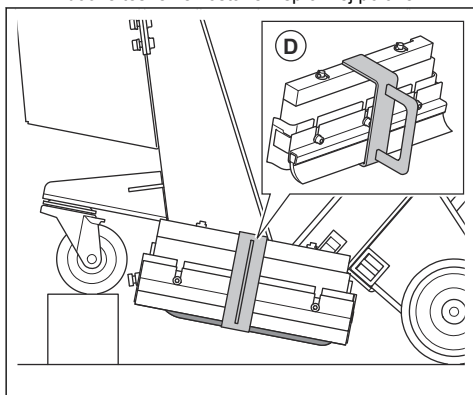


5. Zatiaľ čo 1 osoba sleduje proces, druhá osoba nainštaluje bočné tesnenia do bočných tesniacich boxov.

- a) Bočné tesnenie (C) vložte do bočnej tesniacej skrinky na 1 strane výrobku. Uistite sa, že zaoblená časť bočného tesnenia smeruje k prednej časti výrobku.



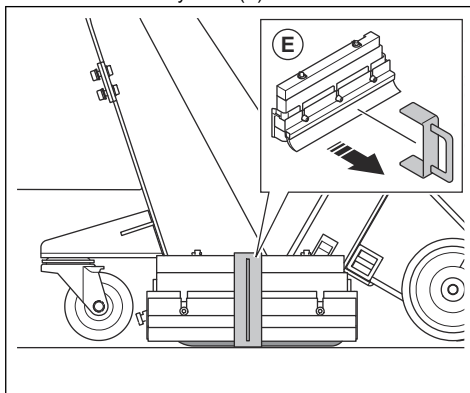
- b) Umiestnite držiak bočného tesnenia (D) okolo bočnej tesniacej skrinky, aby ste sa uistili, že bočné tesnenie zostane v správnej polohe.



- c) Nainštalujte bočné tesnenie na druhej strane výrobku.

6. Zatiaľ čo 1 osoba mierne nadvihne výrobok, druhá osoba odstráni kus dreva.
7. Osoba, ktorá výrobok nadvihla, ho pomaly spustí na zem.

8. Druhá osoba odstráni držiaky bočných tesnení na oboch stranách výrobku (E).

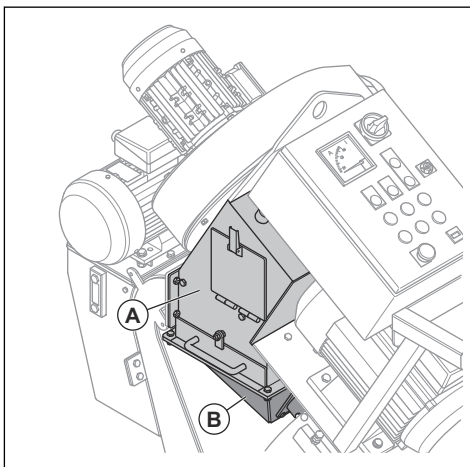


Abrazívny materiál

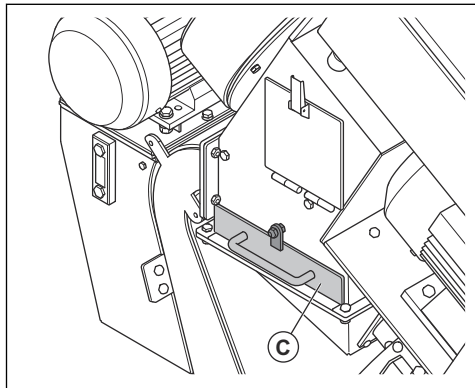
Poradte sa s predajcom Husqvarna o výbere správneho abrazívneho materiálu pre povrch určený na opracovanie. Pozrite si časť *Schválený abrazívny materiál na strane 130*.

Oddeľovač

Oddeľovač (A) obsahuje abrazívny materiál a cez násypník (B) dodáva abrazívny materiál do lopatiek tryskacieho kotúča.



Zásobník oddeľovača (C) chráni pred kontamináciou abrazívneho materiálu a lopatiek tryskacieho kotúča.

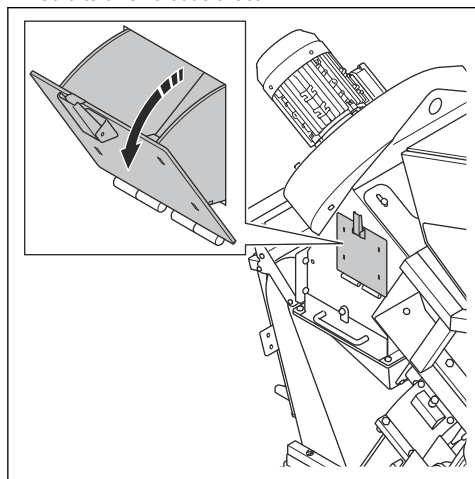


Naplnenie výrobku abrazívnym materiálom

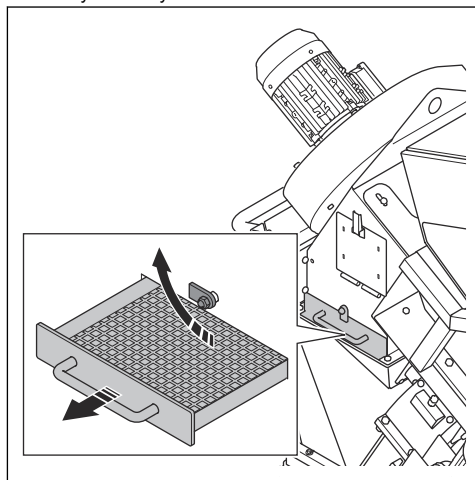


VÝSTRAHA: Pri napínaní výrobku abrazívnym materiálom vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 105.*

1. Uistite sa, či je ventil pre abrazívny materiál zatvorený. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 110.*
2. Otvorte dverka oddeľovača.



3. Pri plnení abrazívneho materiálu alebo v prípade potreby otvorte zásobník oddeľovača a odstráňte všetky nečistoty.



4. Naplňte oddeľovač abrazívnym materiálom až po zásobník oddeľovača. Do oddeľovača doplňte abrazívny materiál v prípade potreby.

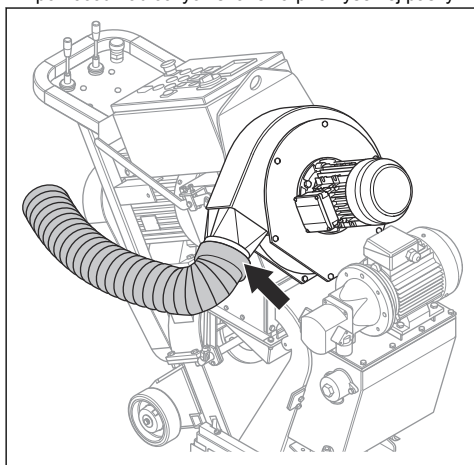
Pripojenie odsávača prachu



VÝSTRAHA: Ak je hadica odsávača prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

1. Skontrolujte, či nie je hadica odsávača prachu poškodená.
2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.

3. Pripojte hadicu odsávača prachu k pripojeniu odsávača prachu. Hadicu odsávača prachu pripojte pomocou hadicových svoriek a priemyselnej pásky.



Pripojenie výrobku k zdroju napájania

1. Pripojte sieťovú zástrčku zariadenia do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo iného zdroja napájania.
2. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku výrobku.

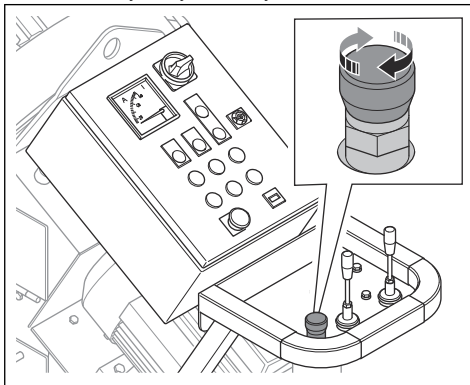
Kontrola smeru otáčania jednotky ventilátora

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
2. Po niekoľkých sekundách výrobok zastavte. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 117*.
3. Uistite sa, či má jednotka ventilátora správny smer otáčania. Správny smer je znázornený šípkou na kryte jednotky ventilátora.
4. Ak jednotka ventilátora nemá správny smer otáčania, zmeňte fázovú sekvenciu zdroju napájania.

Výber správnej rýchlosti pohybu

Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku je dôležité obsluhovať výrobok pri správnej rýchlosti. Ak má povrch inú kvalitu, nastavte rýchlosť tak, aby ste dosiahli totožný výsledok. Skontrolujte výsledok a v prípade potreby upravte rýchlosť.

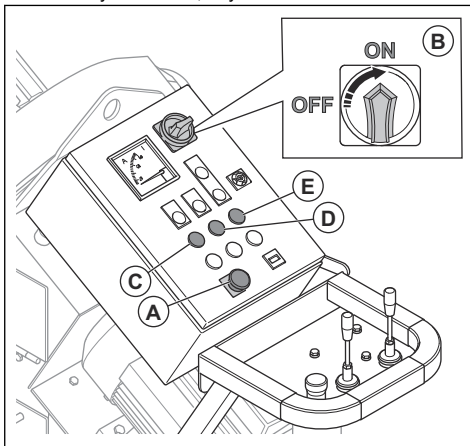
- Regulátor rýchlosti otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste rýchlosť zvýšili.



- Regulátor rýchlosti otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste rýchlosť znížili.

Zapnutie výrobku

1. Pripojte výrobok na zdroj napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 114*.
2. Pripojte hadicu odsávača prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 113*.
3. Spustite odsávač prachu. Pozrite si návod na obsluhu odsávača prachu.
4. Umiestnite si šnúru kontroly prítomnosti operátora okolo ľavého zápästia.
5. Otočte tlačidlo núdzového zastavenia (A) v smere hodinových ručičiek, aby ste ho deaktivovali.



6. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.) (B).
7. Naštartujte hnacie motory (C) a jednotku ventilátora (D).

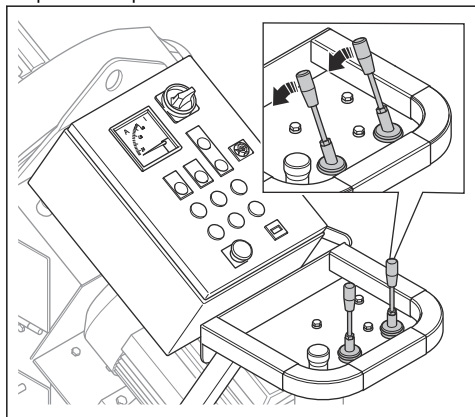
8. Skontrolujte smer otáčania jednotky ventilátora. Pozrite si časť *Kontrola smeru otáčania jednotky ventilátora na strane 114*.
9. Naštartujte tryskací motor (E).

Obsluha výrobku



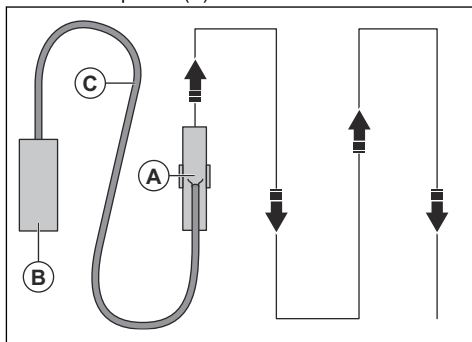
VÝSTRAHA: Počas prevádzky nezdvíhajte ani nenakláňajte výrobok. Abrázivný materiál vychádza z výrobku pri vysokej rýchlosti a môže spôsobiť zranenie.

1. Skontrolujte, či je pracovná plocha bezpečná. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 105*.
2. Naplňte oddeľovač abrazívnym materiálom. Pozrite si časť *Naplnenie výrobku abrazívnym materiálom na strane 113*.
3. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
4. Regulátorom rýchlosti otočte na najnižšiu rýchlosť.
5. Potlačte 2 joysticky dopredu, aby ste výrobok posunuli dopredu.



6. Pomaly zvýšte rýchlosť.
7. Potiahnutím ovládacej páčky pre abrazívny materiál otvorte ventil. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 110*.
8. Po 2 m/7 ft potlačte ovládaciu páčku pre abrazívny materiál, aby ste ventil zatvorili.
9. Vypnite výrobok.
10. Skontrolujte zónu otryskávania. V prípade potreby upravte zónu otryskávania. Pozrite si časť *Úprava zóna otryskávania na strane 116*.
11. Výberte správnu rýchlosť. Pozrite si časť *Výber správnej rýchlosti pohybu na strane 114*.

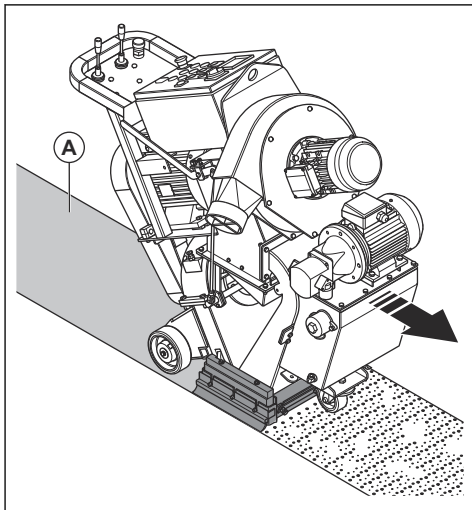
12. Presuňte výrobok (A) do paralelných dráh. Odsávač prachu (B) musí byť pripojený k výrobku (A) hadicou odsávača prachu (C).



13. Potlačením ľavého joysticku dozadu otočíte výrobok o 360° doľava.
14. Potlačením pravého joysticku dozadu otočíte výrobok o 360° doprava.

Zóna otryskávania

Zóna otryskávania (A) je povrch, ktorý prešiel povrchovou úpravou.



Pre dobrý výsledok musí byť stred otryskávania v strede otryskávanej zóny. Ak je stred otryskávania príliš vľavo alebo vpravo, otočte klietku riadenia. Pozrite si časť *Úprava zóna otryskávania na strane 116*.

Tieto podmienky majú vplyv na zónu otryskávania:

- Smer otáčania lopatiek tryskacieho kotúča je správny.
- Zvýšené opotrebovanie lopatiek tryskacieho kotúča, obežného kolesa a klietky riadenia.

- Rozmery abrazívneho materiálu. Pri použití abrazívneho materiálu s iným rozmerom je potrebné upraviť zónu otryskávania.
- Poloha bočného okienka v kletke riadenia.
- Rôzne typy a tvrdosti povrchu.

Úprava zóna otryskávania

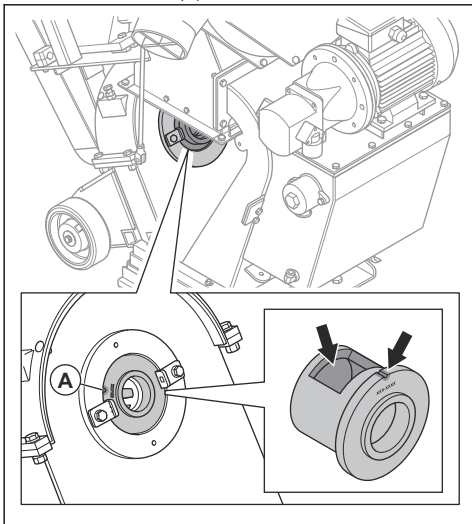


VÝSTRAHA: Keď je zariadenie zapnuté, neupravujte, neuvolňujte ani sa nedotýkajte svoriek kletky, prírodného výpustu a lopatiek tryskacieho kotúča. Pri úprave zóny otryskávania odpojte zdroj napájania.

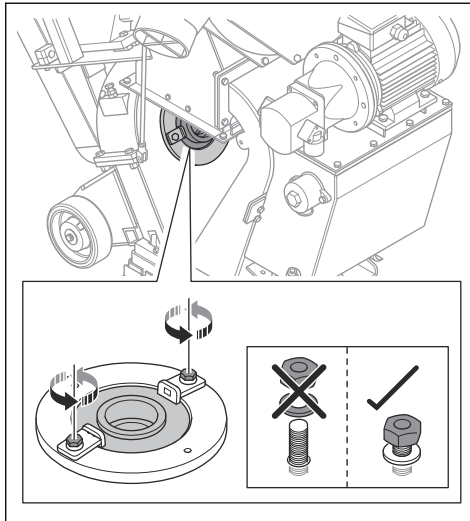


VÝSTRAHA: Pri úprave zóny otryskávania používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 105*.

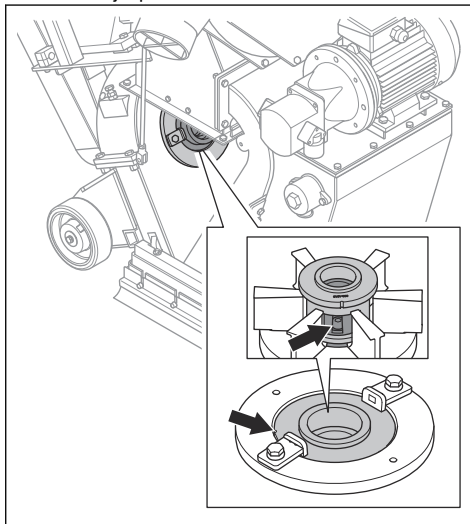
1. Otvorte dverka oddelovača a pozrite sa, či je v násypníku abrazívny materiál. Ak je v násypníku abrazívny materiál, vyprázdnite ho. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
2. Odpojte elektrickú zástrčku.
3. Odstráňte násypník. Pozrite si časť *Demontáž a montáž násypníka na strane 120*
4. Poznačte si polohu kletky riadenia. Použite zárez v kletke riadenia (A) ako vodidlo.



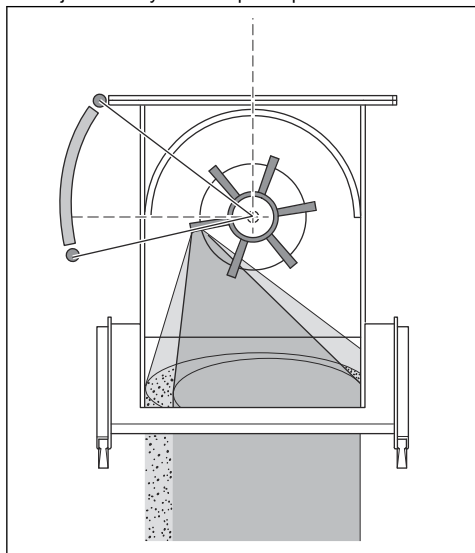
5. Uvoľnite svorky kletky.



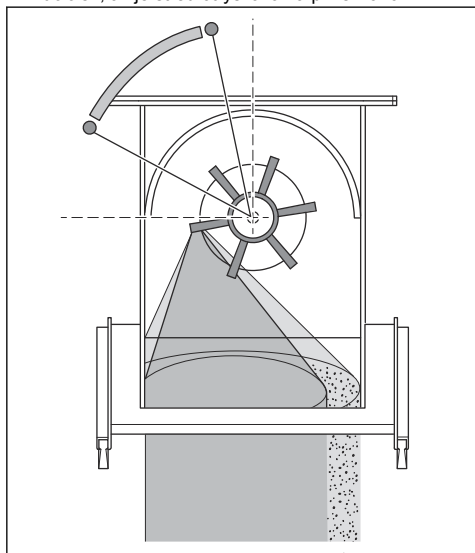
6. Skontrolujte polohu okienka v kletke riadenia.



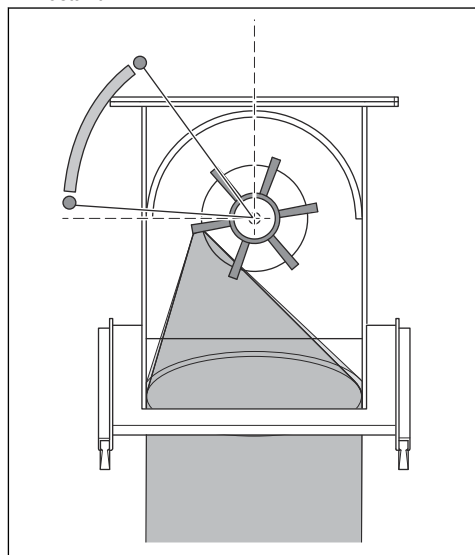
7. Otočte klietku riadenia v smere hodinových ručičiek, ak je stred otryskávania príliš vpravo.



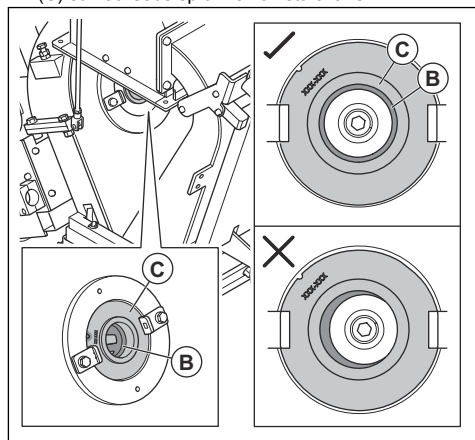
8. Otočte klietku riadenia proti smeru hodinových ručičiek, ak je stred otryskávania príliš vľavo.



9. Uistite sa, že stred otryskávania je rovnomerne aplikovaný na povrch, aby ste ho mohli správne nastaviť.



10. Uistite sa, že obežné koleso (B) a klietka riadenia (C) sú voči sebe správne nainštalované.

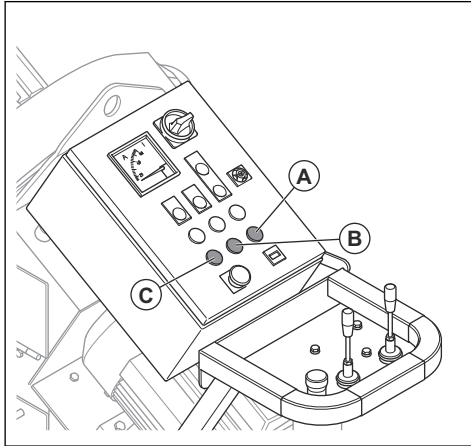


11. Dotiahnite svorky klietky.
 12. Pomocou rúk otáčajte obežné koleso a tryskací kotúč. Skontrolujte, či nepočuť žiadne nezvyčajné zvuky.
 13. Nainštalujte násypník. Pozrite si časť *Demontáž a montáž násypníka na strane 120*.

Zastavenie výrobku

1. Zatvorte ventil pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 110*.

2. Stlačte tlačidlo zastavenia pre tryskací motor (A), jednotku ventilátora (B) a hnacie motory (C).



3. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do vypnutej polohy OFF.
4. Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.
5. Vypnite odsávač prachu. Pozrite si návod na obsluhu odsávača prachu.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



VÝSTRAHA: Pri vykonávaní servisu a údržby výrobku používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 105.*



VÝSTRAHA: Pred údržbou zastavte motory a odpojte elektrickú zástrčku zo zdroja napájania. Uistite sa, že sa všetky pohony zastavili.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Zaručujeme dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.husqvarnaconstruction.com.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Empty the dust collector.	*				
Do a check of the of the separator and the separator tray.	X				
Make sure that the power plug and extension cable are in good condition and not damaged.		*			
Do a check of the electrical components, the cables and the connections for wear and damages.		*			

General product maintenance	Each 3 h	Daily	12 h after servicing	Each 3 months	Yearly
Do a check of the Residual Current operated Device (RCD).		*			
Examine the motors for dirt and damage.		*			
Make sure that the dust collector hose is not damaged and that there is no blockage.		*			
Do a check of the control cage and blast wheel blades for wear. Refer to <i>Postup pred používaním výrobku na strane 109.</i>		X			
Clean the product.		X			
Do a check of all safety devices.		X			
Do a check of the brush list seals and the front rubber seals for wear.		*			
Do a check of the hydraulic connections and hoses.		*			
Do a check of the oil level.		*			
Make sure that the nuts and screws are tight.			*		
Do a check of the V-belt tension.				X	
Do a complete servicing and cleaning of the product.					O
Replace the oil return filter and the oil suction filter.					O

Kontrola hydraulickéj hadice

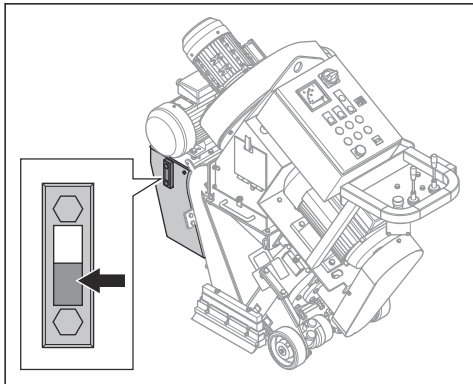
- Hydraulické hadice pravidelne kontrolujte. Vymeňte opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice.



VÝSTRAHA: Hydraulický olej je nebezpečný. Guma v hydraulických hadiciach sa časom opotrebuje. Opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice sa môžu porušiť a hydraulický olej môže spôsobiť poranenie. Ak neviete zistiť, či sú hydraulické hadice opotrebované, hydraulické hadice vždy vymeňte.

Kontrola hladiny hydraulického oleja

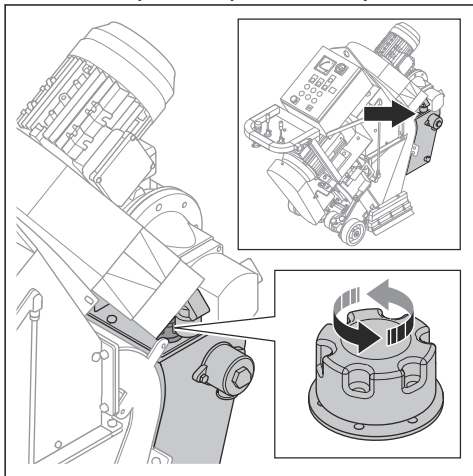
- Hladina hydraulického oleja musí byť v strede skla na ukazovateli hladiny oleja.



- Ak je hladina hydraulického oleja príliš nízka, naplňte nádrž hydraulického oleja. Pozrite si časť *Plnenie hydraulického oleja na strane 120*.

Plnenie hydraulického oleja

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom podklade.
2. Odstráňte kryt nádrže hydraulického oleja.



3. Naplňte nádrž hydraulického oleja hydraulickým olejom. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 129* informácie o správnom type hydraulického oleja.
4. Nainštalujte kryt nádrže hydraulického oleja.
5. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny hydraulického oleja na strane 120*.

Čistenie výrobku

- Všetko vybavenie vždy po použití vyčistite. Použite vysávač.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové otvory čisté a voľné, aby teplota výrobku bola vždy dostatočne nízka.

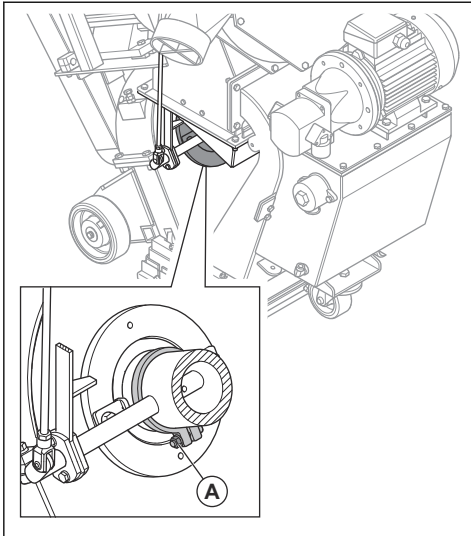
Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 114*.
2. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) tryskacieho motora.
3. Keď je tryskací motor na úrovni 75 % maximálnej rýchlosti, stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) tryskacieho motora. Súčasne otvorte ventil pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 110*.
4. Po 3 sekundách zatvorte ventil pre abrazívny materiál.
5. Výrobok posuňte 50 cm dozadu.
6. Otvorte dverka oddeľovača a skontrolujte, či vnútri zostal abrazívny materiál. Ak v násypníku zostal abrazívny materiál, zopakujte postup, kým nebude násypník prázdny.

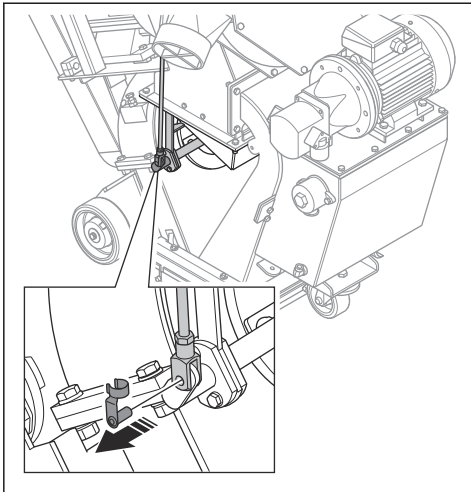
Demontáž a montáž násypníka

1. Otvorte dverka oddeľovača a pozrite sa, či je v násypníku abrazívny materiál. Ak je v násypníku abrazívny materiál, vyprázdňte ho. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
2. Odpojte elektrickú zástrčku.

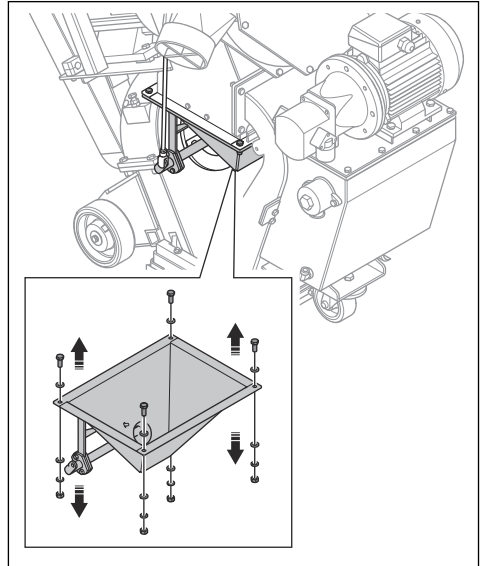
3. Uvoľnite svorku (A) na ventilu pre abrazívny materiál.



4. Uvoľnite páku ventilu pre abrazívny materiál.



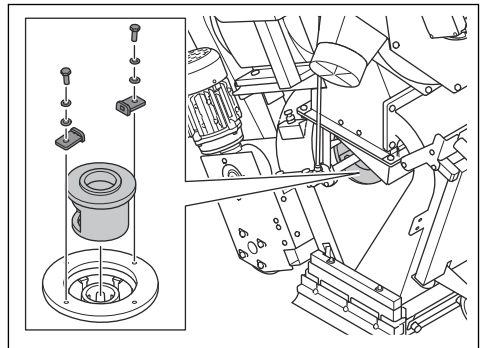
5. Odstráňte 4 skrutky, 8 podložiek, 4 matice a násypník.



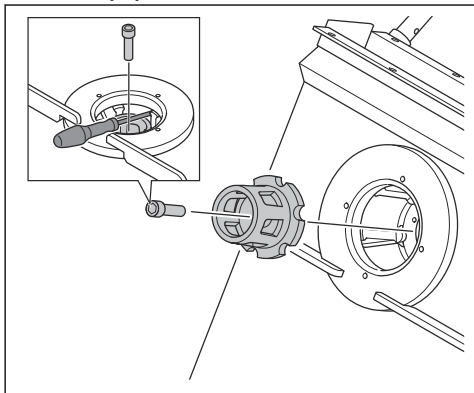
6. Pri montáži násypníka postupujte v opačnom poradí.

Demontáž obežného kola

1. Otvorte dverka oddelovača a pozrite sa, či je v násypníku abrazívny materiál. Ak je v násypníku abrazívny materiál, vyprázdnite ho. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
2. Odpojte elektrickú zástrčku.
3. Odstráňte násypník. Pozrite si časť *Demontáž a montáž násypníka na strane 120*.
4. Odstráňte 2 skrutky, 4 podložky, 2 svorky klietky a klietku riadenia.



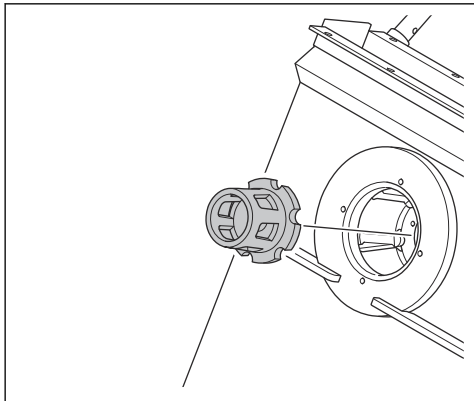
- Do lopatiek tryskacieho kotúča vložte vhodný nástroj, aby sa zabránilo otáčaniu. Vyberte skrutku a zlikvidujte ju.



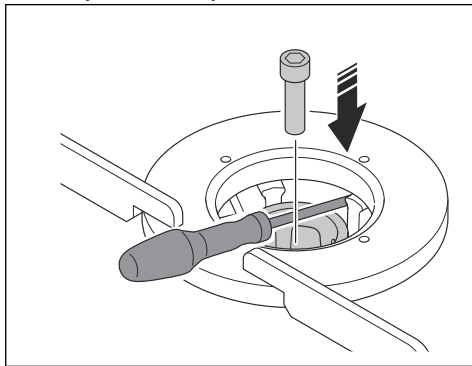
- Odstráňte obežné koleso.

Inštalácia obežného kolesa

- Očistite závit otvoru pre skrutku obežného kolesa stlačeným vzduchom.
- Nainštalujte obežné koleso.



- Zablokujte lopatky tryskacieho kotúča vhodným nástrojom a nainštalujte skrutku obežného kolesa.

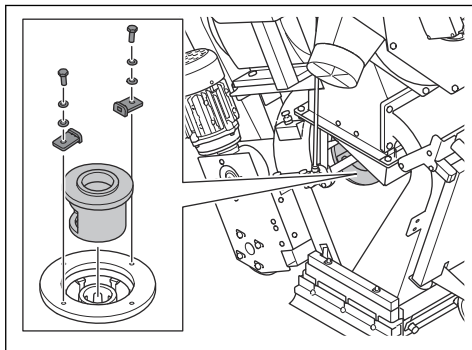


VAROVANIE: Vždy použite novú skrutku.



VAROVANIE: Ak pri inštalácii skrutky pociťujete nezvyčajný odpor, vyčistite závit otvoru pre skrutku. Na inštaláciu skrutky nepoužívajte silu. Mohlo by to viesť k poškodeniu závitov.

- Nainštalujte 2 skrutky, 4 podložky, 2 svorky kletky a kletku riadenia.



- Nainštalujte násypník. Pozrite si časť *Demontáž a montáž násypníka na strane 120*.

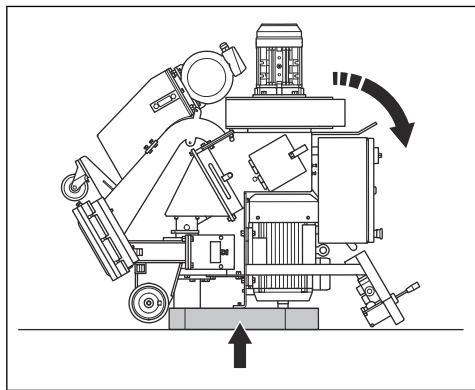
Demontáž lopatiek tryskacieho kotúča



VAROVANIE: Aby sa zabránilo nevyváženosti tryskacieho kotúča, vymeňte súčasne všetkých 6 lopatiek tryskacieho kotúča.

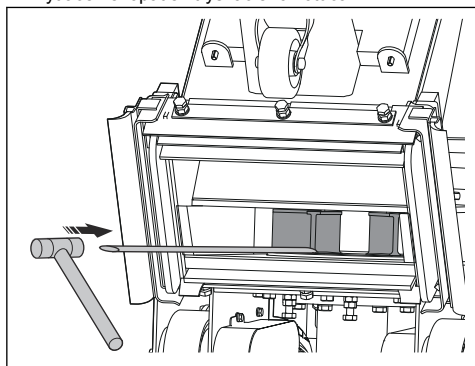
- Odstráňte násypník. Pozrite si časť *Demontáž a montáž násypníka na strane 120*.

2. Vyberte kľučku riadenia a obežné koleso. Pozrite si časť *Demontáž obežného kolesa na strane 121*.
3. Zdvihnite prednú časť výrobku a nakloňte výrobok dozadu.



VÝSTRAHA: Uistite sa, že sa výrobok nenakloní dopredu.

4. Použite mosadzný vyrážací klin a kladivo na vytlačenie lopatiek tryskacieho kotúča.



VAROVANIE: Zatlačte na spodnú časť lopatiek tryskacieho kotúča. Hrozí riziko, že sa lopatky tryskacieho kotúča zlomia.

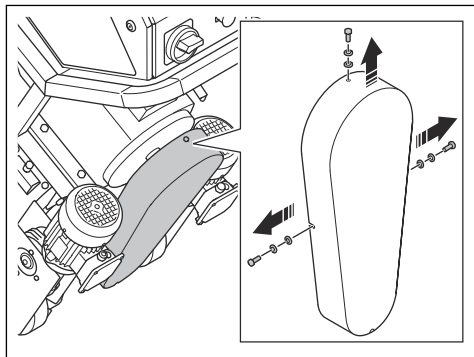
5. Vyčistite tryskací kotúč, aby lopatky a obežné koleso správne zapadli a aby sa zabránilo nevyváženosti tryskacieho kotúča.
6. Vymeňte všetky lopatky a zmontujte stroj v opačnom poradí.

Kontrola napnutia klinového remeňa.

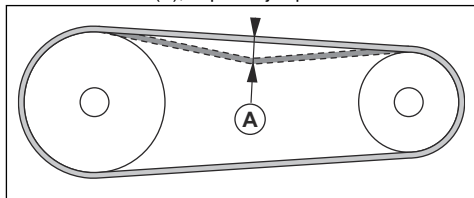


VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný kryt klinového remeňa.

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 117*.
2. Odstráňte 3 skrutky, 6 podložiek a kryt klinového remeňa.



3. Skontrolujte, nie je klinový remeň poškodený alebo opotrebovaný.
4. Zatláčte na klinový remeň prstom, aby ste skúsili jeho napnutie. Ak môžete klinové remeň prehnúť o 10 – 15 mm (A), napnutie je správne.



5. V prípade potreby nastavte napnutie klinového remeňa. Uvoľnite 4 skrutky motora a pod pätku motora vložte pásky.
6. V prípade potreby klinový remeň vymeňte. Pozrite si časť *Výmena klinového remeňa na strane 123*.
7. Nasadte kryt klinového remeňa.

Výmena klinového remeňa



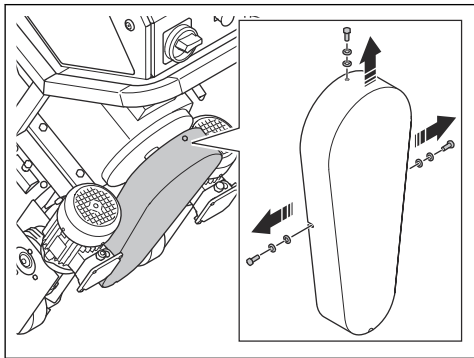
VÝSTRAHA: Kryt klinového remeňa vyberajte len vtedy, keď je odpojený zdroj napájania a motory sa úplne zastavili.



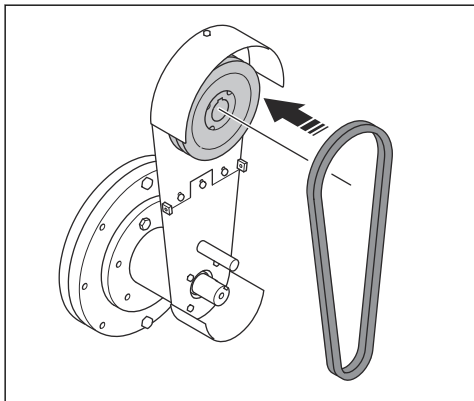
VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný kryt klinového remeňa.

1. Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Kontrola napnutia klinového remeňa na strane 123*.
2. Odpojte zdroj napájania.

3. Odstráňte 3 skrutky, 6 podložiek a kryt klinového remeňa.

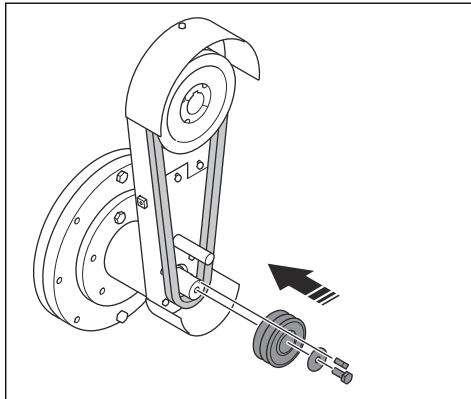


4. Uvoľníte 4 skrutky motora a v prípade potreby odstráňte pásiky.
5. Odstráňte malú remenicu klinového remeňa a klinový remeň.
6. Nový klinový remeň nasadíte na veľkú remenicu klinového remeňa.



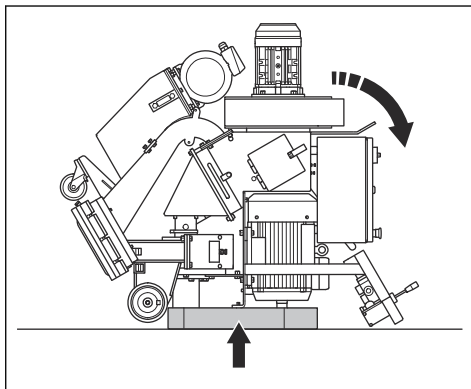
7. Nový klinový remeň umiestnite okolo malej remenice klinového remeňa.

8. Nainštalujte malú remenicu klinového remeňa.



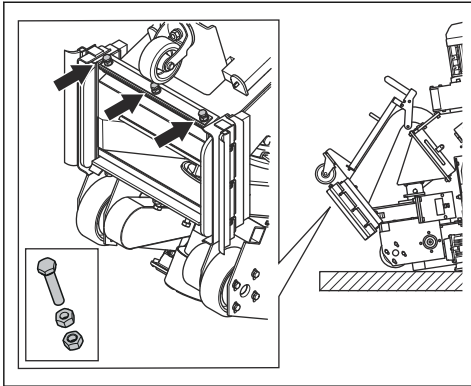
Výmena predných gumových tesnení

1. Zdvihnute prednú časť výrobku a nakloníte výrobok dozadu.

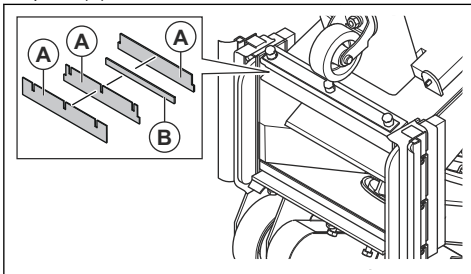


VÝSTRAHA: Uistite sa, že sa výrobok nenakloní dopredu.

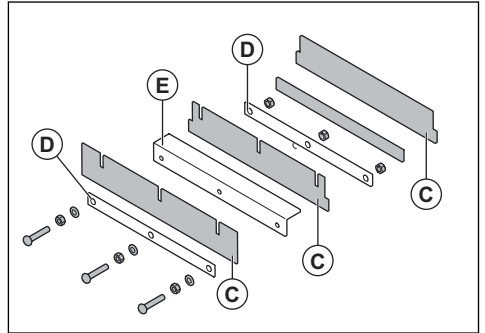
2. Uvoľníte 6 matíc a potom uvoľníte 3 skrutky.



3. Odstráňte 3 predné gumové tesnenia (A) a kovový pásik (B).



4. Nainštalujte nové predné gumové tesnenia (C) s ocelovými pásikmi (D) medzi nimi. Uhlový pásik (E) je súčasťou tela a nemôže sa uvoľniť.



5. Nainštalujte 3 skrutky, najskôr dotiahnite vnútorné matice a potom vonkajšie matice.

6. Položte predné koleso na povrch.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nadmerné vibrácie a/alebo nezvyčajné zvuky.	Sú opotrebované alebo poškodené lopatky tryskacieho kotúča.	Vymeňte diely, ktoré sú opotrebované alebo poškodené.
	Obežné koleso je opotrebované.	Vymeňte obežné koleso.
	Lopatky tryskacieho kotúča a klietka riadenia nie sú správne zarovnané.	Skontrolujte lopatky tryskacieho kotúča a klietku riadenia.
	Sú uvoľnené skrutky a matice.	Dotiahnite všetky skrutky a matice.
	Tryskací motor je poškodený.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.
	Kolesá sú poškodené.	Vráťte kolesá na miesto.

Problém	Príčina	Riešenie
Znížený alebo nulový výkon.	Prívod abrazívneho materiálu do lopatiek tryskacieho kotúča nie je dostatočný.	Vyčistíte zásobník oddeľovača a naplníte oddeľovač abrazívnym materiálom.
		Skontrolujte ventil pre abrazívny materiál a uistite sa, že nie je upchatý.
	Typ abrazívneho materiálu je nesprávny pre daný povrch.	Vymeňte abrazívny materiál za správny abrazívny materiál pre daný povrch.
	Abrazívny materiál je znečistený.	Skontrolujte odsávač prachu a hadicu odsávača prachu.
	Lopatky tryskacieho kotúča alebo klietka riadenia sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte lopatky tryskacieho kotúča alebo klietku riadenia.
	Pri spustení zariadenia dopadá na povrch príliš veľa abrazívneho materiálu.	Zatvorte ventil pre abrazívny materiál a zastavte výrobok. Znovu spustíte zariadenie a pomaly otvorte ventil pre abrazívny materiál.
	Nie je správne nainštalovaný regulátor.	Nastavením regulátora nastavte lepší vzor otryskávania.
	Prevádzková rýchlosť výrobku je príliš vysoká.	Znížte prevádzkovú rýchlosť.
Abrazívny materiál vychádza z výrobku.	Tesnenia sú poškodené.	Skontrolujte všetky tesnenia a v prípade potreby ich vymeňte.
	Kvalita abrazívneho materiálu nie je uspokojivá.	Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
	Sú opotrebované alebo poškodené lopatky tryskacieho kotúča.	Vymeňte lopatky tryskacieho kotúča.
Abrazívny materiál má väčšiu kontamináciu ako zvyčajne.	Sací výkon odsávača prachu nie je dostatočný.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu a odsávač prachu.
	Hadica odsávača prachu je upchatá alebo poškodená.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu. Uistite sa, že nie je upchatá. V prípade potreby hadicu odsávača prachu vymeňte.
Opotrebovanie na častiach opláštenia je väčšie ako zvyčajne.	Typ abrazívneho materiálu je nesprávny.	Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
	Nie je správne nainštalovaný regulátor.	Nastavením regulátora nastavte lepší vzor otryskávania.
	Sací výkon odsávača prachu nie je dostatočný.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu a odsávač prachu.
Výrobok sa nehýbe.	Prevádzková rýchlosť je príliš nízka.	Zvýšte prevádzkovú rýchlosť.
	Riadiaca jednotka je poškodená.	Vymeňte riadiacu jednotku.
	Regulátor rýchlosti je poškodený.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.
	Poistka je poškodená.	
	Hydraulický obvod nefunguje správne.	
Riadiaci systém sa nespúšťa.	Je zapnutý spínač ochrany motora.	Znovu spustíte výrobok. Skontrolujte prívod napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Riadiaci systém sa zastavuje počas prevádzky.	Kábel zdroja napájania je poškodený.	Vymeňte kábel.
	Kábel medzi výrobkom a odsávačom prachu je poškodený.	Vymeňte kábel.
	Je zapnutý spínač ochrany motora.	Nechajte certifikovaného elektrikára vykonať kontrolu.
	Odsávač prachu sa zastavuje kvôli preťaženiu.	Nechajte certifikovaného elektrikára vykonať kontrolu.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pred prepravou odpojte elektrický kábel a hadicu odsávača prachu.
- Pred prepravou odstráňte abrazívny materiál. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál má počas prepravy chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.

Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



VÝSTRAHA: V prípade rámp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Neprechádzajte popod výrobok ani sa nezdržiavajte pod výrobkom ani v jeho blízkosti.

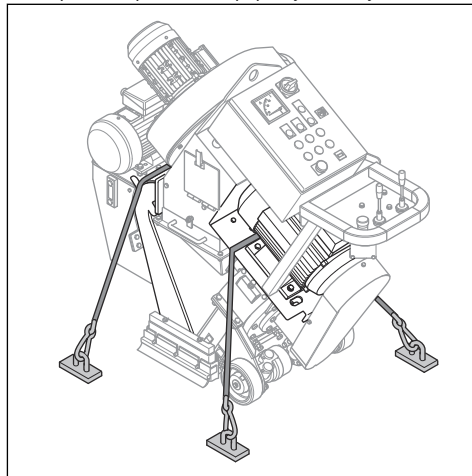
- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, pohybujte pomaly dopredu.
- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.

- Na rampe výrobok neatáčajte o viac ako 45 ° doľava alebo doprava.

Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Pri preprave výrobok upevnite, aby ste zabránili nehodám a poškodeniu zariadenia. Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou uväzovacích popruhov.

1. Položte výrobok na prepravné vozidlo.
2. Pripevnite upevňovacie popruhy okolo výrobku.



3. Upevňovacie popruhy pripevnite k prepravnému vozidlu a utiahnite.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

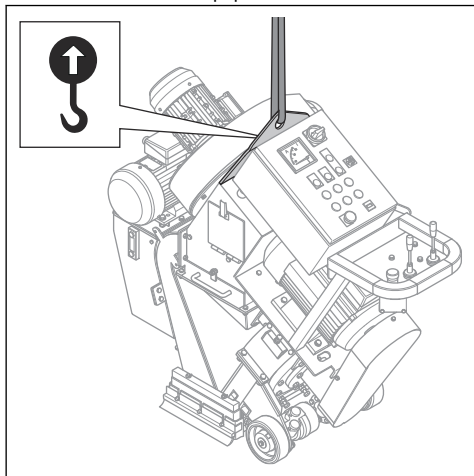


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oko musí byť správne namontované a nesmie byť poškodené.

1. Zdvíhacie zariadenie pripevnite na závesné oko.



2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom. Držte rúkovať, kým nie je výrobok zdvihnutý zo zeme.

Skladovanie



VAROVANIE: Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávajte v interiéri.

- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Pred uskladnením odstráňte z oddeľovača abrazívny materiál.

Likvidácia výrobku

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.

Technické údaje

	EBE 350S
Menovitý výkon, W	14000
Menovité napätie, V	400
Menovitá frekvencia, Hz	50
Menovitý prúd, A	27
Dĺžka kábla, m/stopy	20/65
Typ napájacieho kábla	4 mm ²
Prevádzková šírka, mm/palce	350/13,7
Minimálna stúpanosť čistenia, stupne/%	10/18
Rýchlosť pohonu, m/min / st./min	0 – 30/0 – 98
Hmotnosť, kg/lb	415/915
Pracovná teplota, °C/°F	-5 – 40/23 – 104
Priemer pripojenia hadice odsávača prachu, mm/palce.	130/5
Odsávač prachu	Ďalšie informácie získate od servisného zástupcu Husqvarna.
Hydraulický olej	HV46

Poznámka: Ak váš výrobok vyžaduje elektrické špecifikácie, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, požiadajte

o viac informácií servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Noise and vibration emissions

Noise emission	
Sound power level, measured LWA dB (A). ¹³	111
Sound pressure level at the operator's ear, LP dB (A). ¹⁴	94
Vibration levels	
Main handle, m/s ² . ¹⁵	0.4

¹³ Sound power level determined according to EN ISO 3747. Measured on steel surface. Uncertainty Kwa 2.5 dB.

¹⁴ Sound pressure level determined according to EN ISO 11202. Measured on steel surface. Uncertainty Kpa 3 dB.

¹⁵ Weighted effective acceleration measured at the handle according to EN ISO 20643. Measured on steel surface. Uncertainty K 0.1 m/s².

Schválený abrazívny materiál

Schválený abrazívny materiál	Brok z ocele s vysokým obsahom uhlíka				Zmo z ocele s vysokým obsahom uhlíka	
	S-330	S-390	S-460	S-550*	SG25*	SG16*
Rozmery, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	1,0	1,4
Tvrdosť, HRC	45 – 52					
* špeciálne operácie						

Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklaroványmi hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na

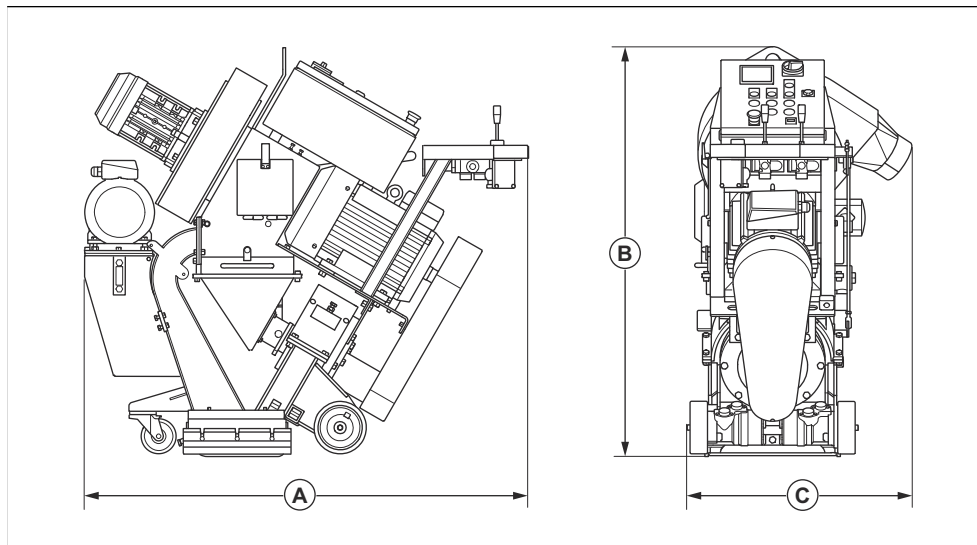
použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

Predlžovacie káble

Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ¹⁶ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹⁶ Prierez sa musí prepočítať, keď sa použije iný ako uvedený typ alebo rozmer pred poistkou.

Rozměry výrobku



A	Délka, mm/pal.	1275/50,2
B	Výška, mm/palce	1170/46,1
C	Šířka, mm/palce	650/25,5

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,
ŠVÉDSKO, tel. +46 36 146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Oceľové tryskacie zariadenie
Značka	Husqvarna
Typ/model	EBE 350S
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

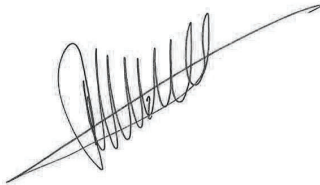
plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

Soest, Holandsko, 2023-12-01



René van der Grint

Riaditeľ CS&F INFRA, kategória výrobkov betónové
povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu, k dispozícii v
Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Holandsko.





www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutató
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny

1143898-50



2023-12-20